# 叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

英语教育创始人

双音阅读英语教育创始人




## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：*** *叶兴阳*

***内容来源：*** *公共领域英文原著*

***适用对象：*** *英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：*** *2025 年*

# 目录

共 2 个章节

**1.** 花栗鼠（eutamias (taxonomy Of The Chipmunks,) 000001

**2.** 花栗鼠（eutamias (taxonomy Of The Chipmunks,) 000002

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 花栗鼠（Eutamias (Taxonomy of the Chipmunks,)
# 第1/2页

| [tæk'sɒnəmi] | [ɒv; əv] | [ðə; ði] | ['tʃɪpˌmʌŋks] | , |
|---|---|---|---|---|
| **Taxonomy** | **of** | **the** | **Chipmunks** | **,** |
| 分类学 | 的 | 这 | 花栗鼠 | , |

花栗鼠分类学

| - | - | [ænd; ənd] | - | - |
|---|---|---|---|---|
| **Eutamias** | **quadrivittatus** | **and** | **Eutamias** | **umbrinus** |
| - | - | 和 | - | - |

Eutamias quadrivittatus 和 Eutamias umbrinus

| [baɪ] |
|---|
| **BY** |
| 经过 |

经过

| [dʒɒn] | [ə; eɪ] | . | [waɪt] |
|---|---|---|---|
| **JOHN** | **A** | **.** | **WHITE** |
| 约翰 | 一个 | . | 白色的 |

约翰·A·怀特

| [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] | [ɒv; əv] | ['kænzəs] | [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] |
|---|---|---|---|
| **University** | **of** | **Kansas** | **Publications** |
| 大学 | 的 | 堪萨斯州 | 出版物 |

堪萨斯大学出版社

| [mju'ziːəm] | [ɒv; əv] | ['nætʃ(ə)rəl] | ['hɪstri; 'hɪstəri] |
|---|---|---|---|
| **Museum** | **of** | **Natural** | **History** |
| 博物馆 | 的 | 自然的 | 历史 |

自然历史博物馆

| ['vɒljuːm] | [faɪv] | , | [nəʊ] | . | - | , | [ˌpiː 'piː] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Volume** | **5** | **,** | **No** | **.** | **33** | **,** | **pp** | **.** |
| 体积 | 5 | , | 不 | . | - | , | pp | . |

第5卷，第33期，第100页。

| - | - | - | , | [sɪks] | ['fɪgəz] | [ɪn] | [tekst] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **563** | **-** | **582** | **,** | **6** | **figures** | **in** | **text** |
| - | - | - | , | 6 | 数据 | 在 | 文本 |

563-582页，正文中有6幅图。

| [dɪ'sembə(r)] | [wʌn] | , | - |
|---|---|---|---|
| **December** | **1** | **,** | **1953** |
| 十二月 | 1 | , | - |

1953年12月1日

| [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] | [ɒv; əv] | ['kænzəs] |
|---|---|---|
| **University** | **of** | **Kansas** |
| 大学 | 的 | 堪萨斯州 |

堪萨斯大学

| LAWRENCE1953 |
|---|
| **LAWRENCE1953** |
| LAWRENCE1953 |

劳伦斯1953

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] , [mjuˈziːəm][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
**University of Kansas Publications , Museum of Natural History**
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

[ˈeditəz] : [iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] , [ˈtʃeəmən] , [ə; eɪ] . [ˈbaɪrən] [ˈlenəd] ,
**Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard ,**
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

[ænd; ənd] [ˈrɒbət] [ˈdʌbljuː] . [ˈwɪlsn]
**and Robert W . Wilson**
和 罗伯特 W . 威尔逊

以及罗伯特·W·威尔逊

[ˈvɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . - , [ˌpiː ˈpiː] .
**Volume 5 , No . 33 , pp .**
体积 5 , 不 . - , pp .

第5卷，第33期，第100页。

- - - , [sɪks] [ˈfɪgəz] [ɪn][tekst]
**563 - 582 , 6 figures in text**
- - - , 6 数据 在 文本

563-582页，正文中有6幅图。

[dɪˈsembə(r)][wʌn] , -
**December 1 , 1953**
十二月 1 , -

1953年12月1日

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs]
**University of Kansas**
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

[ˈlɒrəns] , [ˈkænzəs]
**Lawrence , Kansas**
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

[ˈprɪntɪd] [baɪ]
**PRINTED BY**
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ ˈɑːr] . , [steɪt] [ˈprɪntə(r)]
**FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER**
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[təˈpiːkə] , KANSAS195324 - -
**TOPEKA , KANSAS195324 - 8966**
托皮卡 , KANSAS195324 - -

堪萨斯州托皮卡 195324-8966

[ [ˌpiː ˈdʒiː] - ]
**[ Pg 565 ]**
[ 页 - ]

[第565页]

[tækˈsɒnəmi][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪpˌmʌŋks] ,
**Taxonomy of the Chipmunks ,**
分类学 的 这 花栗鼠 ,

花栗鼠分类学

- - [ænd; ənd] - -
Eutamias quadrivittatus and Eutamias umbrinus
- - 和 - -

Eutamias quadrivittatus 和 Eutamias umbrinus

[baɪ]
By
经过

经过

[dʒɒn] [ə; eɪ] . [waɪt]
JOHN A . WHITE
约翰 一个 . 白色的

约翰·A·怀特

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ə'nætəmi] [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] [bɪ'twiːn] ['meni] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['tʃɪpˌmʌŋks] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌt(ə)l] ,
The differences in anatomy and color between many species of chipmunks are subtle ,
这 差异 在 解剖学 和 颜色 之间 许多 物种 的 花栗鼠 是 微妙的 ,

许多不同种类的花栗鼠在解剖结构和颜色上的差异很细微。

[ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [tek'niːks] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ðem; ðəm] .
and refined techniques are required to discover them .
和 精制 技术 是 必需的 到 发现 他们 .

需要运用精细的技术才能发现它们。

[wen] " ['meʒərɪŋ] " ['tʃɪpˌmʌŋks] [ˌtæksəʊ'nɒmɪkəlɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] " ['tʃɪpmʌŋk] [skeɪl] " [ænd; ənd] [nɒt] ,
When " measuring " chipmunks taxonomically , it is necessary to use a " chipmunk scale " and not ,
什么时候 " 测量 " 花栗鼠 分类学 , 它 是 必要的 到 使用 一个 " 花栗鼠 规模 " 和 不是 ,

从分类学角度"测量"花栗鼠时，必须使用"花栗鼠尺度"，而不是……

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ə; eɪ] " ['pɒkɪt] - ['gəʊfə(r)] [skeɪl] .
for example , a " pocket - gopher scale .
为了 例子 , 一个 " 口袋 - 地鼠 规模 .

例如，"囊鼠秤"。

" [ɪn] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] , [sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] ['kləʊsli] ['ælaɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
" In explanation , some species of pocket gophers closely allied to each other ,
" 在 解释 , 一些 物种 的 口袋 地鼠 密切 盟军 到 每个 其他 ,

"解释是，某些种类的囊鼠彼此关系密切，

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [sʌm; səm] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] ,
and even some subspecies of the same species ,
和 甚至 一些 亚种 的 这 相同的 物种 ,

甚至包括同一物种的一些亚种，

['dɪfə(r)] ['mɑːkɪdli] [ɪn] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [ɪn] [saɪz] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skelɪt(ə)n] ;
differ markedly in color and in size and shape of parts of the skeleton ;
不同 明显地 在 颜色 和 在 尺寸 和 形状 的 部分 的 这 骨骼 ;

在颜色、大小和骨骼部分形状上存在明显差异；

['kɒmpərəb(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] [prə'naʊnst] [ə'mʌŋ] ['meni] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['tʃɪpˌmʌŋks] .
comparable differences are not so pronounced among many species of chipmunks .
可比 差异 是 不是 所以 发音 之中 许多 物种 的 花栗鼠 .

在许多花栗鼠物种中，类似的差异并不那么明显。

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['sʌməri]
**Historical Summary**
历史 概括

历史概述

['mɛriəm] ( - ) [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['klɪəli] [ðæt] - - [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] ,
**Merriam ( 1905 ) was the first to show clearly that Eutamias quadrivittatus is a distinct species ,**
梅里亚姆 ( - ) 曾是 这 第一的 到 展示 清楚地 那 - - 是 一个 清楚的 物种 ,

Merriam (1905) 是第一个明确证明 Eutamias quadrivittatus 是一个独立物种的人。

[ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [iː] . - -
**and pointed out that E . amoenus operarius**
和 尖 出去 那 E . - -

并指出 E. amoenus operarius

( = [iː] . ['mɪnɪməs] - ) [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['spiːʃiːz] [wɪtʃ] [rɪ'zemb(ə)lz] ,
**( = E . minimus operarius ) is a small species which resembles ,**
( = E . 最小 - ) 是 一个 小的 物种 哪个 类似 ,

(= E. minimus operarius）是一种小型物种，类似于，

[ænd; ənd] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [sʌm; səm] ['eəriəz] [tə'geðə(r)] [wɪð] , [iː] . - .
**and is found in some areas together with , E . quadrivittatus .**
和 是 成立 在 一些 区域 一起 和 , E . - .

在某些地区，它与 E. quadrivittatus 一起被发现。

['haʊəl] ( - ) [pleɪst] ['ʌndə(r)] [iː] . - [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sʌbspiːʃiːz] : [iː] . [kjuː] . - , [iː] . [kjuː] . - ,
**Howell ( 1929 ) placed under E . quadrivittatus the following subspecies : E . q . quadrivittatus , E . q . hopiensis ,**
豪厄尔 ( - ) 放置 在下面 E . - 这 下列的 亚种 : E . q . - , E . q . - ,

Howell (1929) 将以下亚种归入 E. quadrivittatus 之下：E. q. quadrivittatus、E. q. hopiensis、

[iː] . [kjuː] . - , [iː] . [kjuː] . ['freɪtə(r)] , [iː] . [kjuː] . - , [ænd; ənd] [iː] . [kjuː] . [ˌspiːʃi'oʊsəs] .
**E . q . inyoensis , E . q . frater , E . q . sequoiensis , and E . q . speciosus .**
E . q . - , E . q . 兄弟 , E . q . - , 和 E . q . 美丽 .

E.q. Inyoensis，E.q.兄弟，E.q.红杉，和 E. q。壮观。

['hɑːdi] ( - ) [pleɪst] [iː] . - ['ʌndə(r)] [iː] . - [æz; əz] [iː] . [kjuː] . - ,
**Hardy ( 1945 ) placed E . adsitus under E . quadrivittatus as E . q . adsitus ,**
哈迪 ( - ) 放置 E . - 在下面 E . - 作为 E . q . - ,

Hardy (1945) 将 E. adsitus 归入 E. quadrivittatus 之下，命名为 E. q. adsitus，

[ænd; ənd] ['kelsən] ( - ) [pleɪst] [iː] . - ['ʌndə(r)] [iː] . - [æz; əz] [iː] . [kjuː] . - .
**and Kelson ( 1951 ) placed E . umbrinus under E . quadrivittatus as E . q . umbrinus .**
和 凯尔森 ( - ) 放置 E . - 在下面 E . - 作为 E . q . - .

和 Kelson (1951) 将 E. umbrinus 置于 E.quadrivittatus 之下，称为 E.q.。伞。

['dʒɒnsn] ( - ) [ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃt] [iː] . [ˌspiːʃi'oʊsəs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['seprət] ['spiːʃiːz] ,
**Johnson ( 1943 ) re - established E . speciosus as a separate species ,**
约翰逊 ( - ) 关于 - 已确立的 E . 美丽 作为 一个 分离 物种 ,

Johnson (1943) 将 E. speciosus 重新确立为一个独立的物种，

[ænd; ənd] [ɪn] [ˌkælə'fɔːniə] [left] ['əʊnli] [iː] . [kjuː] . - [ɪn] [iː] . - .
**and in California left only E . q . inyoensis in E . quadrivittatus .**
和 在 加利福尼亚州 左边 仅有的 E . q . - 在 E . - .

在加利福尼亚州，E. q. inyoensis 仅存在于 E. quadrivittatus 中。

[ðʌs] , [sɪns] - [ðə; ði] ['rekəg'naɪzd] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [iː] . - [hæv; həv] [biːn] : [iː] . [kjuː] . - ,
**Thus , since 1943 the recognized subspecies of E . quadrivittatus have been : E . q . quadrivittatus ,**
因此 , 自从 - 这 认可 亚种 的 E . - 有 到过 : E . q . - ,

因此，自 1943 年以来，公认的 E. quadrivittatus 亚种为：E. q. quadrivittatus，

[iː] . [kjuː] . - , [iː] . [kjuː] . - , [iː] . [kjuː] . [nəˌvæ'dɛnsɪs] , [iː] . [kjuː] . - , [ænd; ənd] [iː] . [kjuː] . - .
**E . q . hopiensis , E . q . inyoensis , E . q . nevadensis , E . q . umbrinus , and E . q . adsitus .**
E . q . - , E . q . - , E . q . 内华达州 , E . q . - , 和 E . q . - .

E.q. hopiensis，E.q. Inyoensis，E.q.内华达西斯，E.q. umbrinus 和 E. q。地点。

['meθədz] , [mə'tɪəriəlz] , [ænd; ənd] [ɐkn'ɒlɪdʒmənts]
**Methods , Materials , and Acknowledgments**
方法 , 材料 , 和 致谢

方法、材料和致谢

['kæpɪtəlaɪzd] ['kʌlə(r)] [tɜːmz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ænd; ənd] [kəm'pærəsnz] , [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['rɪdʒˌweɪ] ,
**Capitalized color terms , which are used in descriptions and comparisons , are of Ridgway ,**
资本化 颜色 条款 , 哪个 是 用过的 在 描述 和 比较 , 是 的 里奇韦 ,

用于描述和比较的颜色术语以大写字母表示，这是 Ridgway 的风格。

" ['kʌlə(r)] ['stændədz] [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] [nə'meŋklətʃə(r)] , " ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , - .
**" Color Standards and Color Nomenclature , " Washington , D . C . , 1912 .**
" 颜色 标准 和 颜色 命名法 , " 华盛顿 , D . C . , - .

《颜色标准和颜色命名法》，华盛顿特区，1912 年。

[ɪn] [ðə; ði] [sɪ'nɒnɪmi] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['sʌbspiːʃiːz] [ðeə(r)] [ə'pɪəz] ['əʊnli] [ðə; ði] [fɜːst] ['juːsɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [neɪm] ,
**In the synonymy of each subspecies there appears only the first usage of a name ,**
在 这 同义词 的 每个 亚种 那里 出现 仅有的 这 第一的 用法 的 一个 姓名 ,

在每个亚种的同义词中，只出现名称的首次使用。

['sekənd] [ðə; ði] [fɜːst] ['juːsɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [neɪm] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [naʊ] [ɪm'plɔɪd] [ən'les] [ə; eɪ] [njuː] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz] [prə'pəʊzd] [baɪ] [ˌem 'iː] ,
**second the first usage of the name combination now employed unless a new combination is proposed by me ,**
第二 这 第一的 用法 的 这 姓名 组合 现在 受雇 除非 一个 新的 组合 是 建议的 经过 我 ,

其次，除非我提出新的名称组合，否则将采用当前使用的名称组合的首次用法。

[ænd; ənd] [θɜːd] [pjʊə(r)] ['sɪnənɪmz] .
**and third pure synonyms .**
和 第三 纯的 同义词 .

第三，纯粹的同义词。

[ðə; ði] [lɑːst] [ɪz] ['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl] [æz; əz] [sʌtʃ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] [ɪz] [ə'pendɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] .
**The last is recognizable as such because the type locality is appended to each .**
这 最后的 是 可识别的 作为 这样的 因为 这 类型 地点 是 附加 到 每个 .

最后一个之所以能被识别出来，是因为类型局部性被附加到每个类型之后。

[ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['spesɪfaɪd] , [ɔːl] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]
**Unless otherwise specified , all specimens are in the Museum of Natural**
除非 否则 指定的 , 全部 标本 是 在 这 博物馆 的 自然的
['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] .
**History , University of Kansas .**
历史 , 大学 的 堪萨斯州 .

除非另有说明，所有标本均收藏于堪萨斯大学自然历史博物馆。

[ðə; ði] ['veəriəs] [kə'lekʃn] [ɒv; əv] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['praɪvət] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd]
**The various collections of institutions and of private persons are indicated**
这 各种各样的 收藏 的 机构 和 的 私人的 人 是 表明的
[baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sɪmbəlz] :
**by the following symbols :**
经过 这 下列的 符号 :

各类机构和私人收藏品用以下符号表示：

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 566 ]**
[ 页 - ]

[第566页]

[ˌeɪ 'em] — [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .
**AM — American Museum of Natural History .**
是 — 美国人 博物馆 的 自然的 历史 .

AM—美国自然历史博物馆。

[ˌbiː 'es] — [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [sər've] [kə'lekʃ(ə)n] .
**BS — United States Biological Surveys Collection .**
BS — 团结的 各州 生物 调查 收藏 .

BS—美国生物调查收藏。

[ˌsiː 'em] — [ˌkɒlə'rɑːdəʊ][mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .
**CM — Colorado Museum of Natural History .**
厘米 — 科罗拉多州 博物馆 的 自然的 历史 .

CM—科罗拉多自然历史博物馆。

[ˌdiː 'siː] — [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dɒnld] [ɑː(r)] . ['dɪki] ( [naʊ] [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti]
**DC — Collection of Donald R . Dickey ( now the collection of the University**
华盛顿特区 — 收藏 的 唐纳德 拉 . 迪基 ( 现在 这 收藏 的 这 大学
[ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə][æt; ət] [lɔːs] ['ændʒələs] ) .
**of California at Los Angeles ) .**
的 加利福尼亚州 在 洛杉矶 洛杉矶 ) .

DC—唐纳德·R·迪基收藏（现为加州大学洛杉矶分校收藏）。

[ˌef 'siː] — [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][dʒeɪmz][es] . ['fɪndˌli] .
**FC — Collection of James S . Findley .**
足球俱乐部 — 收藏 的 詹姆斯 S . 芬德利 .

FC—詹姆斯·S·芬德利收藏。

[kuː] — [mjuˈziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] .
**KU — Museum of Natural History , University of Kansas .**
堪萨斯大学 — 博物馆 的 自然的 历史 , 大学 的 堪萨斯州 .

KU—堪萨斯大学自然历史博物馆。

[əm əm] — [mjuˈziːəm][ɒv; əv][zu'ɒlədʒi] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] ['mɪʃɪgən] .
**MM — Museum of Zoology , University of Michigan .**
毫米 — 博物馆 的 动物学 , 大学 的 密歇根州 .

MM—密歇根大学动物学博物馆。

[ɛn'ɛm] — [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mjuˈziːəm] .
**NM — United States National Museum .**
新墨西哥州 — 团结的 各州 国家的 博物馆 .

NM—美国国家博物馆。

['juːʌ] — [mju'ziːəm][ɒv; əv][zu'ɒlədʒi] , [ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['juːtɑː] .
**UU — Museum of Zoology , University of Utah .**
UU — 博物馆 的 动物学 , 大学 的 犹他州 .

UU—犹他大学动物学博物馆。

[ˌdʌb(ə)ljuː 'siː] — [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['edwəd] [ɑː(r)] . ['wɒrən] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ['kɒlɪdʒ] .
**WC — Collection of Edward R . Warren , Colorado College .**
厕所 — 收藏 的 爱德华 拉 . 沃伦 , 科罗拉多州 大学 .

WC—科罗拉多学院 Edward R. Warren 的收藏。

[ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] ,
**Of the external measurements ,**
的 这 外部的 测量 ,

外部测量数据中，

['əʊnli][ðə; ði]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][teɪl][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn]
**only the total length and the length of the tail are recorded in**
仅有的 这 全部的 长度 和 这 长度 的 这 尾巴 是 记录 在
['teɪb(ə)l][wʌn] .
**table 1 .**
桌子 1 .

表 1 中仅记录了总长度和尾巴长度。

[sʌm; səm] [fiːld] [kə'lektər] ['meʒəd] [ðə; ði][ɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɒtʃ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][frɒm; frəm]
**Some field collectors measured the ear from the notch and others from**
一些 场地 收藏家 测量 这 耳朵 从 这 缺口 和 其他的 从
[ðə; ði] [kraʊn] ;
**the crown ;**
这 王冠 ;

一些野外采集者从缺口处测量耳朵，另一些则从耳冠处测量；

[məʊst] [kə'lektər] ['meʒəd] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][haɪnd] [fʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɪərɪst]
**most collectors measured the length of the hind foot to the nearest**
最多 收藏家 测量 这 长度 的 这 后 脚 到 这 最近的
['mɪlimiːtə(r)]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɪn] [tenθs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɪlimiːtə(r)] ,
**millimeter rather than in tenths of a millimeter ,**
毫米 相当 比 在 十分之一 的 一个 毫米 ,

大多数收藏家测量后脚长度时都精确到毫米，而不是十分之一毫米。

[æz; əz] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'zaɪəd] .
**as would have been desired .**
作为 会 有 到过 想要的 .

正如我们所希望的那样。

['kɒnsɪkwəntli] ,
**Consequently ,**
最后 ,

最后，

[ai][dɪ'saɪdɪd] [ə'genst] ['juːzɪŋ][ðə; ði] [leŋθs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪə(r)][ænd; ənd][haɪnd] [fʊt] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [hɪə(r)]
**I decided against using the lengths of the ear and hind foot in the study here**
我 决定 反对 使用 这 长度 的 这 耳朵 和 后 脚 在 这 学习 这里
[rɪ'pɔːtɪd] [ɒn] .
**reported on .**
据报道 在 .

我决定不在本文报道的研究中使用耳朵和后脚的长度。

[ðə; ði] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn]['fɪgə(r)][wʌn] .
**The measurements of the skull were made as shown in figure 1 .**
这 测量 的 这 颅骨 是 制成 作为 所示 在 数字 1 .

头骨的测量方法如图 1 所示。

[fɪg] . [wʌn] .
**Fig . 1 .**
如图 . 1 .

图1。

['dɔːs(ə)l] [vjuː] [ɒv; əv] [skʌl] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lætərəl][ænd; ənd][ə; eɪ]['miːdiəl] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['ləʊə(r)]
**Dorsal view of skull and a lateral and a medial view of the right lower**
背侧 看法 的 颅骨 和 一个 侧 和 一个 内侧 看法 的 这 正确的 降低
[dʒɔː][tuː; tə] [ʃəʊ] [pɔɪnts] [bɪ'twiːn] [wɪtʃ] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] . ×
**jaw to show points between which measurements of the skull were taken . ×**
颚 到 展示 积分 之间 哪个 测量 的 这 颅骨 是 已采取 . ×
1¾ .
**1¾ .**
1¾ .

头骨的背视图以及右下颌的侧视图和内视图，以显示测量头骨的点之间的距离。× 1¾。

[beɪst] [ɒn] - - - , [frɒm; frəm][sɪks][miː] .
**Based on Eutamias ruficaudus ruficaudus , from 6 mi .**
基于 在 - - - , 从 6 米 .

根据 Eutamias ruficaudus ruficaudus，来自 6 英里处。

[es][ˌes 'tiː] . ['meəri] , - [ˌef 'tiː] . , ['glæsiə(r)][ˌsiː 'əʊ] . , [mɒn'tænə] .
**S St . Mary , 6500 ft . , Glacier Co . , Montana .**
S 英石 . 玛丽 , - 英尺 . , 冰川 合作 . , 蒙大拿 .

圣玛丽山，海拔 6500 英尺，冰川县，蒙大拿州。

[ə; eɪ][tuː; tə][ə; eɪ] - — ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ; [biː][tuː; tə][biː] - — [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz] ;
**A to A ' — greatest length of skull ; B to B ' — length of nasals ;**
一个 到 一个 - — 最 长度 的 颅骨 ; B 到 B - — 长度 的 鼻音 ;
[siː][tuː; tə][siː] - — [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ;
**C to C ' — zygomatic breadth ;**
C 到 C - — 颧骨 宽度 ;

A 至 A'——颅骨最大长度；B 至 B'——鼻骨长度；C 至 C'——颧骨宽度；

[diː][tuː; tə][diː] - — [liːst] [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [kən'strɪkʃn] ; [iː][tuː; tə][iː] - — ['kreɪniəl] [bredθ] ; [ef][tuː; tə][ef] -
**D to D ' — least interorbital constriction ; E to E ' — cranial breadth ; F to F '**
D 到 D - — 至少 轨道间 收缩 ; E 到 E - — 颅骨 宽度 ; F 到 F -
— ['ɪnə(r)][mæn'dɪbjʊlə(r)][leŋkθ; leŋθ] ;
**— inner mandibular length ;**
— 内 下颌 长度 ;

D 至 D'——眶间最小收缩；E 至 E'——颅骨宽度；F 至 F'——下颌骨内长；

[dʒiː][tuː; tə][dʒiː] - — - - [æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['mændɪbl] .
**G to G ' — condylo - alveolar length of mandible .**
G 到 G - — - - 肺泡 长度 的 下颌骨 .

G 至 G'—下颌骨髁突-牙槽嵴长度。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] - ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪstɪd] [æz; əz] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['stʌdi] ,
**A total number of 434 specimens are listed as examined in this study ,**
一个 全部的 数字 的 - 标本 是 列出 作为 检查 在 这 学习 ,

本研究共检查了434个样本。

[ænd; ənd] [ə'dɪʃənəli] , ['njuːmərəs] ['ʌðə(r)] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [ˌsuːpə'fɪʃəli] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn][ðə; ði]
**and additionally , numerous other specimens were superficially examined in the**
和 此外 , 很多的 其他 标本 是 表面上 检查 在 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [sər've] [kə'lekʃ(ə)n] .
**United States Biological Surveys Collection .**
团结的 各州 生物 调查 收藏 .

此外，美国生物调查收藏中的许多其他标本也进行了初步检查。

['bækjʊlə][ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nemd] [kaɪndz][ɒv; əv] ['tʃɪpˌmʌŋks] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpə(r)] , [wɜː(r); wə(r)]
**Bacula of each of the named kinds of chipmunks in this paper , were**
阴茎骨 的 每个 的 这 命名 种类 的 花栗鼠 在 这 纸 ， 是
[ɪg'zæmɪnd] .
**examined .**
检查 .

本文中提到的每种花栗鼠的阴茎都进行了检查。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 567 ]**
[ 页 - ]

[第567页]

[wen'evə(r)] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] ['sæmpl] [ɑː(r); ə(r)]['steɪtɪd][tuː; tə][biː; bi] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['dɪfrənt] ,
**Whenever two or more samples are stated to be significantly different ,**
每当 二 或者 更多的 样品 是 声明 到 是 显著地 不同的 ，

当两个或多个样本被认定为存在显著差异时，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz] [stə'tɪstɪkli] [sɪg'nɪfɪkənt] .
**the meaning is that the difference is statistically significant .**
这 意义 是 那 这 不同之处 是 统计学上 重要的 .

这意味着这种差异具有统计学意义。

[ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['sʌbspiːʃiːz] [ænd; ənd][ðə; ði][ləu'kælitiz][ɒv; əv] ['spesəmən]
**The geographic distribution of each subspecies and the localities of specimens**
这 地理 分配 的 每个 亚种 和 这 地方 的 标本
[ɔː(r)]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] [plɔtid] [ɒn][ðə; ði][mæp] ( [fɪg] . [ˌtuː'tuː] ) .
**or series of specimens are plotted on the map ( fig . 2 ) .**
或者 系列 的 标本 是 绘制 在 这 地图 ( 如图 . 2 ) .

地图上标出了每个亚种的地理分布以及标本或一系列标本的产地（图 2）。

[wen] [kəm'pærəsnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [spə'sɪfɪk][ænd; ənd][ˌsʌbspə'sɪfɪk] ['dɪfərənsɪz] ,
**When comparisons were made to ascertain specific and subspecific differences ,**
什么时候 比较 是 制成 到 探明 具体的 和 亚种 差异 ，
['əʊnli]['ædʌlts] ,
**only adults ,**
仅有的 成年人 ，

当进行比较以确定特定和亚特定差异时，只有成年个体，

[ɔː(r)] ['ænɪmlz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪ'næm(ə)l][wɒz; wəz] [wɔːn] [θruː] [ɒn][ðə; ði] ['pɜːmənənt] P4 [ænd; ənd]
**or animals in which the enamel was worn through on the permanent P4 and**
或者 动物 在 哪个 这 搪瓷 曾是 磨损 通过 在 这 永恒的 P4 和
p4 [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
**p4 were used .**
p4 是 用过的 .

或者使用恒牙 P4 和 p4 牙釉质磨损的动物。

[wɪ'ðɪn] [ðɪs] [eɪdʒ][reɪndʒ] , ['əʊnli] ['spesəmən] [ɪn]['kɒmpərəb(ə)l] ['pelɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə]
**Within this age range , only specimens in comparable pelage were used to**
之内 这 年龄 范围 ， 仅有的 标本 在 可比 毛皮 是 用过的 到
[ˌæsə'teɪn] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]['kʌlə(r)] .
**ascertain differences in color .**
探明 差异 在 颜色 .

在这个年龄段内，只使用毛皮相似的样本来确定颜色差异。

[mɪs] [vi'əʊlə][es] . [ʃænts] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [fɪʃ] [ænd; ənd]['waɪldlaɪf] ['sɜːvɪs] ,
**Miss Viola S . Schantz of the United States Fish and Wildlife Service ,**
错过 中提琴 S . 尚茨 的 这 团结的 各州 鱼 和 野生动物 服务 ，

美国鱼类及野生动物管理局的维奥拉·S·尚茨小姐

['mɪstə(r)] . ['ælfrɪd] ['beɪli] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒlə'rɑ:dəʊ][mju'zi:əm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
**Mr . Alfred Bailey of the Colorado Museum of Natural History ,**
先生 . 阿尔弗雷德 贝利 的 这 科罗拉多州 博物馆 的 自然的 历史 ,

科罗拉多自然历史博物馆的阿尔弗雷德·贝利先生

['dɑ:ktər; draɪv] . ['dʌblju:] . [eɪtʃ] . [bɜ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][mju'zi:əm][ɒv; əv][zu'ɒlədʒi][ɒv; əv][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:səti]
**Dr . W . H . Burt of the Museum of Zoology of the University**
博士 . W . H . 伯特 的 这 博物馆 的 动物学 的 这 大学
[ɒv; əv] ['mɪʃɪgən] ,
**of Michigan ,**
的 密歇根州 ,

密歇根大学动物学博物馆的WH Burt博士

['dɑ:ktər; draɪv] . ['sti:vn] [di:] . ['dɜ:rənt] [ɒv; əv][ðə; ði][mju'zi:əm][ɒv; əv][zu'ɒlədʒi][ɒv; əv][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:səti]
**Dr . Stephen D . Durrant of the Museum of Zoology of the University**
博士 . 史蒂芬 D . 杜兰特 的 这 博物馆 的 动物学 的 这 大学
[ɒv; əv]['ju:tɑ:] ,
**of Utah ,**
的 犹他州 ,

犹他大学动物学博物馆的斯蒂芬·D·杜兰特博士

['dɑ:ktər; draɪv] . ['rɒbət] [em] . ['steɪbələ(r)] , [kjʊə'reɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒrən] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv]
**Dr . Robert M . Stabler , curator of the Warren Collection of**
博士 . 罗伯特 M . 斯塔布勒 , 馆长 的 这 沃伦 收藏 的
[ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] ['kɒlɪdʒ] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz][es] . ['fɪndˌli] ,
**Colorado College , and Mr . James S . Findley ,**
科罗拉多州 大学 , 和 先生 . 詹姆斯 S . 芬德利 ,

科罗拉多学院沃伦收藏馆馆长罗伯特·M·斯塔布勒博士和詹姆斯·S·芬德利先生

['dʒenərəsli] [ ləun ] ['spesəmən] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][ju:z] .
**generously loaned specimens for my use .**
慷慨地 借出的 标本 为了 我的 使用 .

慷慨地借给我标本使用。

['dɑ:ktərz][i:] . ['reɪmənd] [hɔ:l] , ['rɒlin] [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)] , ['rɒbət] ['dʌblju:] . ['wɪlsn] , [ki:θ] [ɑ:(r)] . ['kelsən] ,
**Doctors E . Raymond Hall , Rollin H . Baker , Robert W . Wilson , Keith R . Kelson ,**
医生 E . 雷蒙德 大厅 , 罗林 H . 贝克 , 罗伯特 W . 威尔逊 , 基思 拉 . 凯尔森 ,

E·雷蒙德·霍尔医生、罗林·H·贝克医生、罗伯特·W·威尔逊医生、基思·R·凯尔森医生

[i:] . [lɛndəl] ['kɒkrəm] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [frendz] [ænd; ənd] [ə'səʊʃɪeɪts] [hæv; həv]['gɪv(ə)n]['vælju:d]
**E . Lendell Cockrum , and other friends and associates have given valued**
E . 伦德尔 考克伦 , 和 其他 朋友们 和 同事 有 给定 有价值的
[sə'dʒestʃənz] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
**suggestions and assistance .**
建议 和 协助 .

E. Lendell Cockrum 以及其他朋友和同事都提出了宝贵的建议和帮助。

[maɪ][waɪf] , ['ælɪs] [em] . [waɪt] , [meɪd] [ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [ænd; ənd] [helpt] [ˌem 'i:]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d]
**My wife , Alice M . White , made the illustrations and helped me record**
我的 妻子 , 爱丽丝 M . 白色的 , 制成 这 插图 和 帮助 我 记录
[ænd; ənd]['ænəlaɪz][ðə; ði]['deɪtə] .
**and analyze the data .**
和 分析 这 数据 .

我的妻子爱丽丝·M·怀特绘制了插图，并帮助我记录和分析了数据。

[ə'sɪstəns] [wɪð] [fi:ld] [wɜ:k] [ɪz] [ək'nɒlɪdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kænzəs][ˌju:nɪ'vɜ:səti] [ɪn'daʊmənt]
**Assistance with field work is acknowledged from the Kansas University Endowment**
协助 和 场地 工作 是 已确认 从 这 堪萨斯州 大学 捐赠基金
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['saɪəns] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
**Association , the National Science Foundation ,**
协会 , 这 国家的 科学 基础 ,

感谢堪萨斯大学捐赠协会和国家科学基金会为野外工作提供的帮助。

[ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['neɪvi] , ['ɒfɪs] [ɒv; əv]['neɪv(ə)l] [rɪ'sɜːtʃ] , [θruː] ['kɒntrækt; kən'trækt]
**and the United States Navy , Office of Naval Research , through contract**
和 这 团结的 各州 海军 , 办公室 的 海军 研究 , 通过 合同
[nəʊ] .
**No .**
不 .

以及美国海军海军研究办公室通过合同编号为

NR161 - .
**NR161 791 .**
NR161 - .

NR161 791。

[ə'kaʊnts] [ɒv; əv] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['sʌbspiːʃiːz]
**Accounts of Species and Subspecies**
账户 的 物种 和 亚种

物种和亚种的描述

- - ( [seɪ] )
**Eutamias quadrivittatus ( Say )**
- - ( 说 )

Eutamias quadrivittatus (Say)

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ; ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] ['tɔːni] ; ['kreɪniəl] [bredθ]
**Diagnosis . — Size medium ; general tone of upper parts tawny ; cranial breadth**
诊断 . — 尺寸 中等的 ; 一般的 语气 的 上 部分 黄褐色 ; 颅骨 宽度
['æv(ə)rɪdʒɪŋ] [bɪ'twiːn] - . - [ænd; ənd] - . [eit][əm əm] . ;
**averaging between 16 . 0 and 16 . 8 mm . ;**
平均值 之间 - . - 和 - . 8 毫米 . ;

诊断——体型中等；上部整体呈黄褐色；颅宽平均在 16.0 至 16.8 毫米之间；

['bækjʊləm] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbl] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [baɪ] [ðə; ði] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
**baculum distinguishable from that of any other species by the combination of**
阴茎骨 可区分的 从 那 的 任何 其他 物种 经过 这 组合 的
[wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [beɪs] [les] [ðæn; ðən] ¼ [ɒv; əv] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ʃɑːft] ,
**width of base less than ¼ of length of shaft ,**
宽度 的 根据 较少的 比 ¼ 的 长度 的 轴 ,

与其他任何物种的阴茎骨相比，其基部宽度小于杆长四分之一的组合特征，

[ʃɑːft] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['mæksɪməm] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ¼ [əm əm] . ,
**shaft having a maximum diameter of more than ¼ mm . ,**
轴 拥有 一个 最大限度 直径 的 更多的 比 ¼ 毫米 . ,

轴的最大直径大于¼毫米。

[ænd; ənd] [haɪt] [ɒv; əv] [kiːl] ¼ [ɒv; əv] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [tɪp] .
**and height of keel ¼ of length of tip .**
和 高度 的 龙骨 ¼ 的 长度 的 提示 .

龙骨高度为龙骨尖端长度的四分之一。

- - - ( [seɪ] )
**Eutamias quadrivittatus quadrivittatus ( Say )**
- - - ( 说 )

Eutamias quadrivittatus quadrivittatus (Say)

[saɪ'jʊərəs] - [seɪ] , [ɪn] [dʒəunz] , [lɔŋz] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['rɒki] ['maʊntənz] , [ˌtuː'tuː] :
**Sciurus quadrivittatus Say , in Jones , Long's Expedition to Rocky Mountains , 2 :**
松鼠 - 说 , 在 琼斯 , 朗的 远征 到 洛基 山脉 , 2 :
- , - .
**45 , 1823 .**
- , - .

Sciurus quadrivittatus Say，见 Jones，《朗氏落基山脉探险记》，2: 45，1823 年。

- - , ['mɪlə(r)][ænd; ənd] [rɛn] , [p'rɒk] . ['bɒstən] [səʊʃ] .
**Eutamias quadrivittatus , Miller and Rehn , Proc . Boston Soc .**
- - , 磨坊主 和 雷恩 , 过程 . 波士顿 社会 .

Eutamias quadrivittatus，Miller 和 Rehn，Proc. Boston Soc.

[næt] . [hɪst] . , - : - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
**Nat . Hist . , 30 : 43 , December 27 , 1901 .**
纳特 . 历史 . , - : - , 十二月 - , - .

自然史，30：43，1901 年 12 月 27 日。

['tæmiːəs] - ['græsɪlɪs][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] , [bʊl] .
**Tamias quadrivittatus gracilis J . A . Allen , Bull .**
塔米亚斯 - 股薄肌 J . 一个 . 艾伦 , 公牛 .

Tamiasquadrivittatus gracilis JA Allen，公牛。

['æmər] .
**Amer .**
美国 .

美国

[mʌs] .
**Mus .**
音乐 .

音乐。

[næt] .
**Nat .**
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [θriː] : - , [dʒuːn] - , [taɪp] [frɒm; frəm][sæn; sɑːn]['piːdrəʊ] , ['sæntə][ˌef 'iː][ˌsiː 'əʊ] . , [njuː]
**Hist . , 3 : 99 , June 1890 , Type from San Pedro , Santa Fe Co . , New**
历史 . , 3 : - , 六月 - , 类型 从 圣 佩德罗 , 圣诞老人 铁 合作 . , 新的
['meksɪkəʊ] .
**Mexico .**
墨西哥 .

历史，3：99，1890 年 6 月，新墨西哥州圣菲县圣佩德罗印刷。

- - - ['wɒrən] , [p'rɒk] .
**Eutamias quadrivittatus animosus Warren , Proc .**
- - - 沃伦 , 过程 .

Eutamias fourrivittatus animosus Warren，Proc。

['baɪəl] .
**Biol .**
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
**Soc .**
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [dʒuːn] - , - .
**Washington , 22 : 105 , June 25 , 1909 .**
华盛顿 , - : - , 六月 - , - .

华盛顿，22:105，1909 年 6 月 25 日。

[taɪp] [frɒm; frəm]['ɜːwin] [rɑːntʃ] , [læs] ['ænɪmə] ['kaʊnti] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
**Type from Irwin Ranch , Las Animas County , Colorado .**
类型 从 欧文 牧场 , 拉斯 阿尼玛斯 县 , 科罗拉多州 .

品种来自科罗拉多州拉斯阿尼马斯县的欧文牧场。

[taɪp] . — [nʌn] ['dezɪgneɪtɪd] ; [frɒm; frəm] [ə'lɒŋ] ['ɑːkənsɔː] ['rɪvə(r)] , [ə'baʊt] - [miː] . [bɪ'ləʊ] ['kænən]
**Type . — None designated ; from along Arkansas River , about 26 mi . below Canon**
类型 . — 没有任何 指定的 ; 从 沿着 阿肯色州 河 , 关于 - 米 . 以下 佳能
['sɪti] , ['friːmɒnt] ['kaʊnti] ,
**City , Fremont County ,**
城市 , 弗里蒙特 县 ,

类型：未指定；产地：阿肯色河沿岸，弗里蒙特县卡农城下游约26英里处。

[ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ; [əb'teɪnd] [ɒn][dʒʊ'laɪ] - , - .
**Colorado ; obtained on July 18 , 1820 .**
科罗拉多州 ; 获得 在 七月 - , - .

科罗拉多州；于 1820 年 7 月 18 日获得。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ; ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] ['blækɪʃ] ; [saɪdz] ['sɪnəmən] [tuː; tə] [kleɪ] ['kʌlə(r)]
**Diagnosis . — Size medium ; dorsal dark stripes blackish ; sides Cinnamon to Clay Color**
诊断 . — 尺寸 中等的 ; 背侧 黑暗的 条纹 黑褐色 ; 侧面 肉桂 到 黏土 颜色
; [kraʊn] [lait] [dræb] ; ['bækjʊləm] [lɑːdʒ] .
**; crown Light Drab ; baculum large .**
; 王冠 光 单调 ; 阴茎骨 大的 .

诊断特征——体型中等；背部深色条纹呈黑色；侧面呈肉桂色至粘土色；头顶呈浅暗色；阴茎骨大。

[dɪ'skrɪpʃn] . — ['kʌlə(r)] ['pæt(ə)n] : [hed] ['sɪnəmən] , ['ʃeɪdɪd] [ɒn] [kraʊn] [tuː; tə] [lait] [dræb] ;
**Description . — Color pattern : Head Cinnamon , shaded on crown to Light Drab ;**
描述 . — 颜色 图案 : 头 肉桂 , 阴影 在 王冠 到 光 单调 ;
['ɒkjələ(r)] [straɪp] ['fʌskəs] [blæk] ,
**ocular stripe Fuscous Black ,**
眼部 条纹 暗褐色 黑色的 ,

描述——颜色图案：头部肉桂色，头顶渐变为浅灰褐色；眼部条纹为暗黑色，

[wɪð] ['sɪnəmən] [ə'lɒŋ] ['mɑːdʒɪnz] ; ['ʌðə(r)]['feɪʃ(ə)l] [straɪps] ['fʌskəs] [mɪkst] [wɪð] ['sɪnəmən] ; [ɪəz]
**with Cinnamon along margins ; other facial stripes Fuscous mixed with Cinnamon ; ears**
和 肉桂 沿着 边距 ; 其他 面部的 条纹 暗褐色 混合 和 肉桂 ; 耳朵
['fʌskəs] [blæk] ,
**Fuscous Black ,**
暗褐色 黑色的 ,

边缘呈肉桂色；其他面部条纹为暗褐色混有肉桂色；耳朵为暗黑色。

['ɒkrəʃəs] - ['tɔːni] [ɒn][æn'tɪəriə(r)]['mɑːdʒɪn] , ['greɪɪʃ] [waɪt] [ɒn][pɒ'stɪəriə(r)]['mɑːdʒɪn][ænd; ənd][ɒn]
**Ochraceous - Tawny on anterior margin , grayish white on posterior margin and on**
赭色 - 黄褐色 在 前部 利润 , 灰蒙蒙的 白色的 在 后部 利润 和 在
[pəʊstɔː'rɪkjʊlə]
**postauricular**
耳后

前缘呈赭黄色，后缘和耳后呈灰白色

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 568 ]**
[ 页 - ]

[第568页]

[pætʃ] ; [dɑːk] ['dɔːs(ə)l] [straɪps] [blæk] [wɪð] ['ɒkrəʃəs] - ['tɔːni] [ə'lɒŋ] ['mɑːdʒɪnz] ; ['aʊtə(r)][peə(r)]
**patch ; dark dorsal stripes black with Ochraceous - Tawny along margins ; outer pair**
修补 ; 黑暗的 背侧 条纹 黑色的 和 赭色 - 黄褐色 沿着 边距 ; 外 一对
[ɒv; əv] [dɑːk] [straɪps] ['ɒf(ə)n] ['meɪnli] ['tɔːni] ;
**of dark stripes often mainly Tawny ;**
的 黑暗的 条纹 经常 主要 黄褐色 ;

斑块；背部深色条纹为黑色，边缘呈赭黄色；外侧一对深色条纹通常主要为黄褐色；

[lait] ['dɔːs(ə)l] [straɪps] ['greɪɪʃ] [waɪt] , ['aʊtə(r)] [peə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kriːmi] [waɪt] ; [saɪdz]
**light dorsal stripes grayish white , outer pair usually creamy white ; sides**
光 背侧 条纹 灰蒙蒙的 白色的 ， 外 一对 通常 奶油状 白色的 ； 侧面

['ɒkrəʃəs] - ['tɔːni] ,
**Ochraceous - Tawny ,**
赭色 - 黄褐色 ，

背部浅色条纹呈灰白色，外侧一对通常为乳白色；侧面呈赭黄色至黄褐色。

['ʃeɪdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['riːdʒən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [wɪð] ['sɪnəmən] ; [rʌmp] [ænd; ənd] [θaɪz] ['sɪnəmən]
**shaded in the region of the shoulder with Cinnamon ; rump and thighs Cinnamon**
阴影 在 这 地区 的 这 肩膀 和 肉桂 ； 臀部 和 大腿 肉桂

- [bʌf] [mɪkst] [wɪð] [sməʊk] [greɪ] ;
**- Buff mixed with Smoke Gray ;**
- 巴夫 混合 和 抽烟 灰色的 ；

肩部区域涂以肉桂色；臀部和大腿涂以肉桂黄褐色，并混有烟灰色；

- ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv] ['fɔːrfiːt] ['sɪnəmən] - [bʌf] ; - ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv] [haɪnd] [fiːt]
**antipalmar surfaces of forefeet Cinnamon - Buff ; antiplantar surfaces of hind feet**
- 表面 的 前脚 肉桂 - 巴夫 ； - 表面 的 后 脚

['pɪŋkɪʃ] [bʌf] ;
**Pinkish Buff ;**
粉红色 巴夫 ；

前足掌侧：肉桂黄褐色；后足跖侧：粉黄褐色；

['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ['fʌskəs] [blæk] , [ˌəʊvə'leɪd] [wɪð] ['pɪŋkɪʃ] [bʌf] ; ['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]
**dorsal surface of tail Fuscous Black , overlaid with Pinkish Buff ; ventral surface of**
背侧 表面 的 尾巴 暗褐色 黑色的 ， 叠加 和 粉红色 巴夫 ； 腹侧 表面 的

[teɪl] ['ɒkrəʃəs] - ['tɔːni] ,
**tail Ochraceous - Tawny ,**
尾巴 赭色 - 黄褐色 ，

尾巴背面呈暗黑色，覆以粉黄色；尾巴腹面呈赭黄色。

['fʌskəs] [blæk] [ə'lɒŋ] ['mɑːdʒɪn] , ['pɪŋkɪʃ] [bʌf] [ə'lɒŋ] ['aʊtəməʊst] [edʒ] ; ['ʌndəpɑːt] ['kriːmi] [waɪt]
**Fuscous Black along margin , Pinkish Buff along outermost edge ; underparts creamy white**
暗褐色 黑色的 沿着 利润 ， 粉红色 巴夫 沿着 最外层 边缘 ； 下半身 奶油状 白色的

.
**.**
.

边缘呈暗黑色，最外缘呈粉黄色；下体呈乳白色。

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨:

[lɑːdʒ] ; ['breɪnˌkeɪs] [wel] [ɪn'fleɪtɪd] ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] ['ɑːtʃɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['slaɪtli] [ə'prest] [tuː; tə]
**Large ; braincase well inflated ; zygomatic arches strong and slightly appressed to**
大的 ； 脑壳 出色地 膨胀 ； 颧骨 拱门 强的 和 轻微地 压抑 到

[skʌl] .
**skull .**
颅骨 .

体型大；脑颅饱满；颧弓强壮，略微紧贴颅骨。

['bækjʊləm] : [lɑːdʒ] ; [lɒŋ] [ænd; ənd] ['slendə(r)] .
**Baculum : Large ; long and slender .**
阴茎骨 : 大的 ； 长的 和 苗条 .

阴茎骨：大；细长。

[kəm'pærəsnz] . — [frɒm; frəm][iː] . [kjuː] . - , [ðə; ði]['əʊnli]['ʌðə(r)] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ,
**Comparisons . — From E . q . hopiensis , the only other subspecies in this species ,**
比较 . — 从 E . q . - , 这 仅有的 其他 亚种 在 这 物种 ,
[iː] . [kjuː] . - ['difəz] [ɪn] :
**E . q . quadrivittatus differs in :**
E . q . - 不同 在 :

比较——与该物种的另一个亚种 E. q. hopiensis 相比，E. q. quadrivittatus 的区别在于：

['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] ['blækɪʃ] ; [kraʊn] [greɪə(r)] ; [rʌmp] [ænd; ənd] [θaɪz] [greɪə(r)] ; ['dʒen(ə)rəl] [təʊn]
**Dorsal dark stripes blackish ; crown grayer ; rump and thighs grayer ; general tone**
背侧 黑暗的 条纹 黑褐色 ; 王冠 灰白 ; 臀部 和 大腿 灰白 ; 一般的 语气
[ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [dɑːkə] .
**of upper parts darker .**
的 上 部分 较暗 .

背部深色条纹呈黑色；头顶较灰；臀部和大腿较灰；上体整体色调较深。

[rɪ'mɑːrks] . — ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃʌskə] ['maʊntənz] , ['zuːni] ['maʊntənz] , [ænd; ənd]
**Remarks . — Specimens from the Chuska Mountains , Zuni Mountains , and**
评论 . — 标本 从 这 楚斯卡 山脉 , 祖尼 山脉 , 和
['blæŋkəʊ] , [njuː] ['meksɪkəʊ] ,
**Blanco , New Mexico ,**
布兰科 , 新的 墨西哥 ,

备注——标本来自楚斯卡山脉、祖尼山脉和新墨西哥州布兰科。

[ɑː(r); ə(r)] ['ɪntəˌgreɪd] [bɪ'twiːn] [iː] . [kjuː] . - [ænd; ənd][iː] . [kjuː] . - , [bʌt; bət]
**are intergrades between E . q . quadrivittatus and E . q . hopiensis , but**
是 中间级 之间 E . q . - 和 E . q . - , 但
[ɑː(r); ə(r)][rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl][tuː; tə][iː] . [kjuː] . - .
**are referable to E . q . quadrivittatus .**
是 可参考的 到 E . q . - .

是 E. q. quadrivittatus 和 E. q. hopiensis 之间的过渡类型，但可归入 E. q. quadrivittatus。

[ɪn] [nɔːθ] - ['sentrəl] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ][iː] . - [ə'kɜːz] [ɪn][ðə; ði] [spruːs] [ænd; ənd][paɪn]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]
**In north - central Colorado E . umbrinus occurs in the spruce and pine forests**
在 北 - 中央 科罗拉多州 E . - 发生 在 这 云杉 和 松树 森林
[æt; ət] ['haɪə(r)] ['æltɪtjuːdz] ,
**at higher altitudes ,**
在 更高 海拔 ,

在科罗拉多州中北部，暗色桉（E. umbrinus）生长在高海拔的云杉和松树林中。

[waɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [iːst] [ɒv; əv] [ðɪs] ['eəriə][iː] . [kjuː] . - [ə'kɜːz] [ɪn]
**while to the south and east of this area E . q . quadrivittatus occurs in**
尽管 到 这 南 和 东方 的 这 区域 E . q . - 发生 在
[grəʊθ] [ɒv; əv]['pɪnjən][ɪn]['ləʊə(r)] ,
**growths of piñon in lower ,**
增长 的 松子 在 降低 ,

而在该区域的南部和东部，E. q. quadrivittatus 则出现在低海拔的松树丛中。

[ˌsemɪ'ærɪd]['eəriəz] .
**semiarid areas .**
半干旱 区域 .

半干旱地区。

[ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [hɑːf][ɒv; əv] [njuː] ['meksɪkəʊ][ænd; ənd][ɪn] [saʊθ] - ['sentrəl] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ,
**In the northern half of New Mexico and in south - central Colorado ,**
在 这 北方 一半 的 新的 墨西哥 和 在 南 - 中央 科罗拉多州 ,

在新墨西哥州北部和科罗拉多州中南部，

[iː] . [kjuː] . - [ə'kɜːz] [nɒt] ['əʊnli] [ɪn] [ˌsemɪ'ærɪd] ['hæbəˌtæt] [bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [mɔɪst]
**E . q . quadrivittatus occurs not only in semiarid habitats but also in the moist**
E . q . - 发生 不是 仅有的 在 半干旱 栖息地 但 还 在 这 潮湿
['hæbəˌtæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [ɒv; əv] ['haɪə(r)] ['æltɪtjuːdz] .
**habitats of the forests of higher altitudes .**
栖息地 的 这 森林 的 更高 海拔 .

E. q. quadrivittatus 不仅出现在半干旱生境中，而且出现在高海拔森林的潮湿生境中。

[ˌiːkə'lɒdʒɪkli] , [iː] . - [ðʌs] [rɪ'pleɪsɪz] [iː] . [kjuː] . - [ɪn] [nɔːθ] - ['sentrəl] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
**Ecologically , E . umbrinus thus replaces E . q . quadrivittatus in north - central Colorado .**
生态学 , E . - 因此 替换 E . q . - 在 北 - 中央 科罗拉多州 .

从生态学角度来看，E. umbrinus 因此取代了科罗拉多州中北部的 E. q. quadrivittatus。

[ðɪs] [ˌiːkə'lɒdʒɪk(ə)l] [rɪ'pleɪsmənt] [ɪz] ['kɒmpərəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌiːkə'lɒdʒɪk(ə)l] [rɪ'pleɪsmənt] [ɒv; əv]
**This ecological replacement is comparable to the ecological replacement of**
这 生态 替代品 是 可比 到 这 生态 替代品 的
[θɑː'mɑːmɪs] - [baɪ] [tiː] . - [ɪn] ['juːtɑː] [æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ] ['dɜːrənt] ( - : - ) .
**Thomomys bottae by T . talpoides in Utah as shown by Durrant ( 1952 : 156 ) .**
托莫西斯 - 经过 T . - 在 犹他州 作为 所示 经过 杜兰特 ( - : - ) .

这种生态替代与犹他州 T. talpoides 对 Thomomys bottae 的生态替代类似，正如 Durrant (1952:156) 所证明的那样。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] ['nʌmbə(r)] , - .
**Specimens examined . — Total number , 130 .**
标本 检查 . — 全部的 数字 , - .

检验标本总数：130。

[ˌkɒlə'rɑːdəʊ] : ['lærɪmər] [ˌsiː 'əʊ] . :
**Colorado : Larimer Co . :**
科罗拉多州 : 拉里默 合作 . :

科罗拉多州：拉里默县：

['ɑːrkɪnz] , [wʌn] [ˌbiː 'es] .
**Arkins , 1 BS .**
阿金斯 , 1 BS .

阿金斯，1 BS。

['dʒefəs(ə)n] [ˌsiː 'əʊ] . :
**Jefferson Co . :**
杰斐逊 合作 . :

杰斐逊县：

['dʌbljuː] [spɜː(r)] ['lʊkaʊt] ['maʊntən] , [nɪə(r)] ['gəʊldən] , [wʌn] [ˌdʌb(ə)ljuː 'siː] .
**W spur Lookout Mountain , near Golden , 1 WC .**
W 刺 瞭望台 山 , 靠近 金的 , 1 厕所 .

W spur Lookout Mountain，靠近 Golden，1 WC。

['gʌnɪsən] [ˌsiː 'əʊ] . : - , [θriː] [ˌbiː 'es] .
**Gunnison Co . : Sapinero , 3 BS .**
冈尼森 合作 . : - , 3 BS .

Gunnison 公司：Sapinero，3 BS。

[sə'wɔtʃ] [ˌsiː 'əʊ] . : [faɪv] [miː] . [en] [ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː] [sə'wɔtʃ] - , - [ˌef 'tiː] . ,
**Saguache Co . : 5 mi . N and 22 mi . W Saguache 10 , 000 ft . ,**
萨瓜奇 合作 . : 5 米 . N 和 - 米 . W 萨瓜奇 - , - 英尺 . ,

萨瓜奇县：萨瓜奇以北 5 英里，以西 22 英里，海拔 10,000 英尺。

[wʌn] ; - [miː] . ['dʌbljuː] [ænd; ənd] [θriː] [miː] .
**1 ; 21 mi . W and 3 mi .**
1 ; - 米 . W 和 3 米 .

1；西 21 英里和 3 英里。

[en] [sə'wɔtʃ] , [wʌn] .

**N Saguache , 1 .**

N 萨瓜奇 , 1 .

N Saguache，1。

['friːmɒnt] [ˌsiː 'əʊ] . : - [miː] . [es][ænd; ənd]['sɛvən][miː] . ['dʌbljuː][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] [sprɪŋz] , [wʌn] ; ['ɑːkənsɔː] ['rɪvə(r)] ,

**Fremont Co . : 18 mi . S and 7 mi . W Colorado Springs , 1 ; Arkansas River ,**

弗里蒙特 合作 . : - 米 . S 和 7 米 . W 科罗拉多州 斯普林斯 , 1 ; 阿肯色州 河 ,

弗里蒙特县：位于科罗拉多斯普林斯以南 18 英里、以西 7 英里处；阿肯色河

" [ə'baʊt] " - [miː] . [bɪ'ləʊ] ['kænən] ['sɪti] , - [ˌbiː 'es] .

**" about " 26 mi . below Canon City , 15 BS .**

" 关于 " - 米 . 以下 佳能 城市 , - BS .

大约在 Canon City 下方 26 英里处，15 BS。

[sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən][ˌsiː 'əʊ] . : ['sɪlvərˌtɑːn] , [wʌn][ˌbiː 'es] .

**San Juan Co . : Silverton , 1 BS .**

圣 胡安 合作 . : 锡尔弗顿 , 1 BS .

圣胡安县：银顿，1 BS。

['mɪnərəl] [ˌsiː 'əʊ] . : [θriː][miː] . [iː] [kriːd] , [wʌn] .

**Mineral Co . : 3 mi . E Creede , 1 .**

矿物 合作 . : 3 米 . E 克里德 , 1 .

矿业公司：3 英里。 E·克里德，1。

[ˌælə'moʊsə][ˌsiː 'əʊ] . : ['sæŋgreɪ][diː]['krɪstoʊ] [reɪndʒ] , - [miː] .

**Alamosa Co . : Sangre de Cristo Range , 24 mi .**

阿拉莫萨 合作 . : 桑格雷 德 基督 范围 , - 米 .

阿拉莫萨县：Sangre de Cristo Range，24 英里。

[iː]['huːpə(r)] , [ˌtuː'tuː][ˌsiː 'em] .

**E Hooper , 2 CM .**

E 胡珀 , 2 厘米 .

E Hooper，2 厘米。

[lɑː]['plaːtaː][ˌsiː 'əʊ] . : [ˌtuː'tuː][miː] . [ˌen 'iː][bɑːndæd][sɪks] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [bɑːndæd] , - [miː] .

**La Plata Co . : 2 mi . NE Bondad 6 , 100 ft . , 1 ; Bondad , 15 mi .**

拉 普拉塔 合作 . : 2 米 . 东北 邦达德 6 , - 英尺 . , 1 ; 邦达德 , - 米 .

拉普拉塔公司：2 英里。 NE Bondad 6, 100 英尺, 1;邦达，15 英里。

[es][djʊ'ræŋgəʊ][sɪks] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .

**S Durango 6 , 050 ft . , 1 .**

S 杜兰戈 6 , - 英尺 . , 1 .

S Durango 6,050 英尺，1。

[ˌɑːrtʃu'liːtə] [ˌsiː 'əʊ] . :

**Archuleta Co . :**

阿尔丘莱塔 合作 . :

Archuleta 公司：

['krəʊməʊ] , [wʌn][ˌsiː 'em] .

**Chromo , 1 CM .**

铬 , 1 厘米 .

铬，1 厘米。

[læs] ['ænɪmə] [ˌsiː 'əʊ] . : ['trɪnɪˌdæd] , [sɪks][ˌbiː 'es] .

**Las Animas Co . : Trinidad , 6 BS .**

拉斯 阿尼玛斯 合作 . : 特立尼达 , 6 BS .

Las Animas Co.：特立尼达，6 BS。

['bɑːkə][ˌsiː 'əʊ] . : [ʌn'spesɪfaɪd] , [wʌn] .
**Baca Co . : unspecified , 1 .**
巴卡 合作 . : 未指定 , 1 .
Baca 公司：未指定，1。

[njuː] ['meksɪkəʊ] : [sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən][ˌsiː 'əʊ] . : ['blæŋkəʊ] , [wʌn][ˌbiː 'es] ; [tʃʌskə] ['maʊntənz] , [eit] [ˌbiː 'es] .
**New Mexico : San Juan Co . : Blanco , 1 BS ; Chuska Mountains , 8 BS .**
新的 墨西哥 : 圣 胡安 合作 . : 布兰科 , 1 BS ; 楚斯卡 山脉 , 8 BS .
新墨西哥州：圣胡安公司：Blanco，1 BS；丘斯卡山脉，8 BS。

['riːoʊ] [ə'riːbə] [ˌsiː 'əʊ] . : [eit][miː] . [en] [el] ['riːtoʊ] , [wʌn] ; [fɔːr][miː] . [en] [el] ['riːtoʊ] ,
**Rio Arriba Co . : 8 mi . N El Rito , 1 ; 4 mi . N El Rito ,**
里约热内卢 阿里巴 合作 . : 8 米 . N 埃尔 利托 , 1 ; 4 米 . N 埃尔 利托 ,
里奥阿里巴公司：8 英里。 N埃尔里托，1； 4 英里。 N埃尔里托，

[faɪv] ; [rɪm] [rɒk] , [el] ['riːtoʊ] , [ˌtuː'tuː] ; [ˌtuː'tuː][miː] .
**5 ; Rim Rock , El Rito , 2 ; 2 mi .**
5 ; 轮缘 岩石 , 埃尔 利托 , 2 ; 2 米 .
5；边缘岩石，El Rito，2； 2 英里。

[iː] [el] ['riːtoʊ] , ['sɛvən] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [ˌtuː'tuː][miː] . [ˌes'iː] [el] ['riːtoʊ] , [wʌn] ;
**E El Rito , 7 , 000 ft . , 1 ; 2 mi . SE El Rito , 1 ;**
E 埃尔 利托 , 7 , - 英尺 . , 1 ; 2 米 . 东南 埃尔 利托 , 1 ;
E El Rito，7，000 英尺，1； 2 英里。 SE埃尔里托，1；

[sɪks][miː] . [iː][ænd; ənd] ½ [miː] .
**6 mi . E and ½ mi .**
6 米 . E 和 ½ 米 .
东 6 英里和 ½ 英里。

[es]
**S**
S
S

[trʌhəz] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [ˌtuː'tuː][miː] . [es][ænd; ənd][fɔːr][miː] . ['dʌbljuː][kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti] ,
**Truchas , 8 , 500 ft . , 1 ; 2 mi . S and 4 mi . W Coyote ,**
特鲁查斯 , 8 , - 英尺 . , 1 ; 2 米 . S 和 4 米 . W 郊狼 ,
Truchas，8,500 英尺，1；南 2 英里，西 4 英里 Coyote，

[eit] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [ʌn'spesɪfaɪd] , [ˌtuː'tuː] .
**8 , 100 ft . , 1 ; unspecified , 2 .**
8 , - 英尺 . , 1 ; 未指定 , 2 .
8，100 英尺，1；未指定，2。

[taʊs] [ˌsiː 'əʊ] . : [θriː][miː] . [en] [taʊs] ['pwebləʊ] , [faɪv][ˌbiː 'es] ; - [miː] . [es][ænd; ənd][sɪks][miː] .
**Taos Co . : 3 mi . N Taos Pueblo , 5 BS ; 23 mi . S and 6 mi .**
陶斯 合作 . : 3 米 . N 陶斯 普韦布洛 , 5 BS ; - 米 . S 和 6 米 .
陶斯公司：3 英里。 N 陶斯普韦布洛，5 BS； 23英里。 S 和 6 英里。

[iː] [taʊs] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] .
**E Taos , 8 , 750 ft . , 2 .**
E 陶斯 , 8 , - 英尺 . , 2 .
E Taos，8，750 英尺，2。

[ˈjuːniən][ˌsiː ˈəʊ] . : [ˈeməri] [piːk] , [wʌn][ˌbiː ˈes] ; [ˈfɒlsəm] , [θriː][ˌbiː ˈes] ; [siˈerə] [grænd] , [eit][ˌbiː ˈes] ;
**Union Co . : Emery Peak , 1 BS ; Folsom , 3 BS ; Sierra Grande , 8 BS ;**
联盟 合作 . : 埃默里 顶峰 , 1 BS ; 福尔松 , 3 BS ; 塞拉 格兰德 , 8 BS ;
[ʌnˈspesɪfaɪd] , [ˌtuːˈtuː] .
**unspecified , 2 .**
未指定 , 2 .

联合公司：埃默里峰，1 BS；福尔瑟姆，3 BS；塞拉格兰德，8 BS；未指定，2。

---

[məˈkɪnli] [ˌsiː ˈəʊ] . : [beə(r)] [rɪdʒ] , [ˈzuːni] [ˈmaʊntənz] , [naɪn][ˌbiː ˈes] . [ˈsænˌdoʊˈvɑːl][ˌsiː ˈəʊ] . : [beə(r)]
**McKinley Co . : Bear Ridge , Zuni Mountains , 9 BS . Sandoval Co . : Bear**
麦金利 合作 . : 熊 岭 , 祖尼 山脉 , 9 BS . 桑多瓦尔 合作 . : 熊
[ˈkænjən] , [ˈdʌbljuː] [ˈfʊtˌhɪlz] ,
**Canyon , W foothills ,**
峡谷 , W 山麓 ,

麦金利县：熊岭，祖尼山脉，9 BS。桑多瓦尔县：熊峡谷，西麓，

---

[sɑːnˈdɪə] [ˈmaʊntənz] , [θriː][ˌbiː ˈes] ; [ˈdʌbljuː] [ˈfʊtˌhɪlz] , [nɪə(r)][es][end] , [sɑːnˈdɪə] [ˈmaʊntənz] , [ˈsɛvən]
**Sandia Mountains , 3 BS ; W foothills , near S end , Sandia Mountains , 7**
桑迪亚 山脉 , 3 BS ; W 山麓 , 靠近 S 结尾 , 桑迪亚 山脉 , 7
[ˌbiː ˈes] .
**BS .**
BS .

桑迪亚山脉，3 BS；西山麓，靠近南端，桑迪亚山脉，7 BS。

---

[ˈsæntə][ˌef ˈiː][ˌsiː ˈəʊ] . : [sæn; sɑːn][ˈpiːdrəʊ] , [ˈsɛvən][ˌbiː ˈes] .
**Santa Fe Co . : San Pedro , 7 BS .**
圣诞老人 铁 合作 . : 圣 佩德罗 , 7 BS .

圣达菲公司：圣佩德罗，7 BS。

---

[sæn; sɑːn] [mɪˈgel] [ˌsiː ˈəʊ] . : [kəˈneɪdiən][ˈrɪvə(r)] , [fɔːr][miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː][ˌtuːkəmˈkɛriː] , [wʌn][ˌbiː ˈes] .
**San Miguel Co . : Canadian River , 4 mi . NW Tucumcari , 1 BS .**
圣 米格尔 合作 . : 加拿大 河 , 4 米 . 西北 图库姆卡里 , 1 BS .

圣米格尔县：加拿大河，4 英里，图库姆卡里西北，1 BS。

---

[vəˈlenʃɪə] [ˌsiː ˈəʊ] . : [maʊnt] [ˈteɪlə(r)] , [sæn; sɑːn][ˈmeɪˌtioʊ] [ˈmaʊntənz] , - [ˌbiː ˈes] .
**Valencia Co . : Mount Taylor , San Mateo Mountains , 10 BS .**
瓦伦西亚 合作 . : 山 泰勒 , 圣 马特奥 山脉 , - BS .

瓦伦西亚县：泰勒山，圣马特奥山脉，10 BS。

---

[ˌəʊkləˈhəʊmə] : [ˈsiməˌrəun][ˌsiː ˈəʊ] . : [ˈkentən] , [wʌn][ˌbiː ˈes] .
**Oklahoma : Cimarron Co . : Kenton , 1 BS .**
俄克拉荷马州 : 锡马龙 合作 . : 肯顿 , 1 BS .

俄克拉荷马州：锡马龙县：肯顿，1 BS。

---

[ [ˌpiː ˈdʒiː] - ]
**[ Pg 569 ]**
[ 页 - ]

[第569页]

---

- - - [ˈmɛriəm]
**Eutamias quadrivittatus hopiensis Merriam**
- - - 梅里亚姆

霍平四叶螟

---

- - [ˈmɛriəm] , [pˈrɒk] .
**Eutamias hopiensis Merriam , Proc .**
- - 梅里亚姆 , 过程 .

Eutamias hopiensis Merriam，Proc。

---

[ˈbaɪəl] .
**Biol .**
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
**Soc .**
社会 .

社会学

---

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [dʒuːn] - , - .
**Washington , 18 : 165 , June 29 , 1905 .**
华盛顿 , - : - , 六月 - , - .

华盛顿，18:165，1905 年 6 月 29 日。

---

- - - , ['haʊəl] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] .
**Eutamias quadrivittatus hopiensis , Howell , Jour . Mamm .**
- - - , 豪厄尔 , 一天 . 乳房 .

Eutamias fourrivittatus hopiensis，豪厄尔，Jour。妈妈。

---

[θriː] : - , ['ɔːgəst] [fɔːr] , - .
**3 : 184 , August 4 , 1922 .**
3 : - , 八月 4 , - .

3: 184，1922 年 8 月 4 日。

---

[taɪp] . — ['fiːmeɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skʌl] [ænd; ənd] [skɪn] , [nəʊ] . -
**Type . — Female , adult , skull and skin , No . 67768**
类型 . — 女性 , 成人 , 颅骨 和 皮肤 , 不 . -

类型：雌性，成年，头骨和皮肤，编号 67768

---

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . ; [frɒm; frəm] [kiːmz] ['kænjən] , ['peɪntɪd] ['dezət] , [ˌærɪ'zəʊnə] ; [əb'teɪnd] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] - ,
**U . S . Nat . Mus . ; from Keams Canyon , Painted Desert , Arizona ; obtained on July 27 ,**
U . S . 纳特 . 音乐 . ; 从 keams 峡谷 , 绘 沙漠 , 亚利桑那 ; 获得 在 七月 - ,

美国国家博物馆；产自亚利桑那州彩绘沙漠的基姆斯峡谷；于7月27日获得。

---

- , [baɪ] [ə; eɪ] . [keɪ] . ['fɪʃə(r)] .
**1894 , by A . K . Fisher .**
- , 经过 一个 . K . 费舍尔 .

1894 年，作者 AK Fisher。

---

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ; ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] ['tɔːni] ; [kraʊn] [dræb] - [greɪ] ;
**Diagnosis . — Size medium ; dorsal dark stripes tawny ; crown Drab - Gray ;**
诊断 . — 尺寸 中等的 ; 背侧 黑暗的 条纹 黄褐色 ; 王冠 单调 - 灰色的 ;

诊断特征——体型中等；背部深色条纹呈黄褐色；头顶呈灰褐色；

---

['bækjʊləm] [ɒv; əv] [seɪm] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [æz; əz] [ɪn] [iː] . [kjuː] . - [bʌt; bət] [smɔːlə(r)] .
**baculum of same proportions as in E . q . quadrivittatus but smaller .**
阴茎骨 的 相同的 比例 作为 在 E . q . - 但 较小的 .

阴茎骨的比例与方程相同。四维塔斯但较小。

---

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
**Fig . 2 .**
如图 . 2 .

图2。

---

[ləu'kælitiz] [ɒv; əv] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd] ['prɒbəb(ə)l] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] - - [ænd; ənd] - - .
**Localities of specimens examined and probable geographic ranges of the subspecies of Eutamias quadrivittatus and Eutamias umbrinus .**
地方 的 标本 检查 和 可能 地理 范围 的 这 亚种 的 - - 和 - - .

所检查标本的产地以及 Eutamias quadrivittatus 和 Eutamias umbrinus 亚种的可能地理分布范围。

[ðə; ði] ['sɪmbəlz] [fɔː(r); fə(r)][ləʊ'kæləti] ['rekɔːdz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['sɜ˞klz] , [prɪ'saɪs] [ləu'kælitiz] ;
**The symbols for locality records are as follows : circles , precise localities ;**
这 符号 为了 地点 记录 是 作为 跟随 : 界 , 精确的 地方 ;
['traɪˌæŋgl] , [ləu'kælitiz] [nəʊn] ['əʊnli][tuː; tə] ['kaʊnti] .
**triangles , localities known only to county .**
三角形 , 地方 已知 仅有的 到 县 .

地点记录的符号如下：圆圈，精确地点；三角形，仅县级单位知道的地点。

[gaɪd] [tuː; tə] ['sʌbspiːʃiːz] : [wʌn] .
**Guide to subspecies : 1 .**
指导 到 亚种 : 1 .

亚种指南：1.

[iː] . [kjuː] . quadrivittatus2 .
**E . q . quadrivittatus2 .**
E . q . quadrivittatus2 .

E. q. quadrivittatus2。

[iː] . [kjuː] . hopiensis3 .
**E . q . hopiensis3 .**
E . q . hopiensis3 .

E. q. hopiensis3。

[iː] . [juː] . umbrinus4 .
**E . u . umbrinus4 .**
E . 你 . umbrinus4 .

E. u. umbrinus4。

[iː] . [juː] . adsitus5 .
**E . u . adsitus5 .**
E . 你 . adsitus5 .

E. u. adsitus5。

[iː] . [juː] . sedulus6 .
**E . u . sedulus6 .**
E . 你 . sedulus6 .

E. u. sedulus6。

[iː] . [juː] . inyoensis7 .
**E . u . inyoensis7 .**
E . 你 . inyoensis7 .

E. u. inyoensis7。

[iː] . [juː] . nevadensis8 .
**E . u . nevadensis8 .**
E . 你 . nevadensis8 .

E. u. nevadensis8。

[iː] . [juː] . fremonti9 .
**E . u . fremonti9 .**
E . 你 . fremonti9 .

E. u. fremonti9。

[iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs]
**E . u . montanus**
E . 你 . 蒙塔努斯

E. u. montanus

[dɪ'skrɪpʃn] . — ['kʌlə(r)] ['pæt(ə)n] : [hed] [dræb] - [greɪ] , [wɪð] [snʌf] [braʊn] [ə'raʊnd] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv]
**Description . — Color pattern : Head Drab - Gray , with Snuff Brown around margin of**
描述 . — 颜色 图案 : 头 单调 - 灰色的 , 和 鼻烟 棕色的 大约 利润 的
[kraʊn] ;
**crown ;**
王冠 ;

描述——颜色图案：头部为灰褐色，头顶边缘为棕褐色；

['feɪʃ(ə)l] [straɪps] [sə'jɑːl] [braʊn] [wɪð] [smɔːl] ['blækɪʃ] ['pætʃɪz] [ə'raʊnd] [aɪ] ;
**facial stripes Sayal Brown with small blackish patches around eye ;**
面部的 条纹 萨亚尔 棕色的 和 小的 黑褐色 补丁 大约 眼睛 ;

面部有条纹，眼睛周围有黑色小斑块；

[ɪəz] ['ɒkrəʃəs] ['tɔːni] [æn'tɪriərli] [ænd; ənd] ['pɪŋkɪʃ] [bʌf] [pɑːs'tɪriərli] ; ['dɔːs(ə)l]
**ears Ochraceous Tawny anteriorly and Pinkish Buff posteriorly ; dorsal**
耳朵 赭色 黄褐色 前部 和 粉红色 巴夫 后方 ; 背侧

耳朵前部为赭黄色，后部为粉黄色；背侧

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 570 ]**
[ 页 - ]

[第570页]

[straɪps] ['tɔːni] , ['miːdiən] [wʌn] ['sʌmtaɪmz] ['blækɪʃ] ; ['miːdiən] [peə(r)] [ɒv; əv] ['dɔːs(ə)l] [lait] [straɪps]
**stripes Tawny , median one sometimes blackish ; median pair of dorsal light stripes**
条纹 黄褐色 , 中位数 一 有时 黑褐色 ; 中位数 一对 的 背侧 光 条纹
['greɪɪʃ] [waɪt] ,
**grayish white ,**
灰蒙蒙的 白色的 ,

条纹呈黄褐色，中线有时呈黑色；背部中线一对浅色条纹呈灰白色，

['aʊtə(r)] [peə(r)] ['kriːmi] [waɪt] ; [saɪdz] ['ɒkrəʃəs] ['tɔːni] ; [rʌmp] [ænd; ənd] [θaɪz] ['sɪnəmən] [bʌf]
**outer pair creamy white ; sides Ochraceous Tawny ; rump and thighs Cinnamon Buff**
外 一对 奶油状 白色的 ; 侧面 赭色 黄褐色 ; 臀部 和 大腿 肉桂 巴夫
[wɒʃt] [wɪð] [peɪl] [sməʊk] [greɪ] ;
**washed with Pale Smoke Gray ;**
洗过 和 苍白 抽烟 灰色的 ;

外侧一对乳白色；侧面赭黄色；臀部和大腿肉桂黄褐色，泛着淡烟灰色；

- [ænd; ənd] - ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv] [fiːt] ['pɪŋkɪʃ] ['sɪnəmən] ; ['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]
**antipalmar and antiplantar surfaces of feet Pinkish Cinnamon ; dorsal surface of**
- 和 - 表面 的 脚 粉红色 肉桂 ; 背侧 表面 的
[teɪl] ['fʌskəs] [blæk] ;
**tail Fuscous Black ;**
尾巴 暗褐色 黑色的 ;

足掌侧和足底侧呈粉红肉桂色；尾背侧呈暗褐色；

['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ['ɒkrəʃəs] ['tɔːni] , ['fʌskəs] [blæk] [ə'lɒŋ] ['mɑːdʒɪn] , ['sɪnəmən] [bʌf]
**ventral surface of tail Ochraceous Tawny , Fuscous Black along margin , Cinnamon Buff**
腹侧 表面 的 尾巴 赭色 黄褐色 , 暗褐色 黑色的 沿着 利润 , 肉桂 巴夫
[ə'lɒŋ] ['aʊtəməʊst] [edʒ] ;
**along outermost edge ;**
沿着 最外层 边缘 ;

尾部腹面呈赭黄色，边缘呈暗黑色，最外缘呈肉桂黄色；

['ʌndəpɑːt] ['kriːmi] [waɪt] .
**underparts creamy white .**
下半身 奶油状 白色的 .

下体呈乳白色。

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨：

[æz; əz][ɪn][iː] . [kjuː] . - .
**As in E . q . quadrivittatus .**
作为 在 E . q . - .

如 E. q. quadrivittatus。

['bækjʊləm] : [seɪm] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [æz; əz][ɪn][iː] . [kjuː] . - [bʌt; bət][smɔːlə(r)] .
**Baculum : Same proportions as in E . q . quadrivittatus but smaller .**
阴茎骨 : 相同的 比例 作为 在 E . q . - 但 较小的 .

阴茎骨：与方程中相同的比例。四维塔斯但较小。

[kəm'pærəsnz] . — [siː] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][iː] . [kjuː] . - .
**Comparisons . — See under the account of E . q . quadrivittatus .**
比较 . — 看 在下面 这 帐户 的 E . q . - .

比较.—参见 E. q. quadrivittatus 的描述。

[rɪ'mɑːrks] . — ['tɒpətaɪp] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntəˌgreɪd] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][iː] .
**Remarks . — Topotypes of this subspecies are intergrades between it and E .**
评论 . — 拓扑类型 的 这 亚种 是 中间级 之间 它 和 E .
[kjuː] . - .
**q . quadrivittatus .**
q . - .

备注.—该亚种的模式标本是其与 E. q. quadrivittatus 之间的过渡类型。

[ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv][iː] . [kjuː] . - [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]
**In a large part of the geographic range of E . q . hopiensis there are**
在 一个 大的 部分 的 这 地理 范围 的 E . q . - 那里 是
['njuːmərəs] ,
**numerous ,**
很多的 ,

在 E. q. hopiensis 的大部分地理分布范围内，存在着大量的

['mæsɪv] [ 'autkrɔp, ,aut'krɔp ][ɒv; əv][ˌmesəʊ'zəʊɪk] ['sændstəʊn] , [wɪtʃ] [tend] [tuː; tə] [fɔːm] [klɪfs] ,
**massive outcrops of Mesozoic sandstones , which tend to form cliffs ,**
大量的 露头 的 中生代 砂岩 , 哪个 趋向 到 形式 悬崖 ,

大片中生代砂岩露头，往往形成悬崖峭壁。

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['braɪtli] ['kʌləd] [wɪð] ['meni] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [red] .
**that are brightly colored with many shades of red .**
那 是 明亮地 有色 和 许多 色调 的 红色的 .

它们色彩鲜艳，呈现出多种红色色调。

[ðə; ði]['kʌlə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][iː] . [kjuː] . - [ siːm ] [tuː; tə][biː; bi]['helpf(ə)l][ɪn]
**The color which is characteristic of E . q . hopiensis seems to be helpful in**
这 颜色 哪个 是 特征 的 E . q . - 似乎 到 是 有帮助 在
[ə'dæptɪŋ] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə] [ðɪs] ['hæbɪtæt][ɒv; əv] [red] ['sændstəʊn] ,
**adapting this subspecies to this habitat of red sandstone ,**
适应 这 亚种 到 这 栖息地 的 红色的 砂岩 ,

E. q. hopiensis 特有的颜色似乎有助于该亚种适应红色砂岩的栖息地。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['tʃɪpˌmʌŋks] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['rʌbl] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
**for these chipmunks are generally found in the rubble and among the**
为了 这些 花栗鼠 是 一般来说 成立 在 这 瓦砾 和 之中 这
['pɪnjən][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɪfs] .
**piñon at the base of the cliffs .**
松子 在 这 根据 的 这 悬崖 .

因为这些花栗鼠通常生活在悬崖底部的瓦砾堆和松树丛中。

[æt; ət] ['meni] ['pleɪsɪz][ɪn]['juːtɑː] [ə'bʌv] [ðiːz] [klɪfs] [ɒv; əv] [red] ['sændstəʊn][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]
**At many places in Utah above these cliffs of red sandstone there are**
在 许多 地方 在 犹他州 多于 这些 悬崖 的 红色的 砂岩 那里 是
['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] [prɪ'dɒmɪnəntli] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [paɪn] .
**forests predominantly composed of yellow pine .**
森林 主要 由 的 黄色的 松树 .

在犹他州的许多地方，在这些红色砂岩悬崖之上，生长着以黄松为主的森林。

---

['kelsən] ( - : - - - ) [steɪts] [ðæt] " [ðiːz] [tuː] ['hæbəˌtæt][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɪ'miːdiət]
**Kelson ( 1951 : 42 - 43 ) states that " these two habitats are in immediate**
凯尔森 ( - : - - - ) 各州 那 " 这些 二 栖息地 是 在 即时
[ˌdʒʌkstəpə'zɪʃ(ə)n] ,
**juxtaposition ,**
并置 ,

Kelson（1951：42-43）指出，“这两种栖息地紧挨着，

---

[ðə; ði][træn'zɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)]['ɒf(ə)n] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] . . . "
**the transition from one to the other often occurring in only a few feet . . . "**
这 过渡 从 一 到 这 其他 经常 发生 在 仅有的 一个 很少 脚 . . . "
[ænd; ənd] [ə'gen] ,
**and again ,**
和 再次 ,

从一种状态过渡到另一种状态，往往只需几英尺的距离……”，然后又说，“

---

" [nəʊ][wʌn][tuː; tə][maɪ] ['nɒlɪdʒ] ,
**" No one to my knowledge ,**
" 不 一 到 我的 知识 ,

据我所知，没有人……

---

[hæz; həz] [faʊnd] ['eni] ['evɪdəns] [ɪn] ['spesəmən] [frɒm; frəm]['juːtɑː][ɒv; əv] [ˌɪntə'briːdɪŋ] [ɒv; əv][iː] . [kjuː] .
**has found any evidence in specimens from Utah of interbreeding of E . q .**
有 成立 任何 证据 在 标本 从 犹他州 的 杂交 的 E . q .
- [wɪð] ['aɪðə(r)][iː] . [kjuː] . - [ = [iː] . - - ] [ɔː(r)][iː] . [kjuː] . -
**hopiensis with either E . q . adsitus [ = E . umbrinus adsitus ] or E . q . umbrinus**
- 和 任何一个 E . q . - [ = E . - - ] 或者 E . q . -

目前尚未在犹他州的标本中发现 E. q. hopiensis 与 E. q. adsitus [= E. umbrinus adsitus] 或 E. q. umbrinus 杂交的证据。

---

[ = [iː] . [juː] . - ] .
**[ = E . u . umbrinus ] .**
[ = E . 你 . - ] .

[= E. u. umbrinus]。

---

" ['bensən] ( - : - ) [steɪts] , " [ɒn] ['nævəhəʊ] ['maʊntən] [ðiːz] ['tʃɪpˌmʌŋks]
**" Benson ( 1935 : 449 ) states , " On Navajo Mountain these chipmunks**
" 本森 ( - : - ) 各州 , " 在 纳瓦霍 山 这些 花栗鼠

“本森（1935：449）指出，‘在纳瓦霍山上，这些花栗鼠

---

[ [iː] . [kjuː] . - ] [wɜː(r); wə(r)][məʊst][ɪn] ['evɪdəns] [ɒn] [rɒk] [ 'autkrɔp, ˌaut'krɔp ] [sə'raʊndɪd] [baɪ]
**[ E . q . hopiensis ] were most in evidence on rock outcrops surrounded by**
[ E . q . - ] 是 最多 在 证据 在 岩石 露头 包围 经过
[brʌʃ] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] [paɪn] [zəʊn] .
**brush at the lower edge of the yellow pine zone .**
刷子 在 这 降低 边缘 的 这 黄色的 松树 区 .

[E. q. hopiensis] 在黄松带下缘灌木丛环绕的岩石露头上最为常见。

---

[wʌn] [wɒz; wəz] [siːn] [æt; ət] [ə'baʊt] [naɪn] , - [fiːt] [ɪn][ə; eɪ] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [rɒk] ['aʊtkrɒp] [nɪə(r)][ðə; ði]
**One was seen at about 9 , 500 feet in a south - facing rock outcrop near the**
一 曾是 已见 在 关于 9 , - 脚 在 一个 南 - 面向 岩石 露头 靠近 这
[spruːs] - [fɜː(r)] ['fɒrɪst] ,
**spruce - fir forest ,**
云杉 - 冷杉 森林 ,

其中一只被发现位于云杉冷杉林附近一处朝南的岩石露头上，海拔约9500英尺。

[bʌt; bət][nəʊ] ['tʃɪpmʌŋk] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd][wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɪt'self] .
**but no chipmunk of any kind was seen in the forest itself .**
但 不 花栗鼠 的 任何 种类 曾是 已见 在 这 森林 本身 .

但在森林里却没有看到任何种类的花栗鼠。

" [ðɪs] [sə'dʒests] [ðæt] [weə(r)] ['əʊnli][iː] . [kjuː] . - [ə'kɜːz] [ɒn][ə; eɪ] ['maʊntən] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz]
**" This suggests that where only E . q . hopiensis occurs on a mountain this subspecies**
" 这 建议 那 在哪里 仅有的 E . q . - 发生 在 一个 山 这 亚种
[gəʊz] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [ɒn][ə; eɪ] ['maʊntən] [weə(r)] [iː] . [juː] . - ['ɔːlsəʊ] [ə'kɜːz] .
**goes higher than on a mountain where E . u . adsitus also occurs .**
去 更高 比 在 一个 山 在哪里 E . 你 . - 还 发生 .

"这表明，在只有 E. q. hopiensis 分布的山上，该亚种的分布高度比 E. u. adsitus 也分布的山上更高。

[ðɪs] [seɪm] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [iː] . [kjuː] . - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [iː] .
**This same relationship between E . q . quadrivittatus and the subspecies of E .**
这 相同的 关系 之间 E . q . - 和 这 亚种 的 E .
- [ðæt] [ə'kɜːz] [ɪn] [nɔːθ] - ['sentrəl] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] [wɒz; wəz] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv]
**umbrinus that occurs in north - central Colorado was pointed out in the account of**
- 那 发生 在 北 - 中央 科罗拉多州 曾是 尖 出去 在 这 帐户 的
[iː] . [kjuː] . - .
**E . q . quadrivittatus .**
E . q . - .

在对 E. q. quadrivittatus 的描述中，也指出了 E. q. quadrivittatus 与科罗拉多州中北部出现的 E. umbrinus 亚种之间的这种关系。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] ['nʌmbə(r)] , - .
**Specimens examined . — Total number , 68 .**
标本 检查 . — 全部的 数字 , - .

检验标本总数：68。

['juːtɑː] : [juː'ɪntɑː] [ˌsiː 'əʊ] . :
**Utah : Uintah Co . :**
犹他州 : 尤因塔 合作 . :

犹他州：尤因塔县：

[iː] [saɪd] [ɒv; əv] ['kɒnfluəns] [ɒv; əv] [griːn] [ænd; ənd] [waɪt] ['rɪvəz] , [wʌn] [miː] . [ˌes'iː] [ʊ'reɪ] ,
**E side of confluence of Green and White rivers , 1 mi . SE Ouray ,**
E 边 的 合流 的 绿色的 和 白色的 河流 , 1 米 . 东南 乌雷 ,

格林河与怀特河交汇处东侧，距乌雷东南1英里处

[fɔːr] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː] ['juːʌ] .
**4 , 700 ft . , 3 UU .**
4 , - 英尺 . , 3 UU .

4,700 英尺，3 UU。

[grænd] [ˌsiː 'əʊ] . : [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ['rɪvə(r)] [ə'bʌv] ['məʊæb] , [wʌn] ['juːʌ] ; [saɪd] ['kænjən] [ɒv; əv] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ['rɪvə(r)]
**Grand Co . : Colorado River above Moab , 1 UU ; side canyon of Colorado River**
盛大 合作 . : 科罗拉多州 河 多于 摩押 , 1 UU ; 边 峡谷 的 科罗拉多州 河
[ə'bʌv] ['məʊæb] ,
**above Moab ,**
多于 摩押 ,

Grand Co.：科罗拉多河摩押上游，1 UU；科罗拉多河摩押上游的支流峡谷，

[wʌn] ['juːʌ] ; ['məʊæb] , [ʌp] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ['rɪvə(r)] , [wʌn] ['juːʌ] ; ['məʊæb] , [fɔːr] , - [ˌef 'tiː] . , [fɔːr] ['juːʌ] ;
**1 UU ; Moab , up Colorado River , 1 UU ; Moab , 4 , 500 ft . , 4 UU ;**
1 UU ; 摩押 , 向上 科罗拉多州 河 , 1 UU ; 摩押 , 4 , - 英尺 . , 4 UU ;

1个UU；摩押，科罗拉多河上游，1 UU；摩押，4，500 英尺，4 UU；

['məʊæb] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['rɪvə(r)] , [θriː] , - [ˌef 'tiː] . , ['məʊæb] , [wʌn]['juːʌ] ; [ˌkɒlə'rɑːdəʊ]
**Moab Bridge over Colorado River , 3 , 995 ft . , Moab , 1 UU ; Colorado**
摩押 桥 超过 科罗拉多州 河 , 3 , - 英尺 . , 摩押 , 1 UU ; 科罗拉多州
['rɪvə(r)] , [faɪv][miː] .
**River , 5 mi .**
河 , 5 米 .

摩押桥跨越科罗拉多河，3,995 英尺，摩押，1 UU；科罗拉多河，5 英里。

[iː]['məʊæb] [brɪdʒ] , [fɔːr] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn]['juːʌ] .
**E Moab Bridge , 4 , 000 ft . , 1 UU .**
E 摩押 桥 , 4 , - 英尺 . , 1 UU .

E 摩押桥，4, 000 英尺，1 UU。

[weɪn] [ˌsiː 'əʊ] . : [fruː'iːtə] , [wʌn]['juːʌ] .
**Wayne Co . : Fruita , 1 UU .**
韦恩 合作 . : 弗鲁塔 , 1 UU .

韦恩县：弗鲁塔，1 UU。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 571 ]**
[ 页 - ]

[第571页]

[ˌkɒlə'rɑːdəʊ] : ['mɑːfət] [ˌsiː 'əʊ] . : - [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd] - [miː] .
**Colorado : Moffat Co . : 11 mi . W and 11 mi .**
科罗拉多州 : 莫法特 合作 . : - 米 . W 和 - 米 .

科罗拉多州：莫法特县：西 11 英里，西 11 英里。

[en] ['reɪndʒli] , [sɪks] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː] .
**N Rangely , 6 , 000 ft . , 3 .**
N 兰格利 , 6 , - 英尺 . , 3 .

北兰格利，6,000 英尺，3。

['riːoʊ] ['blæŋkəʊ][ˌsiː 'əʊ] . : [waɪt] ['rɪvə(r)] , [faɪv][ˌbiː 'es] .
**Rio Blanco Co . : White River , 5 BS .**
里约热内卢 布兰科 合作 . : 白色的 河 , 5 BS .

Rio Blanco 公司：白河，5 BS。

['iːg(ə)l][ˌsiː 'əʊ] . : [mə'kɔɪ] , [ˌtuː'tuː][ˌbiː 'es] .
**Eagle Co . : McCoy , 2 BS .**
鹰 合作 . : 麦考伊 , 2 BS .

鹰公司：麦考伊，2 BS。

['meɪsə][ˌsiː 'əʊ] . : 1½ [miː] . [es]['ləʊmə] , [fɔːr] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
**Mesa Co . : 1½ mi . S Loma , 4 , 600 ft . , 1 .**
台面 合作 . : 1½ 米 . S 洛马 , 4 , - 英尺 . , 1 .

梅萨县：洛马以南 1½ 英里，4,600 英尺，1。

['gʌnɪsən] [ˌsiː 'əʊ] . : [wʌn][miː] . [iː] ['sʌməset] , [sɪks] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
**Gunnison Co . : 1 mi . E Somerset , 6 , 100 ft . , 1 .**
冈尼森 合作 . : 1 米 . E 萨默塞特郡 , 6 , - 英尺 . , 1 .

冈尼森县：东萨默塞特 1 英里，6，100 英尺，1。

[mɑːn'roʊz] [ˌsiː 'əʊ] . : [wʌn][miː] . [iː][ˌneɪtʃə'riːtə] , [faɪv] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
**Montrose Co . : 1 mi . E Naturita , 5 , 900 ft . , 1 .**
蒙特罗斯 合作 . : 1 米 . E 自然 , 5 , - 英尺 . , 1 .

蒙特罗斯县：1 英里。 E Naturita，5，900 英尺，1。

[də'lɔːrəs][ˌsiː 'əʊ] . : [wʌn][miː] . [en] [kə'hoʊn] , [sɪks] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
**Dolores Co . : 1 mi . N Cahone , 6 , 900 ft . , 1 .**
多洛雷斯 合作 . : 1 米 . N 卡洪 , 6 , - 英尺 . , 1 .

多洛雷斯县：卡洪以北 1 英里，海拔 6,900 英尺，1。

[ˌmɑːntəˈzuːmə][ˌsiː ˈəʊ] . : [wʌn][miː] . [es][kɔːrˈtɛz] , [faɪv] , - [ˌef ˈtiː] . , [wʌn] ; [ˈmeɪsə] [vəːd] , - [miː] .
**Montezuma Co . : 1 mi . S Cortez , 5 , 000 ft . , 1 ; Mesa Verde , 25 mi .**
蒙特祖玛 合作 . : 1 米 . S 科尔特斯 , 5 , - 英尺 . , 1 ; 台面 维德 , - 米 .
[ es ˈdʌbljuː][ˈmæŋkoʊs] ,
**SW Mancos ,**
西南 曼科斯 ,

蒙特祖玛公司：1 英里。 S Cortez，5，000 英尺，1；梅萨维德，25 英里。西南曼科斯，

[ˈsɛvən] , - [ˌef ˈtiː] . , [ˌtuːˈtuː][ˌbiː ˈes] .
**7 , 000 ft . , 2 BS .**
7 , - 英尺 . , 2 BS .

7,000 英尺，2 BS。

[ˌærɪˈzəʊnə] : [ˈnævəhəʊ][ˌsiː ˈəʊ] . : [kiːmz] [ˈkænjən] , - [miː] . [en] [ˈhɑːlbrʊk] , - [ˌbiː ˈes] .
**Arizona : Navajo Co . : Keams Canyon , 80 mi . N Holbrook , 15 BS .**
亚利桑那 : 纳瓦霍 合作 . : keams 峡谷 , - 米 . N 霍尔布鲁克 , - BS .

亚利桑那州：纳瓦霍县：基姆斯峡谷，霍尔布鲁克以北 80 英里，15 BS。

[əˈpætʃi] [ˌsiː ˈəʊ] . : [ˈsʌmɪt] , [eit] , - [ˌef ˈtiː] . , [ˈluːkə] [ˈmaʊntənz] , - [miː] .
**Apache Co . : Summit , 8 , 000 ft . , Luka Chukai Mountains , 15 mi .**
阿帕奇 合作 . : 首脑 , 8 , - 英尺 . , 卢卡 中海 山脉 , - 米 .

阿帕奇公司：Summit，8, 000 英尺，Luka Chukai 山脉，15 英里。

[iː][ˈluːkə] [ˈnævəhəʊ] [skuːl] , [eit][ˌbiː ˈes] ; [ˈwiːtˌfiːld] [kriːk] , [ˈdʌbljuː] [sləʊp] -
**E Luka Chukai Navajo School , 8 BS ; Wheatfield Creek , W slope Tunicha**
E 卢卡 中海 纳瓦霍 学校 , 8 BS ; 麦田 溪 , W 坡 -
[ˈmaʊntənz] ,
**Mountains ,**
山脉 ,

E Luka Chukai Navajo 学校，8 BS；Wheatfield Creek，Tunicha 山脉西坡，

[ˈsɛvən] , - [ˌef ˈtiː] . , [θriː][ˌbiː ˈes] .
**7 , 000 ft . , 3 BS .**
7 , - 英尺 . , 3 BS .

7,000 英尺，3 BS。

- - ( [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [ˈælən] )
**Eutamias umbrinus ( J . A . Allen )**
- - ( J . 一个 . 艾伦 )

Eutamias umbrinus (JA Allen)

[ˌdaɪəgˈnəʊsɪs] . — [saɪz] [ˈmiːdiəm] ; [ˈpelɪdʒ] [dɑːk] ; [saɪdz] [dɑːk] ; [ˈnærəʊ] [ˈkreɪniəl] [bredθ] ;
**Diagnosis . — Size medium ; pelage dark ; sides dark ; narrow cranial breadth ;**
诊断 . — 尺寸 中等的 ; 毛皮 黑暗的 ; 侧面 黑暗的 ; 狭窄的 颅骨 宽度 ;

诊断特征——体型中等；毛色深色；侧面深色；颅宽窄；

[ˈbækjʊləm] [dɪˈstɪŋgwɪʃəbl] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈspiːʃiːz] ( [iː] . [pɑːlˈmɛri] [ɪkˈseptɪd] ) [baɪ]
**baculum distinguishable from that of any other species ( E . palmeri excepted ) by**
阴茎骨 可区分的 从 那 的 任何 其他 物种 ( E . 帕尔默里 例外 ) 经过
[ðə; ði][ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [beɪs] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ⅓ [ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ʃɑːft] ,
**the combination of width of base more than ⅓ of length of shaft ,**
这 组合 的 宽度 的 根据 更多的 比 ⅓ 的 长度 的 轴 ,

与其他任何物种（E. palmeri 除外）的阴茎骨的区别在于，其基部宽度大于杆长的三分之一。

[ˈdɪstl] ½ [ɒv; əv] [ʃɑːft] [ˈlætərəli] [kəmˈprest] , [ænd; ənd] [kiːl] ¼ [ɒv; əv][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [tɪp] .
**distal ½ of shaft laterally compressed , and keel ¼ of length of tip .**
远端 ½ 的 轴 横向 压缩 , 和 龙骨 ¼ 的 长度 的 提示 .

轴远端1/2侧向压缩，龙骨长度为尖端长度的1/4。

- - - ( [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [ˈælən] )
**Eutamias umbrinus umbrinus ( J . A . Allen )**
- - - ( J . 一个 . 艾伦 )

Eutamias umbrinus umbrinus (JA Allen)

['tæmiːəs] - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] , [bʊl] .
**Tamias umbrinus J . A . Allen , Bull .**
塔米亚斯 - J . 一个 . 艾伦 , 公牛 .

Tamias umbrinus JA Allen，公牛。

['æmər] .
**Amer .**
美国 .

美国

[mʌs] .
**Mus .**
音乐 .

音乐。

[næt] . [hɪst] .
**Nat . Hist .**
纳特 . 历史 .

自然历史

[θriː] : - , [dʒuːn] , - .
**3 : 96 , June , 1890 .**
3 : - , 六月 , - .

3:96，1890 年 6 月。

- - , ['mɪlə(r)][ænd; ənd] [rɛn] , [p'rɒk] .
**Eutamias umbrinus , Miller and Rehn , Proc .**
- - , 磨坊主 和 雷恩 , 过程 .

Eutamias umbrinus，米勒和雷恩，Proc。

['bɒstən] [səʊʃ] .
**Boston Soc .**
波士顿 社会 .

波士顿协会

[næt] . [hɪst] .
**Nat . Hist .**
纳特 . 历史 .

自然历史

- : - , [dɪ'sembə(r)] - , - .
**30 : 45 , December 27 , 1901 .**
- : - , 十二月 - , - .

30:45，1901年12月27日。

[taɪp] . — [meɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skʌl] [ænd; ənd] [skɪn] , [nəʊ] . -
**Type . — Male , adult , skull and skin , No . 186463**
类型 . — 男性 , 成人 , 颅骨 和 皮肤 , 不 . -

类型：雄性，成年，头骨和皮肤，编号 186463

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , ['baɪəl] . [sɜːrv] .
**U . S . Nat . Mus . , Biol . Surv .**
U . S . 纳特 . 音乐 . , 生物学 . 生存 .

美国国家博物馆，生物调查

[kɑːl] . ; [frɒm; frəm] ['blæks] [fɔːk] , [ə'baʊt] [naɪn] , - [ˌef 'tiː] . , [juː'ɪntə] ['maʊntənz] , ['juːtɑː] ; [əb'teɪnd] [ɒn] [sep'tembə(r)] - ,
**Coll . ; from Blacks Fork , about 9 , 500 ft . , Uinta Mountains , Utah ; obtained on September 19 ,**
科尔 . ; 从 黑人 叉 , 关于 9 , - 英尺 . , 尤因塔 山脉 , 犹他州 ; 获得 在 九月 - ,

采集于犹他州尤因塔山脉布莱克斯福克，海拔约9500英尺；采集于9月19日。

- , [baɪ]['vɜːrnən] ['beɪli] ; [ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - .
**1888 , by Vernon Bailey ; original No . 228 .**
- , 经过 弗农 贝利 ; 原来的 不 . - .

1888 年，弗农·贝利 (Vernon Bailey) 创作；原编号 228。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ; ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [dɑːk] [ænd; ənd] ['ʃædəʊi] ; [skʌl] ['relətɪvli] [smɔːl] .
**Diagnosis . — Size medium ; general tone of upper parts dark and shadowy ; skull relatively small .**
诊断 . — 尺寸 中等的 ; 一般的 语气 的 上 部分 黑暗的 和 阴暗的 ; 颅骨 相对地 小的 .

诊断——体型中等；上部整体色调较暗淡；头骨相对较小。

[dɪ'skrɪpʃn] . — ['kʌlə(r)] ['pæt(ə)n] : [hed] [peɪl] [sməʊk] [greɪ] ; ['feɪʃ(ə)l] [straɪps] ['fʌskəs] [blæk] [tuː; tə] [snʌf] [braʊn] ;
**Description . — Color pattern : Head Pale Smoke Gray ; facial stripes Fuscous Black to Snuff Brown ;**
描述 . — 颜色 图案 : 头 苍白 抽烟 灰色的 ; 面部的 条纹 暗褐色 黑色的 到 鼻烟 棕色的 ;

描述——颜色图案：头部浅烟灰色；面部条纹从暗黑色到棕褐色；

[ɪə(r)] ['fʌskəs] [blæk] ; [pɒ'stɪəriə(r)] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] [ɪə(r)] [ænd; ənd] [pəʊstɔː'rɪkjʊlə] [pætʃ] ['greɪɪʃ] [waɪt] ;
**ear Fuscous Black ; posterior margin of ear and postauricular patch grayish white ;**
耳朵 暗褐色 黑色的 ; 后部 利润 的 耳朵 和 耳后 修补 灰蒙蒙的 白色的 ;

耳朵呈暗黑色；耳朵后缘和耳后斑块呈灰白色；

['miːdiən] ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪp] [blæk] [wɪð] [sə'jɑːl] [braʊn] [ə'lɒŋ] ['mɑːdʒɪnz] ;
**median dorsal dark stripe black with Sayal Brown along margins ;**
中位数 背侧 黑暗的 条纹 黑色的 和 萨亚尔 棕色的 沿着 边距 ;

背部中央深色条纹为黑色，边缘呈萨亚尔棕色；

['lætərəl] [peə(r)] [ɒv; əv] ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] [sə'jɑːl] [braʊn] [ɔː(r)] ['fʌskəs] [blæk] [mɪkst] [wɪð] [sə'jɑːl] [braʊn] ;
**lateral pair of dorsal dark stripes Sayal Brown or Fuscous Black mixed with Sayal Brown ;**
侧 一对 的 背侧 黑暗的 条纹 萨亚尔 棕色的 或者 暗褐色 黑色的 混合 和 萨亚尔 棕色的 ;

背部两侧一对深色条纹，萨亚尔棕色或暗黑色与萨亚尔棕色混合；

['aʊtəməʊst] [peə(r)] [ɒv; əv] ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] ['nɪəli] ['æbsənt] ; [saɪdz] [sə'jɑːl] [braʊn] [mɪkst] [wɪð] ['sɪnəmən] ;
**outermost pair of dorsal dark stripes nearly absent ; sides Sayal Brown mixed with Cinnamon ;**
最外层 一对 的 背侧 黑暗的 条纹 几乎 缺席的 ; 侧面 萨亚尔 棕色的 混合 和 肉桂 ;

最外侧一对背部深色条纹几乎消失；侧面呈萨亚尔棕色，夹杂着肉桂色；

[rʌmp] [ænd; ənd] [θaɪz] [sə'jɑːl] [braʊn] [mɪkst] [wɪð] [sməʊk] [greɪ] ; - [ænd; ənd] - ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv] [fiːt] ['sɪnəmən] - [bʌf] ;
**rump and thighs Sayal Brown mixed with Smoke Gray ; antipalmar and antiplantar surfaces of feet Cinnamon - Buff ;**
臀部 和 大腿 萨亚尔 棕色的 混合 和 抽烟 灰色的 ; - 和 - 表面 的 脚 肉桂 - 巴夫 ;

臀部和大腿呈萨亚尔棕色，夹杂着烟灰色；脚掌和脚底呈肉桂黄褐色；

['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ['ɒkrəʃəs] ['tɔːni] [ɔː(r)] [sə'jɑːl] [braʊn] ,
**ventral surface of tail Ochraceous Tawny or Sayal Brown ,**
腹侧 表面 的 尾巴 赭色 黄褐色 或者 萨亚尔 棕色的 ,

尾部腹面呈赭色、黄褐色或萨亚尔棕色

[wɪð] ['fʌskəs] [blæk] [ə'raʊnd] ['mɑːdʒɪn] [ænd; ənd] ['pɪŋkɪʃ] [bʌf] [ə'raʊnd] ['aʊtəməʊst] [edʒ] ;
**with Fuscous Black around margin and Pinkish Buff around outermost edge ;**
和 暗褐色 黑色的 大约 利润 和 粉红色 巴夫 大约 最外层 边缘 ;

边缘呈暗黑色，最外缘呈粉黄色；

['ʌndəpɑːt] ['kriːmi] [waɪt] [wɪð] [dɑːk] [greɪ] ['ʌndəfɜː] .
**underparts creamy white with dark gray underfur .**
下半身 奶油状 白色的 和 黑暗的 灰色的 底毛 .

下体呈乳白色，底毛呈深灰色。

[skʌl] : [lɑːdʒ] , [wɪð] ['mɒdərətli] [ɪn'fleɪtɪd] ['breɪnˌkeɪs] [ænd; ənd] [wel] [dɪ'veləpt] [zaɪ'gəʊmətə] .
**Skull : Large , with moderately inflated braincase and well developed zygomata .**
颅骨 : 大的 , 和 中等程度 膨胀 脑壳 和 出色地 发达 颧小体 .

头骨：大，脑颅适度膨胀，颧骨发育良好。

['bækjʊləm] : [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
**Baculum : One of the largest in the species .**
阴茎骨 : 一 的 这 最大 在 这 物种 .

阴茎骨：该物种中最大的阴茎骨之一。

[kəm'pærəsnz] . — [frɒm; frəm] - - - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒn] [ðə; ði] ['wɑːsætʃ] [reɪndʒ] ,
**Comparisons . — From Eutamias umbrinus adsitus , the subspecies to the south on the Wasatch Range ,**
比较 . — 从 - - - , 这 亚种 到 这 南 在 这 瓦萨奇 范围 ,

比较——与瓦萨奇山脉南部的亚种 Eutamias umbrinus adsitus 相比，

[iː] . [juː] . - ['difəz] [ɪn] : [saɪdz] ['laɪtə(r)] ; [rʌmp] ['braʊnə(r)] ;
**E . u . umbrinus differs in : Sides lighter ; rump browner ;**
E . 你 . - 不同 在 : 侧面 打火机 ; 臀部 棕色 ;

E. u. umbrinus 的区别在于：侧面颜色较浅；臀部颜色较深；

[heəz] [ə'raʊnd] ['aʊtəməʊst] [edʒ] [ɒv; əv] [teɪl] ['tɔːniər] ( [ɪn] ['freʃli] [ məult ] [teɪlz] ) ; [ʃɔːtə] ['ɪnə(r)] [mæn'dɪbjʊlə(r)] [leŋkθ; leŋθ] .
**hairs around outermost edge of tail tawnier ( in freshly molted tails ) ; shorter inner mandibular length .**
头发 大约 最外层 边缘 的 尾巴 浅褐色 ( 在 新鲜的 蜕皮 尾巴 ) ; 较短 内 下颌 长度 .

尾巴最外缘周围的毛发呈黄褐色（刚换毛的尾巴）；下颌内侧长度较短。

[frɒm; frəm] [iː] . [juː] . - ,
**From E . u . inyoensis ,**
从 E . 你 . - ,

来自 E. u. inyoensis，

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ɪn] ['sentrəl] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'iːstən] [nə'vɑːdə] [ænd; ənd] [ɪn] ['nɔːθ'westən] ['juːtɑː] ,
**the subspecies to the west in central and northeastern Nevada and in northwestern Utah ,**
这 亚种 到 这 西方 在 中央 和 东北部 内华达州 和 在 西北 犹他州 ,

西部的亚种分布于内华达州中部和东北部以及犹他州西北部。

[iː] . [juː] . - ['difəz] [ɪn] : ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] ['laɪtə(r)] ; [saɪdz] ['laɪtə(r)] ;
**E . u . umbrinus differs in : General tone of upper parts lighter ; sides lighter ;**
E . 你 . - 不同 在 : 一般的 语气 的 上 部分 打火机 ; 侧面 打火机 ;

E. u. umbrinus 的区别在于：上部整体色调较浅；侧面较浅；

['təʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] [mɔː(r)] ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] ['riːdʒən] [brɔːdə] .
**total length more ; interorbital region broader .**
全部的 长度 更多的 ; 轨道间 地区 更广泛 .

总长度更长；眶间区更宽。

[fɔː(r); fə(r)] [kəm'pærəsnz] [wɪð] [iː] . [juː] . - , [iː] . [juː] . - , [ænd; ənd][iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs] ,
**For comparisons with E . u . sedulus , E . u . fremonti , and E . u . montanus ,**
为了 比较 和 E . 你 . - , E . 你 . - , 和 E . 你 . 蒙塔努斯 ,

与 E. u. 进行比较。塞杜鲁斯，E. u.弗里蒙蒂和 E. u.蒙塔努斯,

[siː] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['sʌbspiːʃiːz] .
**see the accounts of those subspecies .**
看 这 账户 的 那些 亚种 .

请参阅这些亚种的记录。

['spesəmən] [ɪɡ'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)] , - .
**Specimens examined . — Total number , 55 .**
标本 检查 . — 全部的 数字 , - .

检验标本总数：55。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 572 ]**
[ 页 - ]

[第572页]

[waɪ'əʊmɪŋ] : [juː'ɪntə][ˌsiː 'əʊ] . : [naɪn][miː] . [es] ['rɒbətsən] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , - ;
**Wyoming : Uinta Co . : 9 mi . S Robertson , 8 , 000 ft . , 15 ;**
怀俄明州 : 尤因塔 合作 . : 9 米 . S 罗伯逊 , 8 , - 英尺 . , - ;

怀俄明州：尤因塔县：罗伯逊以南 9 英里，海拔 8,000 英尺，15;

- [miː] . [es][ænd; ənd][wʌn][miː] . ['dʌbljuː] ['rɒbətsən] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [faɪv] ;
**10 mi . S and 1 mi . W Robertson , 8 , 700 ft . , 5 ;**
- 米 . S 和 1 米 . W 罗伯逊 , 8 , - 英尺 . , 5 ;

罗伯逊以南 10 英里，以西 1 英里，海拔 8,700 英尺，5;

11½ [miː] . [es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] .
**11½ mi . S and 2 mi .**
11½ 米 . S 和 2 米 .

11½ 英里南和 2 英里

[iː] ['rɒbətsən] , [naɪn] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [ˌtuː'tuː][miː] . [iː][ænd; ənd] - [miː] .
**E Robertson , 9 , 200 ft . , 1 ; 2 mi . E and 12 mi .**
E 罗伯逊 , 9 , - 英尺 . , 1 ; 2 米 . E 和 - 米 .

Robertson，9，200 英尺，1；2 英里东和 12 英里。

[es] ['rɒbətsən] , ['æʃli] [næt] .
**S Robertson , Ashley Nat .**
S 罗伯逊 , 阿什利 纳特 .

S Robertson，Ashley Nat。

[fɔː(r); fə(r)] . , [wʌn] ; - [miː] . [es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] .
**For . , 1 ; 13 mi . S and 2 mi .**
为了 . , 1 ; - 米 . S 和 2 米 .

For，1；13 英里南和 2 英里。

[iː] ['rɒbətsən] , [naɪn] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
**E Robertson , 9 , 200 ft . , 1 .**
E 罗伯逊 , 9 , - 英尺 . , 1 .

E Robertson，9，200 英尺，1。

['juːtɑː] : [rɪtʃ] [ˌsiː 'əʊ] . : ['mɒnti; 'mɒnteɪ]['krɪstoʊ] , - [miː] . ['dʌbljuː] ['wʊdrʌf] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] ['juːʌ] .
**Utah : Rich Co . : Monte Cristo , 18 mi . W Woodruff , 8 , 000 ft . , 2 UU .**
犹他州 : 富有的 合作 . : 蒙特 基督 , - 米 . W 伍德拉夫 , 8 , - 英尺 . , 2 UU .

犹他州：Rich Co.：基督山，18 英里。 W 伍德拉夫，8, 000 英尺，2 UU。

['sʌmɪt] [ˌsiː 'əʊ] . : 13½ [miː] . [es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] .
**Summit Co . : 13½ mi . S and 2 mi .**
首脑 合作 . : 13½ 米 . S 和 2 米 .

萨米特县：南 13½ 英里，南 2 英里。

---

[iː] ['rɒbətsən] [ [waɪ'əʊmɪŋ] ] , [fɔːr] ; [wʌn][miː] . [en] ['brɪdʒər] [leɪk] [ɑː(r)] . [es] . , [naɪn] , - [ˌef 'tiː] . , [fɔːr] .
**E Robertson [ Wyoming ] , 4 ; 1 mi . N Bridger Lake R . S . , 9 , 400 ft . , 4 .**
E 罗伯逊 [ 怀俄明州 ] , 4 ; 1 米 . N 布里杰 湖 拉 . S . , 9 , - 英尺 . , 4 .

E Robertson [怀俄明州]，4；1 英里北 Bridger Lake RS，9，400 英尺，4。

---

['wɑːsætʃ] [ˌsiː 'əʊ] . : [sneɪk] [kriːk] ['kænjən] , [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː][ˌmɪd'weɪ] , [sɪks] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ['juːʌ] .
**Wasatch Co . : Snake Creek Canyon , 3 mi . NW Midway , 6 , 000 ft . , 1 UU .**
瓦萨奇 合作 . : 蛇 溪 峡谷 , 3 米 . 西北 中途 , 6 , - 英尺 . , 1 UU .

瓦萨奇县：蛇溪峡谷，西北中途岛 3 英里，海拔 6,000 英尺，1 UU。

---

[juː'ɪntɑː][ˌsiː 'əʊ] . : ['pærədaɪs] [pɑːk] , - [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd] - [miː] . [en]['vɜːn(ə)l] , - , - [ˌef 'tiː] . , - .
**Uintah Co . : Paradise Park , 21 mi . W and 15 mi . N Vernal , 10 , 050 ft . , 20 .**
尤因塔 合作 . : 天堂 公园 , - 米 . W 和 - 米 . N 弗纳尔 , - , - 英尺 . , - .

尤因塔县：天堂公园，西 21 英里，北 15 英里，弗纳尔，10,050 英尺，20。

---

- - - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən]
**Eutamias umbrinus adsitus J . A . Allen**
- - - J . 一个 . 艾伦

Eutamias umbrinus adsitus JA Allen

---

- - [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən] , ['brʊklɪn] ['ɪnstɪtjuːt] [mʌs] .
**Eutamias adsitus J . A . Allen , Brooklyn Institute Mus .**
- - J . 一个 . 艾伦 , 布鲁克林 研究所 音乐 .

Eutamias adsitus JA Allen，布鲁克林研究所 Mus。

---

['saɪ] .
**Sci .**
科学 .

科学。

---

[bʊl] .
**Bull .**
公牛 .

公牛。

---

[wʌn] : - , [mɑːtʃ] - , - .
**1 : 118 , March 31 , 1905 .**
1 : - , 行进 - , - .

1:118，1905 年 3 月 31 日。

---

[taɪp] . — [ˌʌn'sekst] ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skʌl] [ænd; ənd] [skɪn] , [nəʊ] . -
**Type . — Unsexed adult , skull and skin , No . 28728**
类型 . — 无性别 成人 , 颅骨 和 皮肤 , 不 . -

类型：未确定性别的成年个体，头骨和皮肤，编号 28728

---

['æmər] .
**Amer .**
美国 .

美国

[mʌs] .
**Mus .**
音乐 .

音乐。

[næt] . [hɪst] . ; [frɒm; frəm] [brɪgz] ['medəʊ] , - , - [ˌef 'tiː] . , ['biːvə(r)] ['maʊntənz] , ['juːtɑː] ;
**Nat . Hist . ; from Briggs Meadow , 10 , 000 ft . , Beaver Mountains , Utah ;**
纳特 . 历史 . ; 从 布里格斯 草地 , - , - 英尺 . , 海狸 山脉 , 犹他州 ;
[əb'teɪnd] [ɒn] ['ɔːgəst] - ,
**obtained on August 20 ,**
获得 在 八月 - ,

美国国家历史学会；产自犹他州比弗山脉布里格斯草甸，海拔10000英尺；采集于8月20日。

- , [baɪ] [dʒɔːdʒ] [piː] . ['ɛŋgəlˌhɑːrt] .
**1904 , by George P . Engelhardt .**
- , 经过 乔治 P . 恩格尔哈特 .

1904 年，乔治·P·恩格尔哈特著。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ; [saɪdz] [dɑːk] ; ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [dɑːk] ; ['dɔːs(ə)l]
**Diagnosis . — Size medium ; sides dark ; general tone of upper parts dark ; dorsal**
诊断 . — 尺寸 中等的 ; 侧面 黑暗的 ; 一般的 语气 的 上 部分 黑暗的 ; 背侧
[lait] [ænd; ənd] [dɑːk] [straɪps] ['strɒŋli] [kən'trɑːstɪŋ] .
**light and dark stripes strongly contrasting .**
光 和 黑暗的 条纹 强烈 对比 .

诊断特征——体型中等；体侧颜色较深；上体整体色调较深；背部明暗条纹对比强烈。

[dɪ'skrɪpʃn] . — ['kʌlə(r)] ['pæt(ə)n] : [hed] ['sɪnəmən] [mɪkst] [wɪð] ['greɪɪʃ] [waɪt] ; [straɪp] [ɒn] ['mɑːdʒɪn]
**Description . — Color pattern : Head Cinnamon mixed with grayish white ; stripe on margin**
描述 . — 颜色 图案 : 头 肉桂 混合 和 灰蒙蒙的 白色的 ; 条纹 在 利润
[ɒv; əv] [kraʊn] [və'rəunə] - [braʊn] [ɔː(r)] ['bɪstə(r)] ;
**of crown Verona - Brown or Bister ;**
的 王冠 维罗纳 - 棕色的 或者 比斯特 ;

描述.—颜色图案：头部肉桂色混有灰白色；头顶边缘有条纹，维罗纳棕色或棕褐色；

['ɒkjələ(r)] [straɪp] ['fʌskəs] [blæk] [mɪkst] [wɪð] [sə'jɑːl] [braʊn] ; [straɪp] [sə'jɑːl] [braʊn] ; [ɪə(r)]
**ocular stripe Fuscous Black mixed with Sayal Brown ; submalar stripe Sayal Brown ; ear**
眼部 条纹 暗褐色 黑色的 混合 和 萨亚尔 棕色的 ; 颧下 条纹 萨亚尔 棕色的 ; 耳朵
['fʌskəs] ,
**Fuscous ,**
暗褐色 ,

眼部条纹为暗黑色混杂着萨亚尔棕色；颊下条纹为萨亚尔棕色；耳朵为暗色。

[sə'jɑːl] [braʊn] [ə'lɒŋ] [æn'tɪəriə(r)] ['mɑːdʒɪn] [ænd; ənd] [sməʊk] [greɪ] [ə'lɒŋ] [pɒ'stɪəriə(r)] ['mɑːdʒɪn] [ænd; ənd]
**Sayal Brown along anterior margin and Smoke Gray along posterior margin and**
萨亚尔 棕色的 沿着 前部 利润 和 抽烟 灰色的 沿着 后部 利润 和
[ɒn] [pəʊstɔː'rɪkjʊlə] [pætʃ] ;
**on postauricular patch ;**
在 耳后 修补 ;

前缘为萨亚尔棕色，后缘和耳后斑块为烟灰色；

['miːdiən] ['dɔːs(ə)l] [straɪp] [blæk] ; ['lætərəl] ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] ['fʌskəs] [blæk] [mɪkst] [wɪð] ['rʌsɪt] ;
**median dorsal stripe black ; lateral dorsal dark stripes Fuscous Black mixed with Russet ;**
中位数 背侧 条纹 黑色的 ; 侧 背侧 黑暗的 条纹 暗褐色 黑色的 混合 和 赤褐色 ;

背部中央条纹黑色；背部侧面深色条纹为暗褐色与赤褐色混合；

['aʊtəməʊst] ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] ['slaɪtli] [dɑːkə] [ɔː(r)] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm] [saɪdz] [ɪn] ['kʌlə(r)] ;
**outermost dorsal dark stripes slightly darker or indistinguishable from sides in color ;**
最外层 背侧 黑暗的 条纹 轻微地 较暗 或者 无法区分的 从 侧面 在 颜色 ;

最外侧的背部深色条纹颜色比侧面略深或无法区分；

['dɔːs(ə)l] [lait] [straɪps] ['greɪɪʃ] [waɪt] [wɪð] [mɪ'kɑːdəʊ] - [braʊn] [ə'lɒŋ] ['mɑːdʒɪnz] ;
**dorsal light stripes grayish white with Mikado - Brown along margins ;**
背侧 光 条纹 灰蒙蒙的 白色的 和 御门 - 棕色的 沿着 边距 ;

背部浅色条纹呈灰白色，边缘呈米卡多棕色；

['aʊtəməʊst] [peə(r)] [ɒv; əv] ['dɔːs(ə)l] [lait] [straɪps] ['nɪəli] [pjʊə(r)] [waɪt] ; [saɪdz] ['rʌsɪt] [mɪkst] [wɪð]
**outermost pair of dorsal light stripes nearly pure white ; sides Russet mixed with**
最外层 一对 的 背侧 光 条纹 几乎 纯的 白色的 ; 侧面 赤褐色 混合 和
['sɪnəmən] [ɔː(r)] ['ɒkrəʃəs] - ['tɔːni] ;
**Cinnamon or Ochraceous - Tawny ;**
肉桂 或者 赭色 - 黄褐色 ;

背部最外侧一对浅色条纹近乎纯白色；侧面呈赤褐色，夹杂着肉桂色或赭褐色；

[rʌmp] [ænd; ənd] [θaɪz] [sməʊk] [greɪ] [mɪkst] [wɪð] ['sɪnəmən] - [bʌf] ,
**rump and thighs Smoke Gray mixed with Cinnamon - Buff ,**
臀部 和 大腿 抽烟 灰色的 混合 和 肉桂 - 巴夫 ,

臀部和大腿为烟灰色混杂肉桂黄褐色，

[wɪð] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] [ɔː(r)] [smɔːlə(r)] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['fʌskəs] [blæk] [heəz] ; - [ænd; ənd]
**with a larger or smaller number of Fuscous Black hairs ; antipalmar and**
和 一个 更大的 或者 较小的 数字 的 暗褐色 黑色的 头发 ; - 和
- ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv] [fiːt] ['sɪnəmən] - [bʌf] ;
**antiplantar surfaces of feet Cinnamon - Buff ;**
- 表面 的 脚 肉桂 - 巴夫 ;

黑色毛发数量较多或较少；脚掌和脚底呈肉桂色；

['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] [blæk] ; ['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] [sə'jɑːl] [braʊn] [tuː; tə] ['tɔːni] ;
**dorsal surface of tail black ; ventral surface of tail Sayal Brown to Tawny ;**
背侧 表面 的 尾巴 黑色的 ; 腹侧 表面 的 尾巴 萨亚尔 棕色的 到 黄褐色 ;

尾巴背面黑色；尾巴腹面棕色至黄褐色；

['ʌndəpɑːt] [waɪt] [wɪð] [dɑːk] ['ʌndəfɜː] .
**underparts white with dark underfur .**
下半身 白色的 和 黑暗的 底毛 .

下体白色，底绒深色。

[skʌl] [ænd; ənd] ['bækjʊləm] :
**Skull and Baculum :**
颅骨 和 阴茎骨 :

头骨和阴茎骨：

[æz; əz] [ɪn] [iː] . [juː] . - .
**As in E . u . umbrinus .**
作为 在 E . 你 . - .

如 E. u. umbrinus。

[kəm'pærəsnz] . — [frɒm; frəm] [iː] . [juː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] , [iː] . [juː] .
**Comparisons . — From E . u . inyoensis , the subspecies to the west , E . u .**
比较 . — 从 E . 你 . - , 这 亚种 到 这 西方 , E . 你 .
- ['difəz] [ɪn] :
**adsitus differs in :**
- 不同 在 :

比较——与西部的亚种 E. u. inyoensis 相比，E. u. adsitus 的区别在于：

['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [dɑːkə] ; [saɪdz] [dɑːkə] ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] ['riːdʒən] ['waɪdə(r)] ; [skʌl]
**General tone of upper parts darker ; sides darker ; interorbital region wider ; skull**
一般的 语气 的 上 部分 较暗 ; 侧面 较暗 ; 轨道间 地区 更广泛 ; 颅骨
[sɪg'nɪfɪkəntli] [diːpə(r)] .
**significantly deeper .**
显著地 更深 .

上部整体色调较深；两侧较深；眶间区域较宽；颅骨明显更深。

[fɔː(r); fə(r)][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [iː] . [juː] . - , [iː] . [juː] . - , [ænd; ənd][iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs] ,
**For comparison with E . u . umbrinus , E . u . sedulus , and E . u . montanus ,**
为了 比较 和 E . 你 . - , E . 你 . - , 和 E . 你 . 蒙塔努斯 ,

为了与 E. u. 进行比较。 umbrinus，E. u. sedulus 和 E. u.蒙塔努斯,

[siː] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['sʌbspiːʃiːz] .
**see the accounts of those subspecies .**
看 这 账户 的 那些 亚种 .

请参阅这些亚种的记录。

[rɪ'mɑːrks] . — ['spesəmən] [frɒm; frəm] [west] [rɪm] , ['zaɪən]['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] , [sɪks] , - [ˌef 'tiː] . ,
**Remarks . — Specimens from West Rim , Zion National Park , 6 , 500 ft . ,**
评论 . — 标本 从 西方 轮缘 , 锡安 国家的 公园 , 6 , - 英尺 . ,
['wɒʃɪŋtən] ['kaʊnti] , ['juːtɑː] ,
**Washington County , Utah ,**
华盛顿 县 , 犹他州 ,

备注：标本来自犹他州华盛顿县锡安国家公园西缘，海拔6500英尺。

[siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['ɪntəˌgreɪd] [bɪ'twiːn] [iː] . [juː] . - [ænd; ənd][iː] . [juː] . - ,
**seem to be intergrades between E . u . adsitus and E . u . inyoensis ,**
似乎 到 是 中间级 之间 E . 你 . - 和 E . 你 . - ,

似乎是 E. u. adsitus 和 E. u. inyoensis 之间的过渡类型。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][rɪ'fɜːrəbl; 'refrəbl][tuː; tə][iː] . [juː] . - .
**and are referable to E . u . adsitus .**
和 是 可参考的 到 E . 你 . - .

并可参考 E. u. adsitus。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)] , - .
**Specimens examined . — Total number , 34 .**
标本 检查 . — 全部的 数字 , - .

检查的标本总数为34个。

['juːtɑː] : ['biːvə(r)] [ˌsiː 'əʊ] . : [brɪt] ['medəʊ] , ['biːvə(r)] [reɪndʒ] ['maʊntənz] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , - [ˌbiː 'es]
**Utah : Beaver Co . : Britts Meadow , Beaver Range Mountains , 8 , 500 ft . , 13 BS**
犹他州 : 海狸 合作 . : 布里茨 草地 , 海狸 范围 山脉 , 8 , - 英尺 . , - BS
.
**:**
.

犹他州：比弗县：布里茨草甸，比弗山脉，8,500 英尺，13 BS。

[weɪn] [ˌsiː 'əʊ] . : ['dɒŋki] [leɪk] , ['bəʊldə(r)] ['maʊntən] , - , - [ˌef 'tiː] . , [fɔːr]['juːʌ] .
**Wayne Co . : Donkey Lake , Boulder Mountain , 10 , 000 ft . , 4 UU .**
韦恩 合作 . : 驴 湖 , 博尔德 山 , - , - 英尺 . , 4 UU .

韦恩县：驴湖，巨石山，海拔 10,000 英尺，4 UU。

['gɑːfiːld] [ˌsiː 'əʊ] . : ['waɪldkæt][ɑː(r)] . [es] . , ['bəʊldə(r)] ['maʊntən] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [faɪv]['juːʌ] .
**Garfield Co . : Wildcat R . S . , Boulder Mountain , 8 , 700 ft . , 5 UU .**
加菲猫 合作 . : 野猫 拉 . S . , 博尔德 山 , 8 , - 英尺 . , 5 UU .

加菲尔德县：野猫 RS，巨石山，8，700 英尺，5 UU。

[ˌærɪ'zəʊnə] : [ˌkoʊkə'niːnoʊ][ˌsiː 'əʊ] . : [diː] [mɒt] [pɑːk] , ['kaɪˌbæb] ['plætəʊ] , [θriː][ˌbiː 'es] ; [braɪt] ['eɪndʒl] ,
**Arizona : Coconino Co . : De Motte Park , Kaibab Plateau , 3 BS ; Bright Angel ,**
亚利桑那 : 科科尼诺 合作 . : 德 莫特 公园 , 凯巴布 高原 , 3 BS ; 明亮的 天使 ,
['kaɪˌbæb] ['plætəʊ] , [naɪn][ˌbiː 'es] .
**Kaibab Plateau , 9 BS .**
凯巴布 高原 , 9 BS .

亚利桑那州：科科尼诺县：德莫特公园，凯巴布高原，3 BS；光明天使，凯巴布高原，9 BS。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 573 ]**
[ 页 - ]

- - - [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
**Eutamias umbrinus sedulus new subspecies**
- - - 新的 亚种

Eutamias umbrinus sedulus 新亚种

[taɪp] . — [meɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skʌl] , [skɪn] , [ænd; ənd]['bækjʊləm] , [nəʊ] . -
**Type . — Male , adult , skull , skin , and baculum , No . 158181**
类型 . — 男性 , 成人 , 颅骨 , 皮肤 , 和 阴茎骨 , 不 . -

类型.—雄性，成年，头骨，皮肤和阴茎骨，编号 158181

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] .
**U . S . Nat . Mus .**
U . S . 纳特 . 音乐 .

美国国家博物馆

['baɪəl] .
**Biol .**
生物学 .

生物学

[sɜːrv] .
**Surv .**
生存 .

调查。

[kɑːl] . ; [frɒm; frəm] [maʊnt] ['elən] , ['henri] ['maʊntənz] , ['gɑːfiːld] ['kaʊnti] , ['juːtɑː] ; [əb'teɪnd] [ɒn]
**Coll . ; from Mount Ellen , Henry Mountains , Garfield County , Utah ; obtained on**
科尔 . ; 从 山 艾伦 , 亨利 山脉 , 加菲猫 县 , 犹他州 ; 获得 在

[ɒk'təʊbə(r)] - ,
**October 13 ,**
十月 - ,

标本；产自犹他州加菲尔德县亨利山脉的艾伦山；采集于10月13日。

- [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['ɒsˌgʊd] ; [ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - .
**1908 by W . H . Osgood ; original No . 3667 .**
- 经过 W . H . 奥斯古德 ; 原来的 不 . - .

1908 年由 WH Osgood 创作；原编号 3667。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ; ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [dɑːk] ['redɪʃ] - [braʊn] ;
**Diagnosis . — Size medium ; general tone of upper parts dark reddish - brown ;**
诊断 . — 尺寸 中等的 ; 一般的 语气 的 上 部分 黑暗的 微红 - 棕色的 ;

['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ['ɒkrəʃəs] - ['ɒrɪndʒ] ; [saɪdz] [mɑːz] ['jeləʊ] .
**ventral surface of tail Ochraceous - Orange ; sides Mars Yellow .**
腹侧 表面 的 尾巴 赭色 - 橙子 ; 侧面 火星 黄色的 .

诊断特征——体型中等；上体整体色调为深红棕色；尾部腹面为赭橙色；侧面为火星黄色。

[dɪ'skrɪpʃn] . — ['kʌlə(r)] ['pæt(ə)n] : [kraʊn] [dræb] - [greɪ] [mɪkst] [wɪð] ['fʌskəs] ; ['ʌpə(r)] ['feɪʃ(ə)l] [straɪp]
**Description . — Color pattern : Crown Drab - Gray mixed with Fuscous ; upper facial stripe**
描述 . — 颜色 图案 : 王冠 单调 - 灰色的 混合 和 暗褐色 ; 上 面部的 条纹

['fʌskəs] [blæk] [mɪkst] [wɪð] [su'dɑːn; su'dæn] [braʊn] ;
**Fuscous Black mixed with Sudan Brown ;**
暗褐色 黑色的 混合 和 苏丹 棕色的 ;

描述——颜色图案：头顶灰褐色混有褐褐色；上部面部条纹为褐黑色混有苏丹棕色；

['ɒkjələ(r)] [straɪp] [su'dɑːn; su'dæn] [braʊn] [mɪkst] [wɪð] [blæk] ; [straɪp] [su'dɑːn; su'dæn] [braʊn]
**ocular stripe Sudan Brown mixed with black ; submalar stripe Sudan Brown**
眼部 条纹 苏丹 棕色的 混合 和 黑色的 ; 颧下 条纹 苏丹 棕色的

['slaɪtli] [mɪkst] [wɪð] [blæk] ;
**slightly mixed with black ;**
轻微地 混合 和 黑色的 ;

眼部条纹为苏丹棕色混有黑色；颊下条纹为苏丹棕色略混有黑色；

[æn'tɪəriə(r)]['mɑːdʒɪn][ɒv; əv][ɪə(r)][su'dɑːn; su'dæn] [braʊn] ['slaɪtli] [mɪkst] [wɪð] [blæk] ; [heəz] [ˌɪn'saɪd]
**anterior margin of ear Sudan Brown slightly mixed with black ; hairs inside**
前部 利润 的 耳朵 苏丹 棕色的 轻微地 混合 和 黑色的 ; 头发 里面
['pɪnə] ,
**pinna ,**
耳廓 ,

耳廓前缘苏丹棕色，略带黑色；耳廓内侧有毛，

[pɑː's'tɪriərli] , [wɔːm] [bʌf] ; [pɒ'stɪəriə(r)]['mɑːdʒɪn][ɒv; əv][ɪə(r)][ænd; ənd] [pəʊstɔː'rɪkjʊlə] [pætʃ] ['kriːmi]
**posteriorly , Warm Buff ; posterior margin of ear and postauricular patch creamy**
后方 , 温暖的 巴夫 ; 后部 利润 的 耳朵 和 耳后 修补 奶油状
[waɪt] ;
**white ;**
白色的 ;

后部呈暖黄色；耳后缘和耳后斑块呈乳白色；

['miːdiən]['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪp] [blæk] [wɪð] [æn'tiːk] [braʊn] [ə'lɒŋ] ['mɑːdʒɪnz] ;
**median dorsal dark stripe black with Antique Brown along margins ;**
中位数 背侧 黑暗的 条纹 黑色的 和 古董 棕色的 沿着 边距 ;

背部中央深色条纹为黑色，边缘呈古棕色；

['lætərəl]['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] [blæk] [mɪkst] [wɪð] [æn'tiːk] [braʊn] ;
**lateral dorsal dark stripes black mixed with Antique Brown ;**
侧 背侧 黑暗的 条纹 黑色的 混合 和 古董 棕色的 ;

侧背部深色条纹，黑色与古棕色混杂；

['aʊtəməʊst] ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] ['zænθiːn] ['ɒrɪndʒ] ['slaɪtli] [mɪkst] [wɪð] [blæk] ; ['miːdiən]['dɔːs(ə)l]
**outermost dorsal dark stripes Xanthine Orange slightly mixed with black ; median dorsal**
最外层 背侧 黑暗的 条纹 黄嘌呤 橙子 轻微地 混合 和 黑色的 ; 中位数 背侧
[lait] [straɪps] [peɪl] [sməʊk] [greɪ] ;
**light stripes Pale Smoke Gray ;**
光 条纹 苍白 抽烟 灰色的 ;

最外侧背部深色条纹为黄橙色，略带黑色；背部中部浅色条纹为淡烟灰色；

['aʊtəməʊst] ['dɔːs(ə)l] [lait] [straɪps] [waɪt] ['slaɪtli] [mɪkst] [wɪð] [greɪ] ; [rʌmp] [ænd; ənd] [θaɪz] [sməʊk]
**outermost dorsal light stripes white slightly mixed with gray ; rump and thighs Smoke**
最外层 背侧 光 条纹 白色的 轻微地 混合 和 灰色的 ; 臀部 和 大腿 抽烟
[greɪ] ;
**Gray ;**
灰色的 ;

最外侧的背部浅色条纹为白色，略带灰色；臀部和大腿为烟灰色；

[saɪdz] [mɑːz] ['jeləʊ] ; ['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] [blæk] [mɪkst] [wɪð] [wɔːm] [bʌf] ; ['ventrəl] ['sɜːfɪs]
**sides Mars Yellow ; dorsal surface of tail black mixed with Warm Buff ; ventral surface**
侧面 火星 黄色的 ; 背侧 表面 的 尾巴 黑色的 混合 和 温暖的 巴夫 ; 腹侧 表面
[ɒv; əv] [teɪl] ['ɒkrəʃəs] - ['ɒrɪndʒ] ,
**of tail Ochraceous - Orange ,**
的 尾巴 赭色 - 橙子 ,

侧面火星黄；尾巴背面黑色混有暖黄褐色；尾巴腹面赭橙色，

[wɪð] [blæk] [ə'raʊnd] ['mɑːdʒɪn] , [ænd; ənd] [wɔːm] [bʌf] [ə'raʊnd] ['aʊtəməʊst] [edʒ] ; -
**with black around margin , and Warm Buff around outermost edge ; antipalmar**
和 黑色的 大约 利润 , 和 温暖的 巴夫 大约 最外层 边缘 ; -
[ænd; ənd] - ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv] [fiːt] ['ɒkrəʃəs] - [bʌf] ;
**and antiplantar surfaces of feet Ochraceous - Buff ;**
和 - 表面 的 脚 赭色 - 巴夫 ;

边缘呈黑色，最外缘呈暖黄色；足掌侧和足底侧呈赭黄色；

['ʌndəpɑːt] ['kriːmi] [waɪt] [wɪð] [dɑːk] ['ʌndəfɜː] .
**underparts creamy white with dark underfur .**
下半身 奶油状 白色的 和 黑暗的 底毛 .

下体呈乳白色，底绒呈深色。

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨：

[lɑːdʒ] ; ['breɪnˌkeɪs] ['mɒdərətli] [ɪn'fleɪtɪd] ; [zaɪ'gəʊmətə] [strɒŋ] .
**Large ; braincase moderately inflated ; zygomata strong .**
大的 ; 脑壳 中等程度 膨胀 ; 颧小体 强的 .

体型较大；脑颅中度膨胀；颧骨强壮。

['bækjʊləm] :
**Baculum :**
阴茎骨 :

阴茎骨：

[æz; əz][ɪn][iː] . [juː] . - .
**As in E . u . umbrinus .**
作为 在 E . 你 . - .

如 E. u. umbrinus。

[kəm'pærəsnz] . — [frɒm; frəm][iː] . [juː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm][ðə; ði][juː'ɪntə]
**Comparisons . — From E . u . umbrinus , the subspecies from the Uinta**
比较 . — 从 E . 你 . - , 这 亚种 从 这 尤因塔
[ænd; ənd] ['nɔːðən] ['wɑːsætʃ] ['maʊntənz] [ɒv; əv]['juːtɑː] ,
**and northern Wasatch Mountains of Utah ,**
和 北方 瓦萨奇 山脉 的 犹他州 ,

比较——与犹他州尤因塔山脉和北部瓦萨奇山脉的亚种 E. u. umbrinus 相比，

[iː] . [juː] . - ['difəz] [ɪn] : ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] ['laɪtə(r)] ; [saɪdz] ['laɪtə(r)] .
**E . u . sedulus differs in : General tone of upper parts lighter ; sides lighter .**
E . 你 . - 不同 在 : 一般的 语气 的 上 部分 打火机 ; 侧面 打火机 .

E. u. sedulus 的区别在于：上部整体色调较浅；侧面较浅。

[frɒm; frəm][iː] . [juː] . - ,
**From E . u . adsitus ,**
从 E . 你 . - ,

来自 E. u. adsitus，

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌðən] ['wɑːsætʃ] [reɪndʒ] [ɪn]['juːtɑː][ænd; ənd]['kaɪˌbæb] ['plætəʊ] [ɪn]
**the subspecies from the southern Wasatch Range in Utah and Kaibab Plateau in**
这 亚种 从 这 南部 瓦萨奇 范围 在 犹他州 和 凯巴布 高原 在
[ˌærɪ'zəʊnə] ,
**Arizona ,**
亚利桑那 ,

来自犹他州南部瓦萨奇山脉和亚利桑那州凯巴布高原的亚种

[iː] . [juː] . - ['difəz] [ɪn] : [saɪdz] ['laɪtə(r)] ; ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] ['mɑːkɪdli] ['laɪtə(r)] .
**E . u . sedulus differs in : Sides lighter ; general tone of upper parts markedly lighter .**
E . 你 . - 不同 在 : 侧面 打火机 ; 一般的 语气 的 上 部分 明显地 打火机 .

E. u. sedulus 的区别在于：侧面颜色较浅；上部整体色调明显较浅。

[frɒm; frəm][iː] . [juː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm] ['sentrəl] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'iːstən] [nə'vɑːdə]
**From E . u . inyoensis , the subspecies from central and northeastern Nevada**
从 E . 你 . - , 这 亚种 从 中央 和 东北部 内华达州
, [ænd; ənd] ['westən] [ænd; ənd] ['nɔːθ'westən] ['juːtɑː] ,
**, and western and northwestern Utah ,**
, 和 西 和 西北 犹他州 ,

来自内华达州中部和东北部以及犹他州西部和西北部的亚种 E. u. inyoensis，

[iː] . [juː] . - ['difəz] [ɪn] : [saɪdz] ['laɪtə(r)] ( [les] ['greɪɪʃ] ) ; ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] ['tɔːniər] .
**E . u . sedulus differs in : Sides lighter ( less grayish ) ; general tone of upper parts tawnier .**
E . 你 . - 不同 在 : 侧面 打火机 ( 较少的 灰蒙蒙的 ) ; 一般的 语气 的 上 部分 浅褐色 .

E. u. sedulus 的区别在于：侧面颜色较浅（灰色较少）；上部整体色调偏黄褐色。

---

[fɔː(r); fə(r)] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs] , [siː] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] .
**For comparison with E . u . montanus , see the account of that subspecies .**
为了 比较 和 E . 你 . 蒙塔努斯 , 看 这 帐户 的 那 亚种 .

有关与 E. u. montanus 的比较，请参阅该亚种的描述。

---

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] ['nʌmbə(r)] , ['sɛvən] [ˌbiː 'es] , [ɔːl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] .
**Specimens examined . — Total number , 7 BS , all from the type locality .**
标本 检查 . — 全部的 数字 , 7 BS , 全部 从 这 类型 地点 .

检查的标本总数为 7 个 BS，全部来自模式产地。

---

- - - ['mɛriəm]
**Eutamias umbrinus inyoensis Merriam**
- - - 梅里亚姆

乌鳢

---

- [ˌspiːʃi'oʊsəs] - ['mɛriəm] , [p'rɒk] .
**Eutamias speciosus inyoensis Merriam , Proc .**
- 美丽 - 梅里亚姆 , 过程 .

Eutamias spiosus inyoensis Merriam，Proc。

---

['baɪəl] .
**Biol .**
生物学 .

生物学

---

[səʊʃ] .
**Soc .**
社会 .

社会学

---

['wɒʃɪŋtən] , - : - , - , [dʒʊ'laɪ] [wʌn] , - .
**Washington , 11 : 202 , 208 , July 1 , 1897 .**
华盛顿 , - : - , - , 七月 1 , - .

华盛顿，11: 202, 208，1897 年 7 月 1 日。

---

[taɪp] . — [meɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skʌl] [ænd; ənd] [skɪn] , [nəʊ] . - / -
**Type . — Male , adult , skull and skin , No . 29387 / 41462**
类型 . — 男性 , 成人 , 颅骨 和 皮肤 , 不 . - / -

类型：雄性，成年，头骨和皮肤，编号 29387/41462

---

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] .
**U . S . Nat . Mus .**
U . S . 纳特 . 音乐 .

美国国家博物馆

---

['baɪəl] .
**Biol .**
生物学 .

生物学

---

[sɜːrv] .
**Surv .**
生存 .

调查。

[kɑːl] . ; [frɒm; frəm] [blæk] ['kænjən] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [waɪt] ['maʊntənz] , [ɪn'joʊ] ['kaʊnti] , [ˌkælə'fɔːniə]
**Coll . ; from Black Canyon , 8 , 200 ft . , White Mountains , Inyo County , California**
科尔 . ; 从 黑色的 峡谷 , 8 , - 英尺 . , 白色的 山脉 , 因约 县 , 加利福尼亚州
; [əb'teɪnd] [ɒn][dʒʊ'laɪ]['sɛvən] ,
**; obtained on July 7 ,**
; 获得 在 七月 7 ,

采集于加利福尼亚州因约县白山黑峡谷，海拔8200英尺；采集日期为7月7日。

- , [baɪ][iː] . ['dʌbljuː] . ['nelsn] ; [ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - .
**1891 , by E . W . Nelson ; original No . 1069 .**
- , 经过 E . W . 纳尔逊 ; 原来的 不 . - .

1891 年，EW Nelson 著；原编号 1069。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ; [saɪdz] [lait] ; ['dʒen(ə)rəl][təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [lait] ; ['bækjʊləm]
**Diagnosis . — Size medium ; sides light ; general tone of upper parts light ; baculum**
诊断 . — 尺寸 中等的 ; 侧面 光 ; 一般的 语气 的 上 部分 光 ; 阴茎骨
[wʌn][ɒv; əv]['lɑːdʒɪst][ɪn] ['spiːʃiːz] .
**one of largest in species .**
一 的 最大 在 物种 .

诊断特征——体型中等；侧面颜色浅；上部整体色调浅；阴茎骨是该物种中最大的之一。

[dɪ'skrɪpʃn] . — ['kʌlə(r)]['pæt(ə)n] : [hed] [sməʊk] [greɪ] [mɪkst] [wɪð] [pɪŋk] - ['sɪnəmən] ;
**Description . — Color pattern : Head Smoke Gray mixed with Pink - Cinnamon ;**
描述 . — 颜色 图案 : 头 抽烟 灰色的 混合 和 粉色的 - 肉桂 ;

描述——颜色图案：头部烟灰色混有粉肉桂色；

['ʌpə(r)] [tuː] [peəz] [ɒv; əv]['feɪʃ(ə)l] [straɪps] ['fʌskəs] [blæk] [ɔː(r)] [blæk] ; [straɪp] [sə'jɑːl] [braʊn] ;
**upper two pairs of facial stripes Fuscous Black or black ; submalar stripe Sayal Brown ;**
上 二 对 的 面部的 条纹 暗褐色 黑色的 或者 黑色的 ; 颧下 条纹 萨亚尔 棕色的 ;

面部上方两对条纹为深黑色或黑色；颧下条纹为棕色；

[ɪə(r)] ['fʌskəs] [ɔː(r)] [ˌkiː'tʊrə] - [dræb] , [pɒ'stɪəriə(r)]['mɑːdʒɪn][ænd; ənd] [pəʊstɔː'rɪkjʊlə] [pætʃ] ['bʌfi]
**ear Fuscous or Chaetura - Drab , posterior margin and postauricular patch buffy**
耳朵 暗褐色 或者 查图拉 - 单调 , 后部 利润 和 耳后 修补 吸血鬼猎人巴菲
[waɪt] ;
**white ;**
白色的 ;

耳廓呈褐色或暗褐色，后缘和耳后斑块呈淡黄色；

['miːdiən]['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪp] [blæk] [wɪð] [sə'jɑːl] [braʊn] [ə'lɒŋ]
**median dorsal dark stripe black with Sayal Brown along**
中位数 背侧 黑暗的 条纹 黑色的 和 萨亚尔 棕色的 沿着

背部中央深色条纹为黑色，并带有Sayal Brown色。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 574 ]**
[ 页 - ]

[第574页]

['mɑːdʒɪnz] ; ['lætərəl]['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] [blæk] [mɪkst] [wɪð] [sə'jɑːl] [braʊn] [ɔː(r)][mɪ'kɑːdəʊ] [braʊn] ;
**margins ; lateral dorsal dark stripes black mixed with Sayal Brown or Mikado Brown ;**
边距 ; 侧 背侧 黑暗的 条纹 黑色的 混合 和 萨亚尔 棕色的 或者 御门 棕色的 ;

边缘；侧面背部深色条纹黑色与萨亚尔棕色或米卡多棕色混合；

['aʊtəməʊst] ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] [sə'jɑːl] [braʊn] [ɔː(r)][mɪ'kɑːdəʊ] [braʊn] [mɪkst] [wɪð] [blæk] ; [saɪdz]
**outermost dorsal dark stripes Sayal Brown or Mikado Brown mixed with black ; sides**
最外层 背侧 黑暗的 条纹 萨亚尔 棕色的 或者 御门 棕色的 混合 和 黑色的 ; 侧面
['ɒkrəʃəs] - ['tɔːni] [ɔː(r)] ['tɔːni] ;
**Ochraceous - Tawny or Tawny ;**
赭色 - 黄褐色 或者 黄褐色 ;

最外侧的背部深色条纹为萨亚尔棕色或米卡多棕色，混有黑色；侧面为赭色-黄褐色或黄褐色；

[θaɪz] ['sɪnəmən] - [bʌf] [mɪkst] [wɪð] [sməʊk] [greɪ] ; - [ænd; ənd] - ['sɜːrfɪs]
**thighs Cinnamon - Buff mixed with Smoke Gray ; antipalmar and antiplantar surfaces**
大腿 肉桂 - 巴夫 混合 和 抽烟 灰色的 ; - 和 - 表面
[ɒv; əv] [fiːt] ['sɪnəmən] - [bʌf] ;
**of feet Cinnamon - Buff ;**
的 脚 肉桂 - 巴夫 ;

大腿为肉桂黄褐色混有烟灰色；脚掌和脚底为肉桂黄褐色；

['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ['sɪnəmən] - [bʌf] [ɔː(r)] ['ɒkrəʃəs] - ['tɔːni] [wɪð] ['fʌskəs] [blæk]
**ventral surface of tail Cinnamon - Buff or Ochraceous - Tawny with Fuscous Black**
腹侧 表面 的 尾巴 肉桂 - 巴夫 或者 赭色 - 黄褐色 和 暗褐色 黑色的
[ə'raʊnd] ['mɑːdʒɪn] [ænd; ənd] ['pɪŋkɪʃ] [bʌf] [ə'raʊnd] ['aʊtəməʊst] [edʒ] ;
**around margin and Pinkish Buff around outermost edge ;**
大约 利润 和 粉红色 巴夫 大约 最外层 边缘 ;

尾部腹面呈肉桂黄褐色或赭褐色，边缘呈暗黑色，最外缘呈粉黄色；

['ʌndəpɑːt] ['kriːmi] [waɪt] .
**underparts creamy white .**
下半身 奶油状 白色的 .

下体呈乳白色。

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨：

[lɑːdʒ] ; [zaɪ'gəʊmətə] [strɒŋ] ; ['breɪnˌkeɪs] ['mɒdərətli] [ɪn'fleɪtɪd] .
**Large ; zygomata strong ; braincase moderately inflated .**
大的 ; 颧小体 强的 ; 脑壳 中等程度 膨胀 .

体型大；颧骨强壮；脑颅适度膨胀。

['bækjʊləm] : [wʌn] [ɒv; əv] ['lɑːdʒɪst] [ɪn] ['spiːʃiːz] .
**Baculum : One of largest in species .**
阴茎骨 : 一 的 最大 在 物种 .

阴茎骨：物种中最大的之一。

[kəm'pærəsnz] . — [fɔː(r); fə(r)] [kəm'pærəsnz] [wɪð] [iː] . [juː] . - , [iː] . [juː] . - , [iː] . [juː] .
**Comparisons . — For comparisons with E . u . umbrinus , E . u . adsitus , E . u .**
比较 . — 为了 比较 和 E . 你 . - , E . 你 . - , E . 你 .
- , [ænd; ənd] [iː] . [juː] . [nəˌvæ'dɛnsɪs] ,
**sedulus , and E . u . nevadensis ,**
- , 和 E . 你 . 内华达州 ,

比较。——与 E. u. 进行比较。 umbrinus，E. u.阿西图斯，E. u. sedulus 和 E. u.内华达州,

[siː] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['sʌbspiːʃiːz] .
**see the accounts of those subspecies .**
看 这 账户 的 那些 亚种 .

请参阅这些亚种的记录。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] ['bækjʊləm] [ɪn] [iː] . [juː] . - [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɪn] [iː] . [pɑːl'mɛri] .
**Remarks . — The baculum in E . u . inyoensis is like that in E . palmeri .**
评论 . — 这 阴茎骨 在 E . 你 . - 是 喜欢 那 在 E . 帕尔默里 .

备注.—E. u. inyoensis 的阴茎骨与 E. palmeri 的阴茎骨相似。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] ['nʌmbə(r)] , - .
**Specimens examined . — Total number , 46 .**
标本 检查 . — 全部的 数字 , - .

检查的标本总数为46个。

[nə'vɑːdə] : ['ɛlkoʊ] [ˌsiː 'əʊ] . : [hed] ['æklər] [kriːk] , [en] [end] ['ruːbi] ['maʊntənz] , [wʌn] ; [stiːlz] [kriːk] ,
**Nevada : Elko Co . : Head Ackler Creek , N end Ruby Mountains , 1 ; Steels Creek ,**
内华达州 : 埃尔科 合作 . : 头 阿克勒 溪 , N 结尾 红宝石 山脉 , 1 ; 钢材 溪 ,

内华达州：埃尔科县：阿克勒溪源头，红宝石山脉北端，1；斯蒂尔斯溪，

[en][end] ['ruːbi] ['maʊntənz] , [wʌn] ; ['sʌmɪt] ['siːkrət] [pɑːs] , [sɪks] , - [ˌef 'tiː] . , ['ruːbi] ['maʊntənz] ,
**N end Ruby Mountains , 1 ; Summit Secret Pass , 6 , 200 ft . , Ruby Mountains ,**
N 结尾 红宝石 山脉 , 1 ; 首脑 秘密 经过 , 6 , - 英尺 . , 红宝石 山脉 ,

红宝石山脉北端，1；山顶秘密山口，6，200 英尺，红宝石山脉，

[ˌtuː'tuː] ; [θriː] [leɪks] , ['ruːbi] ['maʊntənz] , - ; [lɒŋ] [kriːk] , [es] [fɔːk] , ['ruːbi] ['maʊntənz] , [fɔːr] ;
**2 ; Three Lakes , Ruby Mountains , 11 ; Long Creek , S fork , Ruby Mountains , 4 ;**
2 ; 三 湖泊 , 红宝石 山脉 , - ; 长的 溪 , S 叉 , 红宝石 山脉 , 4 ;

2；三湖，红宝石山脉，11；长溪，S 支流，红宝石山脉，4；

['hærɪs(ə)n] [pɑːs] [ɑː(r)] . [es] . , [griːn] ['maʊntən] ['kænjən] , [wʌn] ; ['dʌbljuː][saɪd] ['ruːbi] [leɪk] ,
**Harrison Pass R . S . , Green Mountain Canyon , 1 ; W side Ruby Lake ,**
哈里森 经过 拉 . S . , 绿色的 山 峡谷 , 1 ; W 边 红宝石 湖 ,

哈里森山口 RS，绿山峡谷，1；红宝石湖西侧，

[sɪks][miː] . [en]['ɛlkoʊ][ˌsiː 'əʊ] . [laɪn] , [θriː] ; ['dʌbljuː][saɪd] ['ruːbi] [leɪk] , [θriː][miː] . [en]['ɛlkoʊ][ˌsiː 'əʊ] . [laɪn] , [eit] .
**6 mi . N Elko Co . line , 3 ; W side Ruby Lake , 3 mi . N Elko Co . line , 8 .**
6 米 . N 埃尔科 合作 . 线 , 3 ; W 边 红宝石 湖 , 3 米 . N 埃尔科 合作 . 线 , 8 .

埃尔科县界以北 6 英里，3；红宝石湖西侧，埃尔科县界以北 3 英里，8。

[waɪt] [paɪn][ˌsiː 'əʊ] . : ['wɪləʊ] [kriːk] , [ˌtuː'tuː][miː] .
**White Pine Co . : Willow Creek , 2 mi .**
白色的 松树 合作 . : 柳 溪 , 2 米 .

白松县：柳溪，2 英里。

[es] [waɪt] [paɪn][ˌsiː 'əʊ] . [laɪn] , ['ruːbi] ['maʊntənz] , [sɪks] ; ['dʌbljuː][saɪd] ['ruːbi] [leɪk] , [θriː][miː] .
**S White Pine Co . line , Ruby Mountains , 6 ; W side Ruby Lake , 3 mi .**
S 白色的 松树 合作 . 线 , 红宝石 山脉 , 6 ; W 边 红宝石 湖 , 3 米 .

南白松县界，红宝石山脉，6；红宝石湖西侧，3 英里。

[es] [waɪt] [paɪn][ˌsiː 'əʊ] . [laɪn] , [faɪv] ; ['əʊvəlænd] [pɑːs] , [iː] [sləʊp] ['ruːbi] ['maʊntənz] , [eit][miː] .
**S White Pine Co . line , 5 ; Overland Pass , E slope Ruby Mountains , 8 mi .**
S 白色的 松树 合作 . 线 , 5 ; 陆路 经过 , E 坡 红宝石 山脉 , 8 米 .

S White Pine Co. 线，5；Overland Pass，Ruby Mountains 东坡，8 英里。

[es] [waɪt] [paɪn][ˌsiː 'əʊ] . [laɪn] , [ˌtuː'tuː] .
**S White Pine Co . line , 2 .**
S 白色的 松树 合作 . 线 , 2 .

S White Pine 公司线路，2。

['juːtɑː] :
**Utah :**
犹他州 :

犹他州：

['bɑːksˌɛldər][ˌsiː 'əʊ] . : [hed] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] [kriːk] [ænd; ənd][klɪə(r)] [kriːk] , [faɪv][miː] . [es] - ,
**Boxelder Co . : Head of George Creek and Clear Creek , 5 mi . S Stanrod ,**
美洲槭 合作 . : 头 的 乔治 溪 和 清除 溪 , 5 米 . S - ,

博克斯埃尔德县：乔治溪和克利尔溪的源头，斯坦罗德以南 5 英里处

[rɑːft]['rɪvə(r)] ['maʊntənz] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː]['juːʌ] .
**Raft River Mountains , 8 , 500 ft . , 2 UU .**
筏 河 山脉 , 8 , - 英尺 . , 2 UU .

拉夫特河山脉，8,500 英尺，2 UU。

- - [nəˌvæ'dɛnsɪs] [bɜːt]
**Eutamias umbrinus nevadensis Burt**
- - 内华达州 伯特

内华达州真螟

- - [nə,væ'dɛnsɪs] [bɜːt] , [dʒɜː(r)] . ['mæm] .
**Eutamias quadrivittatus nevadensis Burt , Jour . Mamm .**
- - 内华达州 伯特 , 一天 . 乳房 .

Eutamias fourrivittatus nevadensis 伯特，Jour。妈妈。

- : - , ['ɔːgəst] - , - .
**12 : 299 , August 24 , 1931 .**
- : - , 八月 - , - .

12: 299，1931 年 8 月 24 日。

[taɪp] . — [meɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skʌl] [ænd; ənd] [skɪn] , [nəʊ] . - ['dɒnld] [ɑː(r)] . ['dɪki] [kə'lekʃ(ə)n]
**Type . — Male , adult , skull and skin , No . 15884 Donald R . Dickey Collection**
类型 . — 男性 , 成人 , 颅骨 和 皮肤 , 不 . - 唐纳德 拉 . 迪基 收藏
; [frɒm; frəm] ['hɪd(ə)n] ['fɒrɪst] ,
**; from Hidden Forest ,**
; 从 隐 森林 ,

类型：雄性，成年，头骨和皮毛，编号 15884，唐纳德·R·迪基收藏；出土于隐秘森林。

[ʃiːp] ['maʊntənz] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [klɑːk] ['kaʊnti] , [nə'vɑːdə] ; [əb'teɪnd] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] - , - ,
**Sheep Mountains , 8 , 500 ft . , Clark County , Nevada ; obtained on July 13 , 1929 ,**
羊 山脉 , 8 , - 英尺 . , 克拉克 县 , 内华达州 ; 获得 在 七月 - , - ,

绵羊山，海拔8500英尺，位于内华达州克拉克县；摄于1929年7月13日。

[baɪ] ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [bɜːt] ; [ə'rɪdʒən(ə)l] [nəʊ] . - .
**by W . H . Burt ; original No . 2337 .**
经过 W . H . 伯特 ; 原来的 不 . - .

作者：WH Burt；原编号：2337。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ; ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] ['greɪɪʃ] ; ['bækjʊləm] [wʌn] [ɒv; əv]
**Diagnosis . — Size medium ; general tone of upper parts grayish ; baculum one of**
诊断 . — 尺寸 中等的 ; 一般的 语气 的 上 部分 灰蒙蒙的 ; 阴茎骨 一 的
[ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [ɒv; əv] ['spiːʃiːz] .
**the largest of species .**
这 最大 的 物种 .

诊断特征——体型中等；上部整体呈灰白色；阴茎骨是该物种中最大的之一。

[dɪ'skrɪpʃn] . — " ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpər,pɑːrts] ['greɪɪʃ] ; ['miːdiən] ['dɔːs(ə)l] [straɪp] , [ɪk'stendɪŋ]
**Description . — " General tone of upperparts grayish ; median dorsal stripe , extending**
描述 . — " 一般的 语气 的 上半身 灰蒙蒙的 ; 中位数 背侧 条纹 , 扩展
[frɒm; frəm] [kraʊn] [bɪ'twiːn] [ɪəz] [tuː; tə] [rʌmp] ,
**from crown between ears to rump ,**
从 王冠 之间 耳朵 到 臀部 ,

描述——“上体整体呈灰色；背部中央有一条条纹，从两耳之间的头顶延伸至臀部，

[blæk] ['feɪntli] ['bɔːdəd] [wɪð] - [və'rəʊnə] [braʊn] - ; ['lætərəl] [dɑːk] ['dɔːs(ə)l] [straɪps] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə]
**black faintly bordered with ' verona brown ' ; lateral dark dorsal stripes similar to**
黑色的 淡淡的 带边框 和 - 维罗纳 棕色的 - ; 侧 黑暗的 背侧 条纹 相似的 到
['miːdiən] [straɪp] ,
**median stripe ,**
中位数 条纹 ,

黑色，边缘略带“维罗纳棕色”；侧面深色背纹与中线相似，

[bʌt; bət] [wɪð] [æn'tɪəriə(r)] [wʌn] - [θɜːd] ['diːpli] [ sə'fjuːz ] [wɪð] - [və'rəʊnə] [braʊn] - ; ['sentrəl] [lait]
**but with anterior one - third deeply suffused with ' verona brown ' ; central light**
但 和 前部 一 - 第三 深 弥漫 和 - 维罗纳 棕色的 - ; 中央 光
['dɔːs(ə)l] [straɪps] ['greɪɪʃ] ,
**dorsal stripes grayish ,**
背侧 条纹 灰蒙蒙的 ,

但前三分之一深染着“维罗纳棕色”；中央浅色背纹呈灰色，

['slaɪtli] ['laɪtə(r)] [ðæn; ðən] [hed] [ænd; ənd] [rʌmp] ; ['lætərəl] [straɪps] [waɪt] ; [hed] [ænd; ənd] [rʌmp] -
**slightly lighter than head and rump ; lateral stripes white ; head and rump '**
轻微地 打火机 比 头 和 臀部 ; 侧 条纹 白色的 ; 头 和 臀部 -
[peɪl] [sməʊk] [greɪ] - ;
**pale smoke gray ' ;**
苍白 抽烟 灰色的 - ;

比头部和臀部颜色略浅；侧条纹为白色；头部和臀部为"淡烟灰色"；

---

[pəʊstɔ:'rɪkjʊlə] [pætʃ] ['greɪɪʃ] [waɪt] , [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['mɑːdʒɪn] [ɪk'stendɪŋ] [ʌp] [pɒ'stɪəriə(r)] ['bɔːdə(r)] [ɒv; əv]
**postauricular patch grayish white , a narrow margin extending up posterior border of**
耳后 修补 灰蒙蒙的 白色的 , 一个 狭窄的 利润 扩展 向上 后部 边界 的
[ɪə(r)] ;
**ear ;**
耳朵 ;

耳后斑块呈灰白色，边缘狭窄，向上延伸至耳廓后缘；

---

[æn'tɪəriə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪə(r)] - ['fʌskəs] [blæk] - [mɪkst] [wɪð] - [və'rəunə] [braʊn] - [æt; ət] [beɪs]
**anterior portion of ear ' fuscous black ' mixed with ' verona brown ' at base**
前部 部分 的 耳朵 - 暗褐色 黑色的 - 混合 和 - 维罗纳 棕色的 - 在 根据
[ænd; ənd] ['bɔːdəd] [baɪ] [lait] [greɪ] ;
**and bordered by light gray ;**
和 带边框 经过 光 灰色的 ;

耳朵前部呈"暗黑色"，基部混有"维罗纳棕色"，边缘呈浅灰色；

---

['ɒkjələ(r)] [straɪp] [blæk] ['greɪdɪŋ] ['ɪntuː] - [və'rəunə] [braʊn] - [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ɪə(r)] ; [straɪp]
**ocular stripe black grading into ' verona brown ' in front of ear ; submalar stripe**
眼部 条纹 黑色的 等级 进入 - 维罗纳 棕色的 - 在 正面 的 耳朵 ; 颧下 条纹
['nɪəli] ['ɒbsəliːt] ,
**nearly obsolete ,**
几乎 过时的 ,

眼部条纹为黑色，在耳前逐渐过渡为"维罗纳棕色"；颊下条纹几乎已消失。

---

- [sə'jɑːl] [braʊn] - ; [saɪdz] [ɒv; əv] ['bɒdi] ['greɪɪʃ] [wɒʃt] [wɪð] - [və'rəunə] [braʊn] - ;
**' sayal brown ' ; sides of body grayish washed with ' verona brown ' ;**
- 萨亚尔 棕色的 - ; 侧面 的 身体 灰蒙蒙的 洗过 和 - 维罗纳 棕色的 - ;

"萨亚尔棕色"；身体两侧呈灰褐色，泛着"维罗纳棕色"；

---

[fiːt] ['greɪɪʃ] ['veri] ['feɪntli] [wɒʃt] [wɪð] - ['pɪŋkɪʃ] [bʌf] - ; ['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] [blæk]
**feet grayish very faintly washed with ' pinkish buff ' ; dorsal surface of tail black**
脚 灰蒙蒙的 非常 淡淡的 洗过 和 - 粉红色 增幅 - ; 背侧 表面 的 尾巴 黑色的
[ˌəʊvə'leɪd] [wɪð] - [ti'ljəl] [bʌf] - ;
**overlaid with ' tilleul buff ' ;**
叠加 和 - 蒂勒尔 增幅 - ;

脚呈灰白色，略带粉红色；尾巴背部呈黑色，覆有淡黄色；

---

['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] - ['sɪnəmən] [bʌf] - ['nærəʊli] ['bɔːdəd] [baɪ] [blæk] [ðen] [baɪ] - [ti'ljəl] [bʌf]
**ventral surface of tail ' cinnamon buff ' narrowly bordered by black then by ' tilleul buff**
腹侧 表面 的 尾巴 - 肉桂 增幅 - 勉强 带边框 经过 黑色的 然后 经过 - 蒂勒尔 增幅
- ;
**' ;**
- ;

尾巴腹面呈肉桂黄褐色，边缘有一条狭窄的黑色，然后是淡黄色；

---

['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['bɒdi] [waɪt] .
**ventral surface of body white .**
腹侧 表面 的 身体 白色的 .

身体腹面呈白色。

---

" ( [bɜːt] - : - . )
**" ( Burt 1931 : 299 . )**
" ( 伯特 - : - . )

（伯特 1931：299。）

[skʌl] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][iː] . [juː] . - [bʌt; bət] [ 'difə ] [æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd] [bɪ'ləʊ] .
**Skull similar to that of E . u . inyoensis but differing as indicated below .**
颅骨 相似的 到 那 的 E . 你 . - 但 不同 作为 表明的 以下 .

头骨与 E. u. inyoensis 相似，但有如下所述的区别。

[kəm'pærəsnz] . — [frɒm; frəm][iː] . [juː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] , [iː] . [juː] .
**Comparisons . — From E . u . inyoensis , the subspecies to the north , E . u .**
比较 . — 从 E . 你 . - , 这 亚种 到 这 北 , E . 你 .
[nəˌvæ'dɛnsɪs] ['difəz] [ɪn] :
**nevadensis differs in :**
内华达州 不同 在 :

比较——与北部的亚种 E. u. inyoensis 相比，E. u. nevadensis 的区别在于：

['peɪlə(r)][ænd; ənd][greɪə(r)] [θruː'aʊt] ; ['tɔːni] ['eəriəz] [rɪ'strɪktɪd] ; [greɪ] ['eəriəz]['klɪərə(r)][ænd; ənd] [les]
**Paler and grayer throughout ; tawny areas restricted ; gray areas clearer and less**
肤色较浅 和 灰白 自始至终 ; 黄褐色 区域 受限制的 ; 灰色的 区域 更清晰 和 较少的
[ sə'fjuːz ] ;
**suffused ;**
弥漫 ;

整体颜色较浅且偏灰；黄褐色区域范围较小；灰色区域更清晰且色调较浅；

[dɑːk] ['feɪʃ(ə)l] ['mɑːkiŋz] ['nærəʊə(r)][ænd; ənd] [les]
**dark facial markings narrower and less**
黑暗的 面部的 标记 较窄 和 较少的

深色面部斑纹更窄更少

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 575 ]**
[ 页 - ]

[第575页]

[dɪ'stɪŋkt] ; ['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] [dɪ'stɪŋktli] ['peɪlə(r)] ; [fiːt] ['laɪtə(r)] , ['klɪərə(r)] [greɪ] ;
**distinct ; ventral surface of tail distinctly paler ; feet lighter , clearer gray ;**
清楚的 ; 腹侧 表面 的 尾巴 明显地 肤色较浅 ; 脚 打火机 , 更清晰 灰色的 ;

明显不同；尾巴腹面明显较浅；脚部颜色较浅，呈更明显的灰色；

['neɪzlz] [ɪk'stend] ['fɑːðə(r)] [pɑːs'tɪriərli] [wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [ˌpriː] ( [bɜːt] [lɑːk] . [sɪt] . ) .
**nasals extend farther posteriorly with respect to premaxillae ( Burt loc . cit . ) .**
鼻音 延长 更远 后方 和 尊重 到 前颌骨 ( 伯特 位置 . 引用 . ) .

鼻骨相对于上颌骨向后延伸得更远（Burt loc. cit.）。

[frɒm; frəm][iː] . [juː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] , [iː] . [juː] . [nəˌvæ'dɛnsɪs]
**From E . u . adsitus , the subspecies to the northeast , E . u . nevadensis**
从 E . 你 . - , 这 亚种 到 这 东北 , E . 你 . 内华达州
['difəz] [ɪn] :
**differs in :**
不同 在 :

与东北亚种 E. u. adsitus 相比，E. u. nevadensis 的区别在于：

['nærəʊə(r)] ['dɔːs(ə)l] [straɪps] [ænd; ənd]['feɪʃ(ə)l] ['mɑːkiŋz] ; ['peɪlə(r)][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [hed] , [rʌmp] ,
**Narrower dorsal stripes and facial markings ; paler coloration of head , rump ,**
较窄 背侧 条纹 和 面部的 标记 ; 肤色较浅 着色 的 头 , 臀部 ,
[saɪdz] , [fiːt] ,
**sides , feet ,**
侧面 , 脚 ,

背部条纹和面部斑纹较窄；头部、臀部、侧面和足部颜色较浅。

[ænd; ənd] ['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ( [bɜːt] [ɒp] .
**and ventral surface of tail ( Burt op .**
和 腹侧 表面 的 尾巴 ( 伯特 操作 .

和尾部的腹面（Burt op.

[sɪt] . : - - - ) .
**cit . : 299 - 300 ) .**
引用 . : - - - ) .

引文：299-300）。

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [iː] . - [nəˌvæ'dɛnsɪs] [ænd; ənd] [iː] . [pɑːl'mɛri] ,
**Remarks . — The differences between E . umbrinus nevadensis and E . palmeri ,**
评论 . — 这 差异 之间 E . - 内华达州 和 E . 帕尔默里 ,

备注——内华达州暗色拟球藻（E. umbrinus nevadensis）和帕尔默拟球藻（E. palmeri）之间的区别，

[æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ] [bɜːt] ( [ɒp] . [sɪt] . ) [ænd; ənd] [hɔːl] ( - ) ,
**as shown by Burt ( op . cit . ) and Hall ( 1946 ) ,**
作为 所示 经过 伯特 ( 操作 . 引用 . ) 和 大厅 ( - ) ,

如伯特（同上）和霍尔（1946）所示，

[ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ðæt] [wʌn] [mait] [ɪk'spekt] [iː] . [pɑːl'mɛri] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [iː] . - .
**are such that one might expect E . palmeri to be a subspecies of E . umbrinus .**
是 这样的 那 一 可能 预计 E . 帕尔默里 到 是 一个 亚种 的 E . - .

由此可见，E. palmeri 可能是 E. umbrinus 的一个亚种。

[haʊ'evə(r)] ,
**However ,**
然而 ,

然而，

['hævɪŋ] ['əʊnli] [ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bækjʊləm] [æz; əz] ['evɪdəns] [ə'dɪʃən(ə)l] [tuː; tə] [ðæt] ['sʌməraɪzd] [baɪ] [hɔːl] ( [ɒp] . [sɪt] . ) ,
**having only the structure of the baculum as evidence additional to that summarized by Hall ( op . cit . ) ,**
拥有 仅有的 这 结构 的 这 阴茎骨 作为 证据 额外的 到 那 总结 经过 大厅 ( 操作 . 引用 . ) ,

除了 Hall（同上）总结的内容之外，只有阴茎骨的结构作为额外的证据。

[ai] ['fɒləʊ] [hɪm] [ɪn] [ə'kɔːdɪŋ] [iː] . [pɑːl'mɛri] [spə'sɪfɪk] ['steɪtəs] .
**I follow him in according E . palmeri specific status .**
我 跟随 他 在 根据 E . 帕尔默里 具体的 地位 .

我遵循他的说法，确定 E. palmeri 的具体地位。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — [nʌn] .
**Specimens examined . — None .**
标本 检查 . — 没有任何 .

检验标本：无。

- - - [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
**Eutamias umbrinus fremonti new subspecies**
- - - 新的 亚种

Eutamias umbrinus fremonti新亚种

[taɪp] . — [meɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skʌl] , [skɪn] , [ænd; ənd] ['bækjʊləm] , [nəʊ] . - ['juːnɪv] .
**Type . — Male , adult , skull , skin , and baculum , No . 41790 Univ .**
类型 . — 男性 , 成人 , 颅骨 , 皮肤 , 和 阴茎骨 , 不 . - 大学 .

类型.—男性，成年，头骨，皮肤和阴茎骨，编号 41790 大学。

['kænzəs] [mʌs] .
**Kansas Mus .**
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] . [hɪst] . ;
**Nat . Hist . ;**
纳特 . 历史 . ;

自然历史;

[frɒm; frəm] - [miː] . [en] ['paɪnˌdeɪl] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , ['sʌb'lɛt] ['kaʊnti] , [waɪ'əʊmɪŋ] ; [əb'teɪnd] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] [eit] ,
**from 31 mi . N Pinedale , 8 , 025 ft . , Sublette County , Wyoming ; obtained on July 8 ,**
从 - 米 . N 派恩代尔 , 8 , - 英尺 . , 萨布莱特 县 , 怀俄明州 ; 获得 在 七月 8 ,

距怀俄明州萨布莱特县派恩代尔以北 31 英里，海拔 8,025 英尺；于 7 月 8 日获得。

- , [baɪ] ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkə(r)] ; [ə'rɪdʒən(ə)l] [nəʊ] . - .
**1951 , by Rollin H . Baker ; original No . 1596 .**
- , 经过 罗林 H . 贝克 ; 原来的 不 . - .

1951 年，罗林·H·贝克；原编号 1596。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːdʒ] ; [saɪdz] ['kæpjʊsiːn] ['jeləʊ] ; - ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [haɪnd] [fiːt] [rɔː] [si'enə] ; [pəʊstɔː'rɪkjʊlə] [pætʃ] ['greɪɪʃ] [waɪt] ;
**Diagnosis . — Size large ; sides Capucine Yellow ; antiplantar surface of hind feet Raw Sienna ; postauricular patch grayish white ;**
诊断 . — 尺寸 大的 ; 侧面 卡普辛 黄色的 ; - 表面 的 后 脚 生的 赭色 ; 耳后 修补 灰蒙蒙的 白色的 ;

诊断.—体型大；侧面呈金黄色；后足足底呈生赭色；耳后斑块呈灰白色；

['bækjʊləm] [æz; əz] [ɪn] [iː] . [juː] . - .
**baculum as in E . u . umbrinus .**
阴茎骨 作为 在 E . 你 . - .

baculum 如 E. u. umbrinus 中的 baculum。

[dɪ'skrɪpʃn] . — ['kʌlə(r)] ['pæt(ə)n] : [kraʊn] ['sɪnəmən] - [bʌf] [mɪkst] [wɪð] [greɪ] ; ['ʌpə(r)] ['feɪʃ(ə)l] [straɪp] ['siːpiə] ; ['ɒkjələ(r)] [straɪp] [ˌkiː'tʊrə] - [dræb] ;
**Description . — Color pattern : Crown Cinnamon - Buff mixed with gray ; upper facial stripe Sepia ; ocular stripe Chaetura - Drab ;**
描述 . — 颜色 图案 : 王冠 肉桂 - 巴夫 混合 和 灰色的 ; 上 面部的 条纹 棕褐色 ; 眼部 条纹 查图拉 - 单调 ;

描述.—颜色图案：头顶肉桂黄褐色混有灰色；上脸条纹棕褐色；眼条纹灰褐色；

[straɪp] ['fʌskəs] [blæk] [mɪkst] [wɪð] [sə'jɑːl] [braʊn] ; [ɪə(r)] [blæk] ; [æn'tɪəriə(r)] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] [ɪə(r)] [mɑːz] - ['jeləʊ] ,
**submalar stripe Fuscous Black mixed with Sayal Brown ; ear black ; anterior margin of ear Mars - Yellow ,**
颧下 条纹 暗褐色 黑色的 混合 和 萨亚尔 棕色的 ; 耳朵 黑色的 ; 前部 利润 的 耳朵 火星 - 黄色的 ,

颊下条纹为暗黑色混有沙耶尔棕色；耳部黑色；耳前缘为火星黄。

[pɒ'stɪəriə(r)] ['mɑːdʒɪn] ['greɪɪʃ] [waɪt] ; [heəz] [ˌɪn'saɪd] [pɒ'stɪəriə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pɪnə] ['drezdən] - [braʊn] ; [pəʊstɔː'rɪkjʊlə] [pætʃ] [peɪl] [sməʊk] [greɪ] ;
**posterior margin grayish white ; hairs inside posterior portion of pinna Dresden - Brown ; postauricular patch Pale Smoke Gray ;**
后部 利润 灰蒙蒙的 白色的 ; 头发 里面 后部 部分 的 耳廓 德累斯顿 - 棕色的 ; 耳后 修补 苍白 抽烟 灰色的 ;

后缘灰白色；耳廓后部内侧毛发德累斯顿棕色；耳后斑淡烟灰色；

['miːdiən] ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪp] [blæk] ; ['lætərəl] ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪp] [blæk] [mɪkst] [wɪð] [sə'jɑːl] [braʊn] ;
**median dorsal dark stripe black ; lateral dorsal dark stripe black mixed with Sayal Brown ;**
中位数 背侧 黑暗的 条纹 黑色的 ; 侧 背侧 黑暗的 条纹 黑色的 混合 和 萨亚尔 棕色的 ;

背部中央深色条纹为黑色；背部侧面深色条纹为黑色，并混有萨亚尔棕色；

['aʊtəməʊst] ['dɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪp] ['ɒbsəliːt] , ['bʌkˌhɔːn] - [braʊn] [mɪkst] [wɪð] [blæk] ;
**outermost dorsal dark stripe obsolete , Buckhorn - Brown mixed with black ;**
最外层 背侧 黑暗的 条纹 过时的 , 鹿角 - 棕色的 混合 和 黑色的 ;

最外侧背部深色条纹已过时，鹿角棕色与黑色混合；

---

['miːdiən] [peə(r)] [ɒv; əv] ['dɔːs(ə)l] [lait] [straɪps] ['greɪɪʃ] [mɪkst] [wɪð] ['bʌkˌhɔːn] - [braʊn] ;
**median pair of dorsal light stripes grayish mixed with Buckhorn - Brown ;**
中位数 一对 的 背侧 光 条纹 灰蒙蒙的 混合 和 鹿角 - 棕色的 ;

背部中央一对浅色条纹呈灰褐色，夹杂着鹿角棕色；

---

['aʊtə(r)] [peə(r)] [ɒv; əv] ['dɔːs(ə)l] [lait] [straɪps] ['kriːmi] [waɪt] ; [saɪdz] ['bʌkˌhɔːn] - [braʊn] ;
**outer pair of dorsal light stripes creamy white ; sides Buckhorn - Brown ;**
外 一对 的 背侧 光 条纹 奶油状 白色的 ; 侧面 鹿角 - 棕色的 ;

背部外侧一对浅色条纹呈乳白色；侧面呈鹿角棕色；

---

[rʌmp] [peɪl] [sməʊk] [greɪ] [mɪkst] [wɪð] - ['ʌmbə(r)] ; ['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] [blæk] [mɪkst] [wɪð] ['bʌkˌhɔːn] - [braʊn] ;
**rump Pale Smoke Gray mixed with Saccardo's Umber ; dorsal surface of tail black mixed with Buckhorn - Brown ;**
臀部 苍白 抽烟 灰色的 混合 和 - 数字 ; 背侧 表面 的 尾巴 黑色的 混合 和 鹿角 - 棕色的 ;

臀部为淡烟灰色，混有萨卡多赭色；尾巴背部为黑色，混有鹿角棕色；

---

['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] [sə'jɑːl] [braʊn] ; ['aʊtəməʊst] [edʒ] [ɒv; əv] [teɪl] [lait] [bʌf] ;
**ventral surface of tail Sayal Brown ; outermost edge of tail Light Buff ;**
腹侧 表面 的 尾巴 萨亚尔 棕色的 ; 最外层 边缘 的 尾巴 光 巴夫 ;

尾巴腹面呈棕色；尾巴最外缘呈浅黄褐色；

---

- ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] ['fɔːrfiːt] [wɔːm] [bʌf] ; - ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [haɪnd] [fʊt] ['ɒkrəʃəs] - ['tɔːni] ;
**antipalmar surface of forefeet Warm Buff ; antiplantar surface of hind foot Ochraceous - Tawny ;**
- 表面 的 前脚 温暖的 巴夫 ; - 表面 的 后 脚 赭色 - 黄褐色 ;

前足掌侧面呈暖黄色；后足跖侧面呈赭褐色；

---

['ʌndəpɑːt] ['kriːmi] [waɪt] [wɪð] [dɑːk] ['ʌndəfɜː] .
**underparts creamy white with dark underfur .**
下半身 奶油状 白色的 和 黑暗的 底毛 .

下体呈乳白色，底绒呈深色。

---

[skʌl] : [lɑːdʒ] , [wɪð] [strɒŋ] [zaɪ'gəʊmətə] ; ['breɪnˌkeɪs] [wel] [ɪn'fleɪtɪd] .
**Skull : Large , with strong zygomata ; braincase well inflated .**
颅骨 : 大的 , 和 强的 颧小体 ; 脑壳 出色地 膨胀 .

头骨：大，颧骨强壮；脑颅饱满。

---

['bækjʊləm] :
**Baculum :**
阴茎骨 :

阴茎骨：

---

[æz; əz] [ɪn] [iː] . [juː] . - .
**As in E . u . umbrinus .**
作为 在 E . 你 . - .

如 E. u. umbrinus。

---

[kəm'pærəsnz] . — [frɒm; frəm] [iː] . [juː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [juː'ɪntə] [ænd; ənd] ['nɔːðən] ['wɑːsætʃ] ['maʊntənz] [ɪn] ['juːtɑː] ,
**Comparisons . — From E . u . umbrinus , the subspecies from the Uinta and northern Wasatch Mountains in Utah ,**
比较 . — 从 E . 你 . - , 这 亚种 从 这 尤因塔 和 北方 瓦萨奇 山脉 在 犹他州 ,

比较——与犹他州尤因塔山脉和北部瓦萨奇山脉的亚种 E. u. umbrinus 相比，

[iː] . [juː] . - ['difəz] [ɪn] :
**E . u . fremonti differs in :**
E . 你 . - 不同 在 :

E. u. fremonti 的区别在于：

[saɪdz] [dɑːkə] ; - ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv] [fiːt] [dɑːkə] ; [pəʊstɔː'rɪkjʊlə] [pætʃ] [greɪə(r)] ; [kraʊn]
**Sides darker ; antiplantar surfaces of feet darker ; postauricular patch grayer ; crown**
侧面 较暗 ; - 表面 的 脚 较暗 ; 耳后 修补 灰白 ; 王冠

[mɔː(r)] ['greɪɪʃ] ; [skʌl] ['slaɪtli] ['lɑːdʒə(r)] .
**more grayish ; skull slightly larger .**
更多的 灰蒙蒙的 ; 颅骨 轻微地 更大的 .

侧面颜色较深；足底面颜色较深；耳后斑块颜色较灰；头顶颜色较灰；头骨略大。

[frɒm; frəm][iː] . - - , [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm] ['westən]
**From E . ruficaudus ruficaudus , the species and subspecies from western**
从 E . - - , 这 物种 和 亚种 从 西

[mɒn'tænə] , [iː] . [juː] . - ['difəz] [ɪn] :
**Montana , E . u . fremonti differs in :**
蒙大拿 , E . 你 . - 不同 在 :

与产自蒙大拿州西部的物种和亚种 E. ruficaudus ruficaudus 相比，E. u. fremonti 的区别在于：

['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] , [saɪdz] , ['ʌndəsaɪd] [ɒv; əv] [teɪl] , [ænd; ənd] [fiːt] , [ɔːl] [dɑːkə] [ɪn]
**General tone of upper parts , sides , underside of tail , and feet , all darker in**
一般的 语气 的 上 部分 , 侧面 , 底面 的 尾巴 , 和 脚 , 全部 较暗 在

[ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] ;
**coloration ;**
着色 ;

上身、侧面、尾巴下侧和脚的整体色调较深；

['bækjʊləm] [ʃɔːtə] [ænd; ənd] [prə'pɔːʃənli] [twaɪs] [æz; əz] [waɪd] [æt; ət] [beɪs] .
**baculum shorter and proportionally twice as wide at base .**
阴茎骨 较短 和 按比例 两次 作为 宽的 在 根据 .

阴茎骨较短，基部宽度约为原来的两倍。

[fɔː(r); fə(r)] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs] , [siː] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] .
**For comparison with E . u . montanus , see the account of that subspecies .**
为了 比较 和 E . 你 . 蒙塔努斯 , 看 这 帐户 的 那 亚种 .

有关与 E. u. montanus 的比较，请参阅该亚种的描述。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 花栗鼠（Eutamias (Taxonomy of the Chipmunks,)
# 第2/2页

[rɪ'mɑːrks] . — [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz][ɒv; əv][iː] . - - [ænd; ənd][iː] . -
**Remarks . — The geographic ranges of E . umbrinus fremonti and E . ruficaudus**
评论 . — 这 地理 范围 的 E . - - 和 E . -

- [ɑː(r); ə(r)][ˌælə'pætrɪk][ænd; ənd][nəʊ] ['spesəmən] [hæv; həv]['evə(r)] [biːn] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði]
**ruficaudus are allopatric and no specimens have ever been taken in the**
- 是 异种 和 不 标本 有 曾经 到过 已采取 在 这

[ˌɪntə'miːdiət] ['eəriə][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['weðə(r)] [ɔː(r)][nɒt]
**intermediate area to indicate whether or not**
中间的 区域 到 表明 无论 或者 不是

备注——E. umbrinus fremonti 和 E. ruficaudus ruficaudus 的地理分布范围是异域分布的，而且从未在中间区域采集到任何标本，因此无法确定它们之间是否存在交配关系。

---

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 576 ]**
[ 页 - ]

[第576页]

---

[ðiːz] [tuː] ['spiːʃiːz] ['eniweə(r)] [ə'kɜː(r)][tə'geðə(r)] .
**these two species anywhere occur together .**
这些 二 物种 任何地方 发生 一起 .

这两种物种在任何地方都会同时出现。

---

[ðə; ði]['bækjʊlə][ɪn][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] ['dɪfə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][iː] .
**The bacula in the two species differ to the same degree as those of E .**
这 阴茎骨 在 这 二 物种 不同 到 这 相同的 程度 作为 那些 的 E .

- [ænd; ənd][iː] . - .
**quadrivittatus and E . umbrinus .**
- 和 E . - .

这两个物种的阴茎骨与 E. quadrivittatus 和 E. umbrinus 的阴茎骨的差异程度相同。

---

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [iː] . [juː] . - [ænd; ənd][iː] . [ɑː(r)] . - [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ðæt]
**The differences between E . u . fremonti and E . r . ruficaudus are such that**
这 差异 之间 E . 你 . - 和 E . r . - 是 这样的 那

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
**in my opinion ,**
在 我的 观点 ,

弗雷蒙蒂蚁（E. u. fremonti）和红尾蚁（E. r. ruficaudus）之间的差异如此之大，以至于在我看来，

---

[iː] . - [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] .
**E . ruficaudus is a distinct species .**
E . - 是 一个 清楚的 物种 .

E. ruficaudus 是一个独立的物种。

---

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)] , - .
**Specimens examined . — Total number , 58 .**
标本 检查 . — 全部的 数字 , - .

检验标本总数：58。

---

[mɒn'tænə] : [pɑːk] [ˌsiː 'əʊ] . : ['bɛrˌtuːθ] ['maʊntənz] , [ˌtuː'tuː][ˌbiː 'es] .
**Montana : Park Co . : Beartooth Mountains , 2 BS .**
蒙大拿 : 公园 合作 . : 熊牙 山脉 , 2 BS .

蒙大拿州：帕克县：熊牙山脉，2 BS。

['aɪdəhəʊ] : ['bɑːnəˌvɪl] [ˌsiː 'əʊ] . : [bɪɡ] [həʊl] ['maʊntənz] , [naɪn] , - [ˌef 'tiː] . , [nɪə(r)] ['ɜːwin] , [wʌn][ˌbiː 'es] .
**Idaho : Bonneville Co . : Big Hole Mountains , 9 , 000 ft . , near Irwin , 1 BS .**
爱达荷州 : 邦纳维尔 合作 . : 大的 洞 山脉 , 9 , - 英尺 . , 靠近 欧文 , 1 BS .

爱达荷州：邦纳维尔县：大洞山脉，海拔 9,000 英尺，靠近欧文，1 BS。

[waɪ'əʊmɪŋ] : ['jeləʊˌstəʊn] [pɑːk] , [ˌtuː'tuː] .
**Wyoming : Yellowstone Park , 2 .**
怀俄明州 : 黄石公园 公园 , 2 .

怀俄明州：黄石公园，2。

[pɑːk] [ˌsiː 'əʊ] . :
**Park Co . :**
公园 合作 . :

帕克公司：

16¼ [miː] . [en][ænd; ənd] - [miː] . ['dʌbljuː]['kəʊdi] , [faɪv] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] .
**16¼ mi . N and 17 mi . W Cody , 5 , 625 ft . , 2 .**
16¼ 米 . N 和 - 米 . W 科迪 , 5 , - 英尺 . , 2 .

科迪以北 16¼ 英里，以西 17 英里，海拔 5,625 英尺，2。

['titən] [ˌsiː 'əʊ] . : [wʌn][miː] . [iː][ænd; ənd] ¼ [miː] . [en] [tɑːɡwɑːti] [pɑːs] , [naɪn] , - [ˌef 'tiː] . ,
**Teton Co . : 1 mi . E and ¼ mi . N Togwotee Pass , 9 , 800 ft . ,**
提顿 合作 . : 1 米 . E 和 ¼ 米 . N 托格沃蒂 经过 , 9 , - 英尺 . ,

蒂顿县：东 1 英里，北 ¼ 英里，托格沃蒂山口，海拔 9,800 英尺

[ˌtuː'tuː] ; ['æmfɪθɪətə(r)] [leɪk] , ['titən] [pɑːk] , [wʌn][əm əm] ; [flæt] [kriːk] , [fɔːr][əm əm] ; [hed] [ɒv; əv] [kæʃ] [kriːk] ,
**2 ; Amphitheatre Lake , Teton Park , 1 MM ; Flat Creek , 4 MM ; head of Cache Creek ,**
2 ; 圆形剧场 湖 , 提顿 公园 , 1 毫米 ; 平坦的 溪 , 4 毫米 ; 头 的 缓存 溪 ,

2；圆形剧场湖，提顿公园，1 英里；弗拉特溪，4 英里；卡什溪源头，

[fɔːr][əm əm] ; ['dʒæksən] , ['ʌpə(r)] [ˌærɪ'zəʊnə] [kriːk] , [ˌtuː'tuː][əm əm] ; [flæt] [kriːk] - ['ɡrænɪt] [kriːk] [dɪ'vaɪd] , [sɪks][əm əm] ;
**4 MM ; Jackson , Upper Arizona Creek , 2 MM ; Flat Creek - Granite Creek divide , 6 MM ;**
4 毫米 ; 杰克逊 , 上 亚利桑那 溪 , 2 毫米 ; 平坦的 溪 - 花岗岩 溪 划分 , 6 毫米 ;

4 英里；杰克逊，上亚利桑那溪，2 英里；弗拉特溪-花岗岩溪分水岭，6 英里；

[flæt] [kriːk] [pɑːs] , [wʌn][əm əm] ; [flæt] [kriːk] - ['ɡræv(ə)l] [kriːk] [dɪ'vaɪd] , [ˌtuː'tuː][əm əm] .
**Flat Creek Pass , 1 MM ; Flat Creek - Gravel Creek divide , 2 MM .**
平坦的 溪 经过 , 1 毫米 ; 平坦的 溪 - 碎石 溪 划分 , 2 毫米 .

弗拉特溪山口，1 英里；弗拉特溪-格拉维尔溪分水岭，2 英里。

['lɪŋkən] [ˌsiː 'əʊ] . : [lɑː] [bɑːdʒ] [kriːk] , [naɪn] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː][ˌbiː 'es] .
**Lincoln Co . : La Barge Creek , 9 , 000 ft . , 2 BS .**
林肯 合作 . : 拉 驳船 溪 , 9 , - 英尺 . , 2 BS .

林肯公司：La Barge Creek，9, 000 英尺，2 BS。

['friːmɒnt] [ˌsiː 'əʊ] . : [tɑːɡwɑːti] [pɑːs] , - ; - [miː] . [en][ænd; ənd][θriː][miː] . ['dʌbljuː] [ʃəu'ʃəuni] ,
**Fremont Co . : Togwotee Pass , 12 ; 12 mi . N and 3 mi . W Shoshoni ,**
弗里蒙特 合作 . : 托格沃蒂 经过 , - ; - 米 . N 和 3 米 . W 肖肖尼 ,

弗里蒙特县：托格沃蒂山口，12；北 12 英里，西 3 英里，肖肖尼，

[fɔːr] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [mə'skiːtəʊ] [pɑːk] [ɑː(r)] . [es] . , [naɪn] , - [ˌef 'tiː] . ,
**4 , 650 ft . , 1 ; Mosquito Park R . S . , 9 , 500 ft . ,**
4 , - 英尺 . , 1 ; 蚊子 公园 拉 . S . , 9 , - 英尺 . ,

4,650 英尺，1；蚊子公园 RS，9,500 英尺，

17½ [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd] 2½ [miː] . [en]['lændə(r)] , [wʌn] ; - [miː] . [es][ænd; ənd] 6½ [miː] . ['dʌbljuː] ['lændə(r)] ,
**17½ mi . W and 2½ mi . N Lander , 1 ; 17 mi . S and 6½ mi . W Lander ,**
17½ 米 . W 和 2½ 米 . N 着陆器 , 1 ; - 米 . S 和 6½ 米 . W 着陆器 ,

兰德以西 17.5 英里，以北 2.5 英里，1；兰德以南 17 英里，以西 6.5 英里，

---

[eit] , - [ˌef 'tiː] . , [θriː] .
**8 , 450 ft . , 3 .**
8 , - 英尺 . , 3 .

8,450 英尺，3.

---

['sʌb'lɛt] [ˌsiː 'əʊ] . : - [miː] . [en] ['paɪnˌdeɪl] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; ['dʌbljuː][saɪd]['bɑːb(ə)rə] [leɪk] ,
**Sublette Co . : 31 mi . N Pinedale , 8 , 025 ft . , 2 ; W side Barbara Lake ,**
萨布莱特 合作 . : - 米 . N 派恩代尔 , 8 , - 英尺 . , 2 ; W 边 芭芭拉 湖 ,

萨布莱特县：派恩代尔以北 31 英里，海拔 8,025 英尺，2；芭芭拉湖西侧，

---

- , - [ˌef 'tiː] . , [eit][miː] . [es][ænd; ənd][θriː][miː] . ['dʌbljuː] ['friːmɒnt] [piːk] , [fɔːr] ;
**10 , 300 ft . , 8 mi . S and 3 mi . W Fremont Peak , 4 ;**
- , - 英尺 . , 8 米 . S 和 3 米 . W 弗里蒙特 顶峰 , 4 ;

10,300 英尺，南 8 英里，西 3 英里，弗里蒙特峰，4；

---

- [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] .
**19 mi . W and 2 mi .**
- 米 . W 和 2 米 .

西 19 英里，2 英里。

---

[es][bɪg] ['paɪni] , ['sɛvən] , - [ˌef 'tiː] . , [faɪv] .
**S Big Piney , 7 , 700 ft . , 5 .**
S 大的 派尼 , 7 , - 英尺 . , 5 .

S Big Piney，7,700 英尺，5。

---

- - [mɔːn'teɪnəs] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
**Eutamias umbrinus montanus new subspecies**
- - 蒙塔努斯 新的 亚种

Eutamias umbrinus montanus 新亚种

---

[taɪp] . — [meɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skʌl] , [skɪn] , [ænd; ənd]['bækjʊləm] , [nəʊ] . - ['juːnɪv] .
**Type . — Male , adult , skull , skin , and baculum , No . 20105 Univ .**
类型 . — 男性 , 成人 , 颅骨 , 皮肤 , 和 阴茎骨 , 不 . - 大学 .

类型.—男性，成年，头骨，皮肤和阴茎骨，编号 20105 大学。

---

['kænzəs] [mʌs] .
**Kansas Mus .**
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

---

[næt] . [hɪst] . ; [frɒm; frəm] ½ [miː] . [iː][ænd; ənd][θriː][miː] . [es] [wɔːd] , [naɪn] , - [ˌef 'tiː] . ,
**Nat . Hist . ; from ½ mi . E and 3 mi . S Ward , 9 , 400 ft . ,**
纳特 . 历史 . ; 从 ½ 米 . E 和 3 米 . S 沃德 , 9 , - 英尺 . ,

国家历史；从沃德以东 ½ 英里和以南 3 英里处，9,400 英尺，

---

['bəʊldə(r)] ['kaʊnti] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ; [əb'teɪnd] [ɒn] ['ɔːgəst] [wʌn] , - , [baɪ][iː] . [el] . ['kɒkrəm] ; [ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - .
**Boulder County , Colorado ; obtained on August 1 , 1947 , by E . L . Cockrum ; original No . 721 .**
博尔德 县 , 科罗拉多州 ; 获得 在 八月 1 , - , 经过 E . L . 考克伦 ; 原来的 不 . - .

科罗拉多州博尔德县；1947 年 8 月 1 日由 EL Cockrum 获得；原编号 721。

[ˌdaɪəgˈnəʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːdʒ] ; [saɪdz] [kleɪ] [ˈkʌlə(r)] ; - [ænd; ənd] - [ˈsɜːrfɪs] [ɒv; əv]
**Diagnosis . — Size large ; sides Clay Color ; antipalmar and antiplantar surfaces of**
诊断 . — 尺寸 大的 ; 侧面 黏土 颜色 ; - 和 - 表面 的
[fiːt] [ˈsɪnəmən] - [bʌf] ;
**feet Cinnamon - Buff ;**
脚 肉桂 - 巴夫 ;

诊断.—体型大；侧面呈粘土色；足掌侧和足底呈肉桂黄褐色；

[ˈbækjʊləm][æz; əz][ɪn][iː] . [juː] . - .
**baculum as in E . u . umbrinus .**
阴茎骨 作为 在 E . 你 . - .

baculum 如 E. u. umbrinus 中的 baculum。

[dɪˈskrɪpʃn] . — [ˈkʌlə(r)] [ˈpæt(ə)n] : [kraʊn] [rɔː] [siˈenə] [mɪkst] [wɪð] [greɪ] ;
**Description . — Color pattern : Crown Raw Sienna mixed with gray ;**
描述 . — 颜色 图案 : 王冠 生的 赭色 混合 和 灰色的 ;

描述——颜色图案：皇冠生赭石与灰色混合；

[ˈʌpə(r)] [ˈfeɪʃ(ə)l] [straɪp] [ænd; ənd] [ˈɒkjələ(r)] [straɪp] [blæk] [mɪkst] [wɪð] [ˈsiːpiə] ; [straɪp] [snʌf]
**upper facial stripe and ocular stripe black mixed with Sepia ; submalar stripe Snuff**
上 面部的 条纹 和 眼部 条纹 黑色的 混合 和 棕褐色 ; 颧下 条纹 鼻烟
[braʊn] [mɪkst] [wɪð] [blæk] ;
**Brown mixed with black ;**
棕色的 混合 和 黑色的 ;

上脸部条纹和眼部条纹为黑色混有棕褐色；颧下条纹为鼻烟棕色混有黑色；

[ɪə(r)] [blæk] [ɔː(r)] [ˈsiːpiə] , [ænˈtɪəriə(r)] [ˈmɑːdʒɪn] [ˈɒkrəʃəs] - [ˈtɔːni] , [pɒˈstɪəriə(r)] [ˈmɑːdʒɪn] [ænd; ənd]
**ear black or Sepia , anterior margin Ochraceous - Tawny , posterior margin and**
耳朵 黑色的 或者 棕褐色 , 前部 利润 赭色 - 黄褐色 , 后部 利润 和
[pəʊstɔːˈrɪkjʊlə] [pætʃ] [ˈgreɪɪʃ] [waɪt] ;
**postauricular patch grayish white ;**
耳后 修补 灰蒙蒙的 白色的 ;

耳部黑色或棕褐色，前缘赭黄色，后缘和耳后斑块灰白色；

[heəz] [ˌɪnˈsaɪd] [pɒˈstɪəriə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ˈpɪnə] [ˈsɪnəmən] - [bʌf] ; [ˈmiːdiən] [ˈdɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪp] [blæk]
**hairs inside posterior part of pinna Cinnamon - Buff ; median dorsal dark stripe black**
头发 里面 后部 部分 的 耳廓 肉桂 - 巴夫 ; 中位数 背侧 黑暗的 条纹 黑色的
[wɪð] [səˈjɑːl] [braʊn] [əˈlɒŋ] [ˈmɑːdʒɪnz] ;
**with Sayal Brown along margins ;**
和 萨亚尔 棕色的 沿着 边距 ;

耳廓后部内侧毛发呈肉桂黄褐色；背部中央深色条纹为黑色，边缘呈萨亚尔棕色；

[ˈlætərəl] [dɑːk] [straɪps] [blæk] [mɪkst] [wɪð] [səˈjɑːl] [braʊn] ; [ˈaʊtəməʊst] [ˈdɔːs(ə)l] [dɑːk] [straɪps] [ˈɒbsəliːt] ,
**lateral dark stripes black mixed with Sayal Brown ; outermost dorsal dark stripes obsolete ,**
侧 黑暗的 条纹 黑色的 混合 和 萨亚尔 棕色的 ; 最外层 背侧 黑暗的 条纹 过时的 ,

侧面深色条纹为黑色与萨亚尔棕色混合；最外侧的背部深色条纹已过时。

[səˈjɑːl] [braʊn] [mɪkst] [wɪð] [blæk] ;
**Sayal Brown mixed with black ;**
萨亚尔 棕色的 混合 和 黑色的 ;

萨亚尔棕与黑色混合；

[ˈmiːdiən] [peə(r)] [ɒv; əv] [ˈdɔːs(ə)l] [lait] [straɪps] [peɪl] [sməʊk] [greɪ] [mɪkst] [wɪð] [kleɪ] [ˈkʌlə(r)] ;
**median pair of dorsal light stripes Pale Smoke Gray mixed with Clay Color ;**
中位数 一对 的 背侧 光 条纹 苍白 抽烟 灰色的 混合 和 黏土 颜色 ;

背部中央一对浅色条纹，淡烟灰色与粘土色混合；

['aʊtə(r)] [peə(r)] [ɒv; əv] ['dɔːs(ə)l] [lait] [straɪps] ['kriːmi] [waɪt] ; [saɪdz] [kleɪ] ['kʌlə(r)] ; [rʌmp] [ænd; ənd] [θaɪz] ['njuːtrəl] [greɪ] ;
**outer pair of dorsal light stripes creamy white ; sides Clay Color ; rump and thighs Neutral Gray ;**
外 一对 的 背侧 光 条纹 奶油状 白色的 ; 侧面 黏土 颜色 ; 臀部 和 大腿 中性的 灰色的 ;

背部外侧一对浅色条纹呈乳白色；侧面呈粘土色；臀部和大腿呈中性灰色；

['dɔːs(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] [blæk] [mɪkst] [wɪð] ['sɪnəmən] - [bʌf] ; ['ventrəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [teɪl] ['ɒkrəʃəs] - ['tɔːni] ;
**dorsal surface of tail black mixed with Cinnamon - Buff ; ventral surface of tail Ochraceous - Tawny ;**
背侧 表面 的 尾巴 黑色的 混合 和 肉桂 - 巴夫 ; 腹侧 表面 的 尾巴 赭色 - 黄褐色 ;

尾巴背面黑色，夹杂肉桂黄褐色；尾巴腹面赭黄色；

[heəz] [ə'raʊnd] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] [teɪl] ['sɪnəmən] - [bʌf] [ɔː(r)] ['ɒkrəʃəs] - ['tɔːni] ; - [ænd; ənd] - ['sɜːrfɪs] [ɒv; əv] [fiːt] ['sɪnəmən] - [bʌf] ;
**hairs around margin of tail Cinnamon - Buff or Ochraceous - Tawny ; antipalmar and antiplantar surfaces of feet Cinnamon - Buff ;**
头发 大约 利润 的 尾巴 肉桂 - 巴夫 或者 赭色 - 黄褐色 ; - 和 - 表面 的 脚 肉桂 - 巴夫 ;

尾缘周围的毛发呈肉桂黄褐色或赭黄褐色；脚掌和脚底的反掌面呈肉桂黄褐色；

['ʌndəpɑːt] ['kriːmi] [waɪt] [wɪð] [dɑːk] ['ʌndəfɜː] .
**underparts creamy white with dark underfur .**
下半身 奶油状 白色的 和 黑暗的 底毛 .

下体呈乳白色，底绒呈深色。

[skʌl] :
**Skull :**
颅骨 :

颅骨：

[lɑːdʒ] ; [zaɪ'gəʊmətə] [strɒŋ] ; ['breɪnˌkeɪs] [wel] [ɪn'fleɪtɪd] .
**Large ; zygomata strong ; braincase well inflated .**
大的 ; 颧小体 强的 ; 脑壳 出色地 膨胀 .

体型大；颧骨强壮；脑颅饱满。

['bækjʊləm] :
**Baculum :**
阴茎骨 :

阴茎骨：

[æz; əz] [ɪn] [iː] . [juː] . - .
**As in E . u . umbrinus .**
作为 在 E . 你 . - .

如 E. u. umbrinus。

[kəm'pærəsnz] . — [frɒm; frəm] [iː] . - - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ænd; ənd] ['spiːʃiːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] , [iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs] ['difəz] [ɪn] :
**Comparisons . — From E . quadrivittatus quadrivittatus , the subspecies and species to the south , E . u . montanus differs in :**
比较 . — 从 E . - - , 这 亚种 和 物种 到 这 南 , E . 你 . 蒙塔努斯 不同 在 :

比较——与南方的亚种和物种 E. quadrivittatus quadrivittatus 相比，E. u. montanus 的区别在于：

['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [dɑːkə] ; ['breɪn,keɪs] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['nærəʊə(r)] ; ['bækjʊləm] [ʃɔːtə]
**General tone of upper parts darker ; braincase significantly narrower ; baculum shorter**
一般的 语气 的 上 部分 较暗 ; 脑壳 显著地 较窄 ; 阴茎骨 较短
[ænd; ənd] ['mɑːkɪdli] ['waɪdə(r)] [æt; ət] [beɪs] .
**and markedly wider at base .**
和 明显地 更广泛 在 根据 .

上部整体色调较暗；脑颅明显变窄；阴茎骨较短，基部明显变宽。

[frɒm; frəm] [iː] . [juː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [juː'ɪntə] [ænd; ənd] ['nɔːðən]
**From E . u . umbrinus , the subspecies from the Uinta and northern**
从 E . 你 . - , 这 亚种 从 这 尤因塔 和 北方
['wɑːsætʃ] ['maʊntənz] ,
**Wasatch Mountains ,**
瓦萨奇 山脉 ,

来自尤因塔山脉和瓦萨奇山脉北部的亚种 E. u. umbrinus，

[iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs] ['difəz] [ɪn] : ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [braɪtə] ( [les] ['tɔːni] ) ;
**E . u . montanus differs in : General tone of upper parts brighter ( less tawny ) ;**
E . 你 . 蒙塔努斯 不同 在 : 一般的 语气 的 上 部分 更亮 ( 较少的 黄褐色 ) ;

E. u. montanus 的区别在于：上部整体色调更明亮（黄褐色较少）；

[saɪdz] [mɔː(r)] ['tɔːni] ; [skʌl] ['slaɪtli] ['lɑːdʒə(r)] .
**sides more tawny ; skull slightly larger .**
侧面 更多的 黄褐色 ; 颅骨 轻微地 更大的 .

侧面颜色较深（呈黄褐色）；头骨略大。

[ [,piː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 577 ]**
[ 页 - ]

[第577页]

[frɒm; frəm] [iː] . [juː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['henri] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['juːtɑː] , [iː]
**From E . u . sedulus , the subspecies from the Henry Mountains of Utah , E**
从 E . 你 . - , 这 亚种 从 这 亨利 山脉 的 犹他州 , E
. [juː] . [mɔːn'teɪnəs] ['difəz] [ɪn] :
**. u . montanus differs in :**
. 你 . 蒙塔努斯 不同 在 :

与产自犹他州亨利山脉的亚种 E. u. sedulus 相比，E. u. montanus 的区别在于：

[saɪdz] [dɑːkə] ; ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [dɑːkə] .
**Sides darker ; general tone of upper parts darker .**
侧面 较暗 ; 一般的 语气 的 上 部分 较暗 .

侧面颜色较深；上部整体色调较深。

[frɒm; frəm] [iː] . [juː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['westən]
**From E . u . fremonti , the subspecies from the mountains of western**
从 E . 你 . - , 这 亚种 从 这 山脉 的 西
[ænd; ənd] ['nɔːθ'westən] [waɪ'əʊmɪŋ] ,
**and northwestern Wyoming ,**
和 西北 怀俄明州 ,

来自怀俄明州西部和西北部山区的亚种 E. u. fremonti，

[iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs] ['difəz] [ɪn] : ['dʒen(ə)rəl] [təʊn] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] [pɑːts] ['laɪtə(r)] ;
**E . u . montanus differs in : General tone of upper parts lighter ;**
E . 你 . 蒙塔努斯 不同 在 : 一般的 语气 的 上 部分 打火机 ;

E. u. montanus 的区别在于：上部整体色调较浅；

[heəz] [ə'raʊnd] ['aʊtəməʊst] [edʒ] [ɒv; əv] [teɪl] ['tɔːniər] .
**hairs around outermost edge of tail tawnier .**
头发 大约 最外层 边缘 的 尾巴 浅褐色 .

尾巴最外缘周围的毛发呈黄褐色。

[rɪ'mɑːrks] . — ['haʊəl] ( - :
**Remarks . — Howell ( 1929 :**
评论 . — 豪厄尔 ( - :

备注——豪厄尔（1929 年：

- ) ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['spesəmən] [ɒv; əv][iː] . - - ( = [iː] . -
**83 ) stated that the specimens of E . quadrivittatus quadrivittatus ( = E . umbrinus**
- ) 声明 那 这 标本 的 E . - - ( = E . -
[mɔːn'teɪnəs] ) [frɒm; frəm] ['estis] [pɑːk] ,
**montanus ) from Estes Park ,**
蒙塔努斯 ) 从 埃斯蒂斯 公园 ,

83）指出来自埃斯蒂斯公园的 E.quadrivittatusquadrivittatus（= E.umbrinusmontanus）的标本，

[lɔŋz] [piːk] , [ænd; ənd][gəʊld] [hɪl] , [ɔːl][ɪn][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ,
**Long's Peak , and Gold Hill , all in Colorado ,**
朗的 顶峰 , 和 金子 爬坡道 , 全部 在 科罗拉多州 ,

朗斯峰和金山，都在科罗拉多州。

" ['ævərɪdʒ] ['sʌmwɒt] [dɑːkə] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][saɪdz][ðæn; ðən]['tɪpɪk(ə)l] - ;
**" average somewhat darker on the back and sides than typical quadrivittatus ;**
" 平均的 有些 较暗 在 这 后退 和 侧面 比 典型的 - ;

“背部和侧面的平均颜色比典型的四纹鲶鱼略深；

[ðə; ði] [lait] ['dɔːs(ə)l] [straɪps] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['sʌmwɒt] ['dʌlə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [dɑːk] [straɪps] [les]
**the light dorsal stripes are also somewhat duller and the dark stripes less**
这 光 背侧 条纹 是 还 有些 更暗淡 和 这 黑暗的 条纹 较少的
['blækɪʃ] ,
**blackish ,**
黑褐色 ,

背部浅色条纹也略显暗淡，深色条纹的黑色调也减弱了。

[ðʌs] ['ʃəʊɪŋ] [æn; ən] [ə'prəʊtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktəz] [ɒv; əv] - .
**thus showing an approach to the characters of umbrinus .**
因此 显示 一个 方法 到 这 人物 的 - .

由此展现了对暗影生物特征的理解。

" [naʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['spesəmən] [ɒv; əv][iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz]
**" Now there are more specimens of E . u . montanus from the mountains**
" 现在 那里 是 更多的 标本 的 E . 你 . 蒙塔努斯 从 这 山脉
[ɒv; əv] [nɔːθ] - ['sentrəl] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ][ðæn; ðən][wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] ['haʊəl] .
**of north - central Colorado than were available to Howell .**
的 北 - 中央 科罗拉多州 比 是 可用的 到 豪厄尔 .

“现在，科罗拉多州中北部山区的 E. u. montanus 标本比 Howell 当时拥有的要多得多。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['straɪkɪŋ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['bækjʊlə][ɒv; əv][iː] .
**He was not aware of the striking difference between the bacula of E .**
他 曾是 不是 意识到的 的 这 引人注目 不同之处 之间 这 阴茎骨 的 E .
- [ænd; ənd][iː] . - ,
**quadrivittatus and E . umbrinus ,**
- 和 E . - ,

他并不了解四纹石首鱼（E. quadrivittatus）和暗色石首鱼（E. umbrinus）的阴茎骨之间存在的显著差异。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒnstənsi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ɔːl][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][wʌn] ['spiːʃiːz]
**and the constancy of this difference between all the subspecies of one species**
和 这 恒常 的 这 不同之处 之间 全部 这 亚种 的 一 物种
[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
**and those of the other .**
和 那些 的 这 其他 .

并且，同一物种的所有亚种与另一物种的所有亚种之间，这种差异是恒定的。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv][iː] . [juː] . - [ɪz]['kləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['reɪndʒɪz][ɒv; əv]
**Although the geographic range of E . u . umbrinus is closer to the ranges of**
虽然 这 地理 范围 的 E . 你 . - 是 更近 到 这 范围 的

[iː] . [juː] . - [ænd; ənd][iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs][ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv][iː] .
**E . u . fremonti and E . u . montanus than to the geographic range of E .**
E . 你 . - 和 E . 你 . 蒙塔努斯 比 到 这 地理 范围 的 E .

[juː] . - ,
**u . adsitus ,**
你 . - ,

虽然 E. u. umbrinus 的地理分布范围更接近 E. u. fremonti 和 E. u. montanus 的分布范围，而不是 E. u. adsitus 的地理分布范围，

[iː] . [juː] . - [ siːm ] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][iː] . [juː] . - [ðæn; ðən]
**E . u . umbrinus seems to be more closely related to E . u . adsitus than**
E . 你 . - 似乎 到 是 更多的 密切 有关的 到 E . 你 . - 比

[tuː; tə][iː] . [juː] . - [ɔː(r)][iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs] .
**to E . u . fremonti or E . u . montanus .**
到 E . 你 . - 或者 E . 你 . 蒙塔努斯 .

E. u. umbrinus 似乎与 E. u. adsitus 的关系比与 E. u. fremonti 或 E. u. montanus 的关系更密切。

[ðɪs] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [kən'tɪnjuəs] ['hæbɪtæt][fɔː(r); fə(r)][iː]
**This observation may be explained by the presence of continuous habitat for E**
这 观察 可能 是 解释 经过 这 在场 的 连续的 栖息地 为了 E

. - [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['reɪndʒɪz][ɒv; əv][iː] . [juː] . - [ænd; ənd][iː] . [juː] . - ,
**. umbrinus between the ranges of E . u . umbrinus and E . u . adsitus ,**
. - 之间 这 范围 的 E . 你 . - 和 E . 你 . - ,

这一现象可以用以下事实来解释：在 E. u. umbrinus 和 E. u. adsitus 的分布范围内存在连续的 E. umbrinus 栖息地。

[ˌweər'æz] [iː] . [juː] . - [ænd; ənd][iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs][ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][iː] .
**whereas E . u . fremonti and E . u . montanus are each separated from E .**
然而 E . 你 . - 和 E . 你 . 蒙塔努斯 是 每个 分开 从 E .

[juː] . - [baɪ]['eəriəz][ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl][fɔː(r); fə(r)] ['ɒkjəpənsi] [baɪ][iː] . - .
**u . umbrinus by areas unsuitable for occupancy by E . umbrinus .**
你 . - 经过 区域 不合适 为了 占用 经过 E . - .

而 E. u. fremonti 和 E. u. montanus 分别与 E. u. umbrinus 之间被 E. u. umbrinus 不适宜居住的区域隔开。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['nəʊtɪd] , [haʊ'evə(r)] ,
**It must be noted , however ,**
它 必须 是 著名的 , 然而 ,

但必须指出的是，

[ðæt] [nəʊ]['æktʃuəl] ['ɪntəˌgreɪd] [bɪ'twiːn] [iː] . [juː] . - [ænd; ənd][iː] . [juː] . - [ɑː(r); ə(r)]
**that no actual intergrades between E . u . umbrinus and E . u . adsitus are**
那 不 实际的 中间级 之间 E . 你 . - 和 E . 你 . - 是

[nəʊn] .
**known .**
已知 .

目前尚未发现 E. u. umbrinus 和 E. u. adsitus 之间存在真正的过渡类型。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)] , - .
**Specimens examined . — Total number , 36 .**
标本 检查 . — 全部的 数字 , - .

检查的标本总数为36个。

[waɪ'əʊmɪŋ] : ['ɔːlbəni] [ˌsiː 'əʊ] . : [θriː][miː] . [iːz] [braʊnz] [piːk] , - , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; 3½ [miː] .
**Wyoming : Albany Co . : 3 mi . ESE Brown's Peak , 10 , 000 ft . , 2 ; 3½ mi .**
怀俄明州 : 奥尔巴尼 合作 . : 3 米 . 东南偏东 布朗的 顶峰 , - , - 英尺 . , 2 ; 3½ 米 .

怀俄明州：奥尔巴尼县：布朗峰东南偏东 3 英里，海拔 10,000 英尺，2；3½ 英里。

[es] [wʊdz] ['lændɪŋ] , [wʌn] .
**S Wood's Landing , 1 .**
S 伍兹 降落 , 1 .

S Wood's Landing，1.

['juːtɑː] : [juː'ɪntɑː][ˌsiː 'əʊ] . : [ˌpiː 'ɑː(r)] [sprɪŋz] , ['sɛvən] , - [ˌef 'tiː] . , - [miː] .
**Utah : Uintah Co . : PR Springs , 7 , 950 ft . , 43 mi .**
犹他州 : 尤因塔 合作 . : 公关 斯普林斯 , 7 , - 英尺 . , - 米 .

犹他州：Uintah Co.：PR Springs，7，950 英尺，43 英里。

[es] [ʊ'reɪ] , [juː'ɪntɑː] - [grænd] ['kaʊnti] [laɪn] , [wʌn]['juːʌ] .
**S Ouray , Uintah - Grand county line , 1 UU .**
S 乌雷 , 尤因塔 - 盛大 县 线 , 1 UU .

Ouray，Uintah-Grand 县界，1 UU。

[ˌkɒlə'rɑːdəʊ] : ['dʒæksən][ˌsiː 'əʊ] . : [maʊnt] ['zɜːrkəl] , - , - [ˌef 'tiː] . , [ɒn] [treɪl] , [ˌtuː'tuː][ˌdʌb(ə)ljuː 'siː] ;
**Colorado : Jackson Co . : Mount Zirkel , 10 , 000 ft . , on trail , 2 WC ;**
科罗拉多州 : 杰克逊 合作 . : 山 齐尔克尔 , - , - 英尺 . , 在 踪迹 , 2 厕所 ;
['bʌfələʊ] [pɑːs] ,
**Buffalo Pass ,**
水牛 经过 ,

科罗拉多州：杰克逊县：齐尔克尔山，海拔10000英尺，有步道，2个WC；布法罗山口，

- , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn][ˌdʌb(ə)ljuː 'siː] ; ['bʌfələʊ] [pɑːs] [rəʊd] , - , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn][ˌdʌb(ə)ljuː 'siː] .
**10 , 380 ft . , 1 WC ; Buffalo Pass road , 10 , 130 ft . , 1 WC .**
- , - 英尺 . , 1 厕所 ; 水牛 经过 路 , - , - 英尺 . , 1 厕所 .

10, 380 英尺，1 个水箱；布法罗山口路，10, 130 英尺，1 个水箱。

['lærɪmər][ˌsiː 'əʊ] . : [ˌtuː'tuː][miː] .
**Larimer Co . : 2 mi .**
拉里默 合作 . : 2 米 .

拉里默县：2 英里。

[iː] [lɒg] ['kæbɪn] , ['sɛvən] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn][ˌdʌb(ə)ljuː 'siː] ; ['estis] [pɑːk] , ['sɛvən] , - [ˌef 'tiː] . ,
**E Log Cabin , 7 , 450 ft . , 1 WC ; Estes Park , 7 , 600 ft . ,**
E 日志 舱 , 7 , - 英尺 . , 1 厕所 ; 埃斯蒂斯 公园 , 7 , - 英尺 . ,

E 小木屋，7,450 英尺，1 个卫生间；埃斯蒂斯公园，7,600 英尺，

[wʌn] ; 1½ [miː] . [ es 'dʌbljuː] ['estis] [pɑːk] , [wʌn] ; 2½ [miː] . [ es 'dʌbljuː] ['estis] [pɑːk] , [ˌtuː'tuː] ;
**1 ; 1½ mi . SW Estes Park , 1 ; 2½ mi . SW Estes Park , 2 ;**
1 ; 1½ 米 . 西南 埃斯蒂斯 公园 , 1 ; 2½ 米 . 西南 埃斯蒂斯 公园 , 2 ;

1; 1.5 英里。西南埃斯蒂斯公园，1； 2.5 英里。西南埃斯蒂斯公园，2；

3½ [miː] . [ es 'dʌbljuː] ['estis] [pɑːk] , [wʌn] ; - [miː] . [ es 'dʌbljuː] ['estis] [pɑːk] , [wʌn] .
**3½ mi . SW Estes Park , 1 ; 12 mi . SW Estes Park , 1 .**
3½ 米 . 西南 埃斯蒂斯 公园 , 1 ; - 米 . 西南 埃斯蒂斯 公园 , 1 .

3.5 英里。西南埃斯蒂斯公园，1； 12 英里。西南埃斯蒂斯公园，1。

['riːoʊ] ['blæŋkəʊ][ˌsiː 'əʊ] . : [wʌn][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː][pə'gəʊdə] [piːk] , - , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
**Rio Blanco Co . : 1 mi . NW Pagoda Peak , 10 , 400 ft . , 1 .**
里约热内卢 布兰科 合作 . : 1 米 . 西北 宝塔 顶峰 , - , - 英尺 . , 1 .

里奥布兰科县：1 英里。宝塔峰西北，10,400 英尺，1。

['bəʊldə(r)][ˌsiː 'əʊ] . :
**Boulder Co . :**
博尔德 合作 . :

博尔德县：

[lɔŋz] [piːk] , ['sɛvən][ˌbiː 'es] ; [wʌn][miː] . [ˌen 'iː] [wɔːd] , - , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [θriː][miː] . [es] [wɔːd] ,
**Long's Peak , 7 BS ; 1 mi . NE Ward , 10 , 000 ft . , 1 ; 3 mi . S Ward ,**
朗的 顶峰 , 7 BS ; 1 米 . 东北 沃德 , - , - 英尺 . , 1 ; 3 米 . S 沃德 ,

朗斯峰，7 BS；东北沃德 1 英里，10,000 英尺，1；南沃德 3 英里，

[naɪn] , - [ˌef 'tiː] . , [faɪv] ; ½ [miː] . [iː][ænd; ənd][θriː][miː] . [es] [wɔːd] , [naɪn] ,
**9 , 000 ft . , 5 ; ½ mi . E and 3 mi . S Ward , 9 ,**
9 , - 英尺 . , 5 ; ½ 米 . E 和 3 米 . S 沃德 , 9 ,

9,000 英尺，5；东 ½ 英里，南 3 英里，沃德，9，

- [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [wʌn][miː] . [es][gəʊld] [hɪl] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] .
**400 ft . , 1 ; 1 mi . S Gold Hill , 8 , 200 ft . , 1 .**
- 英尺 . , 1 ; 1 米 . S 金子 爬坡道 , 8 , - 英尺 . , 1 .

400 英尺，1；1 英里南金山，8，200 英尺，1。

[klɪə(r)] [kriːk] [ˌsiː 'əʊ] . : ['deɪvɪdsn] [maɪn] , [θriː][miː] . [ es 'dʌbljuː]['aɪdəhəʊ] [sprɪŋz] , [wʌn] ; ['dʒɔːdʒtaʊn] ,
**Clear Creek Co . : Davidson Mine , 3 mi . SW Idaho Springs , 1 ; Georgetown ,**
清除 溪 合作 . : 戴维森 矿 , 3 米 . 西南 爱达荷州 斯普林斯 , 1 ; 乔治城 ,
[wʌn][ˌsiː 'em] .
**1 CM .**
1 厘米 .

克利尔克里克县：戴维森矿，位于爱达荷泉西南 3 英里处，1；乔治城，1 厘米。

['dʒefəs(ə)n][ˌsiː 'əʊ] . : ['sɪlvə(r)] [pluːm] , [wʌn][ˌsiː 'em] .
**Jefferson Co . : Silver Plume , 1 CM .**
杰斐逊 合作 . : 银 羽 , 1 厘米 .

杰斐逊县：银羽，1 厘米。

[pɑːk] [ˌsiː 'əʊ] . : - [kriːk] [kæmp] , [eit] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn][ˌdʌb(ə)ljuː 'siː] .
**Park Co . : Tarryall Creek Camp , 8 , 700 ft . , 1 WC .**
公园 合作 . : - 溪 营 , 8 , - 英尺 . , 1 厕所 .

公园公司：塔里亚尔溪营地，8,700 英尺，1 个厕所。

['gʌnɪsən] [ˌsiː 'əʊ] . : [es][saɪd] ['krestɪd] [bjuːt] ['maʊntən] , [naɪn] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn][ˌdʌb(ə)ljuː 'siː] ;
**Gunnison Co . : S side Crested Butte Mountain , 9 , 500 ft . , 1 WC ;**
冈尼森 合作 . : S 边 冠状 比尤特 山 , 9 , - 英尺 . , 1 厕所 ;
[maʊθ] [ɒv; əv][və'dʒɪniə]['beɪs(ə)n] ,
**mouth of Virginia Basin ,**
嘴 的 弗吉尼亚州 盆地 ,

甘尼森县：克雷斯特德比特山南侧，海拔9500英尺，1WC；弗吉尼亚盆地入口，

['gɒθɪk] , [wʌn] [ˌef 'siː] .
**Gothic , 1 FC .**
哥特 , 1 足球俱乐部 .

哥特式，1 FC。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 578 ]**
[ 页 - ]

[第578页]

[dɪ'skʌʃ(ə)n]
**Discussion**
讨论

讨论

[ðə; ði] ['tʃɪpˌmʌŋks] [ðæt] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [hæv; həv] [biːn] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['spiːʃiːz] -
**The chipmunks that heretofore have been assigned to the species Eutamias**
这 花栗鼠 那 此前 有 到过 分配 到 这 物种 -
- [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [tuː] ['spiːʃiːz] ,
**quadrivittatus are here assigned to two species ,**
- 是 这里 分配 到 二 物种 ,

此前被归类为 Eutamias quadrivittatus 物种的花栗鼠，现在被归类为两个物种。

[iː] . - [ænd; ənd][iː] . - , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['riːz(ə)nz] : [wʌn] .
**E . quadrivittatus and E . umbrinus , for the following reasons : 1 .**
E . - 和 E . - , 为了 这 下列的 原因 : 1 .

E. quadrivittatus 和 E. umbrinus，原因如下：1.

[ðə; ði]['bækjʊləm][ɒv; əv][iː] . - ['difəz] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][iː] . - [ɪn] ['hævɪŋ]
**The baculum of E . quadrivittatus differs from that of E . umbrinus in having**
这 阴茎骨 的 E . - 不同 从 那 的 E . - 在 拥有
[ə; eɪ] ['nærəʊ] [beɪs] ( [siː] [fɪgz] . [θriː] , [fɔːr] ) .
**a narrow base ( see figs . 3 , 4 ) .**
一个 狭窄的 根据 ( 看 无花果 . 3 , 4 ) .

E. quadrivittatus 的阴茎骨与 E. umbrinus 的阴茎骨不同，其基部较窄（见图 3、4）。

[ðɪs] ['dɪfrəns] [pə'mɪts] ['eni] ['spesɪmən] [wɪtʃ] [hæz; həz][æn; ən][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd]['bækjʊləm]
**This difference permits any specimen which has an associated baculum**
这 不同之处 许可证 任何 标本 哪个 有 一个 联系 阴茎骨
[tuː; tə][biː; bi] ['redɪli] [aɪ'dentɪfaɪd][tuː; tə] ['spiːʃiːz] . [ˌtuː'tuː] .
**to be readily identified to species . 2 .**
到 是 容易 已识别 到 物种 . 2 .

这一差异使得任何具有阴茎骨的标本都能很容易地被鉴定到物种。2.

[ðə; ði]['kreɪniəl] [bredθ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][iː] . - [ɪz] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['lɑːdʒə(r)]
**The cranial breadth in the subspecies of E . quadrivittatus is significantly larger**
这 颅骨 宽度 在 这 亚种 的 E . - 是 显著地 更大的
[ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][iː] . - . [θriː] .
**than in the subspecies of E . umbrinus . 3 .**
比 在 这 亚种 的 E . - . 3 .

E. quadrivittatus 亚种的颅骨宽度明显大于 E. umbrinus 亚种。3.

['spesəmən] [ɒv; əv][iː] . - [ɑː(r); ə(r)] [dɑːkə] [ðæn; ðən] ['eni] ['spesɪmən] [ɒv; əv][iː] . -
**Specimens of E . umbrinus are darker than any specimen of E . quadrivittatus**
标本 的 E . - 是 较暗 比 任何 标本 的 E . -
. [fɔːr] .
**. 4 .**
. 4 .

E. umbrinus 的标本比任何 E. quadrivittatus 的标本颜色都深。4.

[weə(r)] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz][ɒv; əv][iː] . - [ænd; ənd][iː] . - [kʌm] [kləʊz]
**Where the geographic ranges of E . quadrivittatus and E . umbrinus come close**
在哪里 这 地理 范围 的 E . - 和 E . - 来 关闭
[tuː; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] ( ['prɒbəbli] [ðeɪ] [miːt] [æt; ət][sʌm; səm]['pleɪsɪz] ) ,
**to one another ( probably they meet at some places ) ,**
到 一 其他 ( 大概 他们 见面 在 一些 地方 ) ,

在四纹鼩和暗色鼩的地理分布范围彼此接近的地方（可能在某些地方相遇），

[iː] . - ['ɒkjupaɪz] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [laɪf] - [zəʊnz] .
**E . umbrinus occupies a higher position in terms of life - zones .**
E . - 占据 一个 更高 位置 在 条款 的 生活 - 区域 .

从生命带的角度来看，E. umbrinus 占据着更高的位置。

[weər'evə(r)]['aɪðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] ['spiːʃiːz] , [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
**Wherever either of these two species , but not the other ,**
无论 任何一个 的 这些 二 物种 , 但 不是 这 其他 ,

无论在何处，只要存在这两种物种中的任何一种，而不存在另一种，

[ə'kɜːz] [ɒn][ə; eɪ] ['maʊntən] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['ɒkjupaɪz] [bəʊθ][ðə; ði]['haɪə(r)][ænd; ənd]['ləʊə(r)][laɪf] - [zəʊnz]
**occurs on a mountain the species occupies both the higher and lower life - zones**
发生 在 一个 山 这 物种 占据 两个都 这 更高 和 降低 生活 - 区域
.
**.**
.

该物种生活在山地，占据了较高和较低生命带。

[fɪgz] . [θriː][ænd; ənd][fɔːr] .
**Figs . 3 and 4 .**
无花果 . 3 和 4 .

图 3 和图 4。

['bækjʊləm][ɒv; əv] - - - , [nəʊ] . - / -
**Baculum of Eutamias quadrivittatus quadrivittatus , No . 35648 / 47919**
阴茎骨 的 - - - , 不 . - / -

Eutamiasquadrivittatusquadrivittatus 杆状体，编号 35648/47919

[ˌbiː 'es] ; [frɒm; frəm]['kænən] ['sɪti] , ['friːmɒnt] [ˌsiː 'əʊ] . , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
**BS ; from Canon City , Fremont Co . , Colorado .**
BS ; 从 佳能 城市 , 弗里蒙特 合作 . , 科罗拉多州 .

理学学士；来自科罗拉多州弗里蒙特县卡农城。

['fɪgə(r)] [θriː] , ['lætərəl] [vjuː] [ɒv; əv] [raɪt] [saɪd] ; ['fɪgə(r)][fɔːr] , ['dɔːs(ə)l] [vjuː] .
**Figure 3 , lateral view of right side ; figure 4 , dorsal view .**
数字 3 , 侧 看法 的 正确的 边 ; 数字 4 , 背侧 看法 .

图 3，右侧侧视图；图 4，背视图。

[fɪg] . [faɪv] .
**Fig . 5 .**
如图 . 5 .

图5。

['bækjʊləm][ɒv; əv] - - - , [nəʊ] . - ; [frɒm; frəm]['pærədaɪs] [pɑːk] ,
**Baculum of Eutamias umbrinus umbrinus , No . 38062 ; from Paradise Park ,**
阴茎骨 的 - - - , 不 . - ; 从 天堂 公园 ,

Eutamias umbrinus umbrinus 的阴茎骨，No. 38062；从天堂公园出发，

- [miː] . ['dʌbljuː][ænd; ənd] - [miː] . [en]['vɜːn(ə)l] , - , - [ˌef 'tiː] . , [juː'ɪntɑː][ˌsiː 'əʊ] . , ['juːtɑː] .
**21 mi . W and 15 mi . N Vernal , 10 , 050 ft . , Uintah Co . , Utah .**
- 米 . W 和 - 米 . N 弗纳尔 , - , - 英尺 . , 尤因塔 合作 . , 犹他州 .

犹他州尤因塔县弗纳尔以西 21 英里，以北 15 英里，海拔 10,050 英尺。

['lætərəl] [vjuː] [ɒv; əv] [raɪt] [saɪd] .
**Lateral view of right side .**
侧 看法 的 正确的 边 .

右侧侧视图。

[fɪg] . [sɪks] .
**Fig . 6 .**
如图 . 6 .

图 6。

['bækjʊləm][ɒv; əv] - - [mɔːn'teɪnəs] , [nəʊ] . - ; [frɒm; frəm] ½ [miː] . [iː][ænd; ənd][θriː]
**Baculum of Eutamias umbrinus montanus , No . 20105 ; from ½ mi . E and 3**
阴茎骨 的 - - 蒙塔努斯 , 不 . - ; 从 ½ 米 . E 和 3
[miː] . [es] [wɔːd] ,
**mi . S Ward ,**
米 . S 沃德 ,

Eutamias umbrinus montanus 的杆状体，No. 20105；距离 ½ 英里。 E 和 3 英里。 S区，

[naɪn] , - [ˌef 'tiː] . , ['bəʊldə(r)][ˌsiː 'əʊ] . , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
**9 , 400 ft . , Boulder Co . , Colorado .**
9 , - 英尺 . , 博尔德 合作 . , 科罗拉多州 .

科罗拉多州博尔德县，海拔9400英尺。

['dɔːs(ə)l] [vjuː] .
**Dorsal view .**
背侧 看法 .

背视图。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 579 ]**
[ 页 - ]

[第579页]

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [iː] . - [ænd; ənd][iː] . - [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [greɪt] [æz; əz]
**The differences between E . quadrivittatus and E . umbrinus are as great as**
这 差异 之间 E . - 和 E . - 是 作为 伟大的 作为
, [ɔː(r)]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] ,
**, or greater than ,**
, 或者 更大的 比 ,

E. quadrivittatus 和 E. umbrinus 之间的差异与……一样大，甚至更大。

[bɪ'twiːn] ['meni] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['tʃɪpˌmʌŋks] , [sʌtʃ] [æz; əz] [bɪ'twiːn] [iː] . ['mɪnɪməs] [ænd; ənd][iː] .
**between many species of chipmunks , such as between E . minimus and E .**
之间 许多 物种 的 花栗鼠 , 这样的 作为 之间 E . 最小 和 E .
- ,
**amoenus ,**
- ,

在许多种类的花栗鼠之间，例如 E. minimus 和 E. amoenus 之间，

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [iː] . - [ænd; ənd][iː] . - .
**and between E . quadrivittatus and E . cinereicollis .**
和 之间 E . - 和 E . - .

以及 E. quadrivittatus 和 E. cinereicollis 之间。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [nəʊ] [ɒv; əv][nəʊ][ˌiːkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [iː] . - [ænd; ənd][iː] .
**Although I know of no ecological differences between E . umbrinus and E .**
虽然 我 知道 的 不 生态 差异 之间 E . - 和 E .
- ,
**ruficaudus ,**
- ,

虽然我并不了解 E. umbrinus 和 E. ruficaudus 在生态学上的区别，

[ðə; ði] [ˌmɔːfə'lɒdʒɪkl] ['dɪfərənsɪz] , [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['dɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)]
**the morphological differences , as for example , differences in the structure**
这 形态学 差异 , 作为 为了 例子 , 差异 在 这 结构
[ɒv; əv][ðə; ði]['bækjʊləm] ,
**of the baculum ,**
的 这 阴茎骨 ,

形态上的差异，例如阴茎骨结构的差异，

[ænd; ənd] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]['kʌlə(r)]['pæt(ə)n] , [liːd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [iː] . - [ænd; ənd][iː] .
**and differences in color pattern , lead me to maintain E . ruficaudus and E .**
和 差异 在 颜色 图案 , 带领 我 到 维持 E . - 和 E .
- [æz; əz] ['seprət] ['spiːʃiːz] .
**umbrinus as separate species .**
- 作为 分离 物种 .

由于颜色图案的差异，我将 E. ruficaudus 和 E. umbrinus 视为不同的物种。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɪz] [ə'trɪbjətəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌplɪft] [ɒv; əv]
**The present distribution of these two species is attributable to the uplift of**
这 展示 分配 的 这些 二 物种 是 可归因的 到 这 提升 的
[ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] [ɪn][ðə; ði] ['plaɪstəˌsiːn] .
**the Rocky Mountains in the Pleistocene .**
这 洛基 山脉 在 这 更新世 .

这两个物种目前的分布格局可归因于更新世时期落基山脉的隆起。

[ðæt] [ðə; ði] ['ʌplɪft] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'rəʊʒ(ə)n] [wɪtʃ] [prə'djuːst] [ðə; ði]
**That the uplift of the Rocky Mountains and the erosion which produced the**
那 这 提升 的 这 洛基 山脉 和 这 侵蚀 哪个 生产 这
['prez(ə)nt] - [deɪ] [rɪ'liːf] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] ['plaɪstəˌsiːn] [taɪmz] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['evɪdəns] [faʊnd]
**present - day relief took place in Pleistocene times is supported by the evidence found**
展示 - 天 宽慰 采取 地方 在 更新世 时代 是 有 经过 这 证据 成立
[baɪ] ['sevrəl] [dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [sʌtʃ] [æz; əz] [hʌnt] [ænd; ənd] ['sɒkəlɑːf] ( - : - - - ) .
**by several geologists such as Hunt and Sokoloff ( 1950 : 109 - 123 ) .**
经过 一些 地质学家 这样的 作为 打猎 和 索科洛夫 ( - : - - - ) .

落基山脉的隆起和侵蚀形成了如今的地形，这一观点得到了亨特和索科洛夫等几位地质学家（1950:109-123）的发现的支持。

[ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [iː] . - [ænd; ənd] [iː] . -
**The present geographic distribution of E . umbrinus and E . quadrivittatus**
这 展示 地理 分配 的 E . - 和 E . -
[kən'siːvəbli] [keɪm] [ə'baʊt] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
**conceivably came about as follows :**
或许 来了 关于 作为 跟随 :

E. umbrinus 和 E. quadrivittatus 目前的地理分布可能是由以下原因造成的：

[iː] . - - [laɪk] ['tʃɪpˌmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ʌplɪft] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meɪdʒə(r)]
**E . umbrinus - like chipmunks were present , before the uplift of the major**
E . - - 喜欢 花栗鼠 是 展示 , 前 这 提升 的 这 主要的
[tʃeɪnz] [ɒv; əv] ['maʊntənz] , [ɒn] ['aɪsəleɪtɪd] ,
**chains of mountains , on isolated ,**
链条 的 山脉 , 在 孤立 ,

在主要山脉隆起之前，一些孤立的地区曾生活着类似 E. umbrinus 的花栗鼠。

[ləʊ] ['maʊntən] ['reɪndʒɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['kʌvəd] [wɪð] ['glæsiəz] ( [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌlækə'lɪθɪk]
**low mountain ranges that were not covered with glaciers ( such as the laccolithic**
低的 山 范围 那 是 不是 涵盖 和 冰川 ( 这样的 作为 这 岩盖
['maʊntənz] [ðæt] [ə'kɜː(r)] [ɪn] ['juːtɑː] ) [ɪn] ['plaɪstəˌsiːn] [taɪm] ,
**mountains that occur in Utah ) in Pleistocene time ,**
山脉 那 发生 在 犹他州 ) 在 更新世 时间 ,

更新世时期未被冰川覆盖的低矮山脉（例如犹他州的岩盖山脉），

[waɪl] [iː] . - - [laɪk] ['tʃɪpˌmʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [pɑːts] [ɒv; əv] [njuː]
**while E . quadrivittatus - like chipmunks were present in the central parts of New**
尽管 E . - - 喜欢 花栗鼠 是 展示 在 这 中央 部分 的 新的
['meksɪkəʊ] , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] , [ænd; ənd] ['sʌðən] [waɪ'əʊmɪŋ] .
**Mexico , Colorado , and southern Wyoming .**
墨西哥 , 科罗拉多州 , 和 南部 怀俄明州 .

而在新墨西哥州中部、科罗拉多州和怀俄明州南部，则发现了类似 E. quadrivittatus 的花栗鼠。

[wɪð] [ðə; ði] ['ædvent] [ɒv; əv] ['ʌplɪft] ,
**With the advent of uplift ,**
和 这 来临 的 提升 ,

随着提升的出现，

[ðə; ði] ['hæbəˌtæt] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðiːz] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ]
**the habitats in the central parts of these states were changed from a**
这 栖息地 在 这 中央 部分 的 这些 各州 是 已更改 从 一个
[pleɪnz] - [laɪk] ['hæbɪtæt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hæbɪtæt] [ðæt] [rɪ'zembld] [ðə; ði] ['fɒrɪst] ['hæbəˌtæt] [ðæt] [ɪg'zɪst] [tə'deɪ]
**plains - like habitat to a habitat that resembled the forest habitats that exist today**
平原 - 喜欢 栖息地 到 一个 栖息地 那 类似 这 森林 栖息地 那 存在 今天
.
**.**
.

这些州中部地区的栖息地从类似平原的栖息地转变为类似于今天存在的森林栖息地。

[iː] . - - [laɪk] ['tʃɪpˌmʌŋks] [ðen] [ɪn'veɪdɪd] [ðɪs] ['njuːli] [fɔːmd] ['hæbɪtæt][ænd; ənd] [dɪs'pleɪst]
**E . umbrinus - like chipmunks then invaded this newly formed habitat and displaced**
E . - - 喜欢 花栗鼠 然后 入侵 这 新 形成 栖息地 和 流离失所
['eni] [iː] . - - [laɪk] ['tʃɪpˌmʌŋks] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [les] [wel] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ðeə(r)] .
**any E . quadrivittatus - like chipmunks that were less well adapted to live there .**
任何 E . - - 喜欢 花栗鼠 那 是 较少的 出色地 改编 到 居住 那里 .

随后，类似 E. umbrinus 的花栗鼠入侵了这个新形成的栖息地，并驱逐了任何不太适应在那里生活的类似 E. quadrivittatus 的花栗鼠。

---

[ðə; ði][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['rɪvə(r)] ['prɒbəbli] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ]['bæriə(r)] [ðæt] [kept] [ðə; ði][iː] . - - [laɪk]
**The Colorado River probably served as a barrier that kept the E . umbrinus - like**
这 科罗拉多州 河 大概 服务 作为 一个 障碍 那 保留 这 E . - - 喜欢
['tʃɪpˌmʌŋks] [ænd; ənd][iː] . - - [laɪk] ['tʃɪpˌmʌŋks] ['sepəreɪtɪd] [ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] .
**chipmunks and E . quadrivittatus - like chipmunks separated up to this time .**
花栗鼠 和 E . - - 喜欢 花栗鼠 分开 向上 到 这 时间 .

科罗拉多河可能起到了屏障的作用，使 E. umbrinus 型花栗鼠和 E. quadrivittatus 型花栗鼠在此之前一直分隔开来。

---

[ɪn'veɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['fɒrɪst] - [niːʃ] [baɪ][iː] . - - [laɪk] ['tʃɪpˌmʌŋks] [meɪ] [hæv; həv]
**Invasion of the new forest - niche by E . umbrinus - like chipmunks may have**
入侵 的 这 新的 森林 - 小众市场 经过 E . - - 喜欢 花栗鼠 可能 有
['teɪkən] [pleɪs] [θruː] [ðə; ði][juː'ɪntə] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [ˌnɔːθ'iːstən] ['juːtɑː] ,
**taken place through the Uinta Mountains of northeastern Utah ,**
已采取 地方 通过 这 尤因塔 山脉 的 东北部 犹他州 ,

类似 E. umbrinus 的花栗鼠入侵新的森林生态位可能发生在犹他州东北部的尤因塔山脉。

---

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['glæsiəz] [dɪsə'pɪəd] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['maʊntənz] ,
**after the glaciers disappeared from these mountains ,**
后 这 冰川 消失 从 这些 山脉 ,

这些山脉的冰川消失之后，

---

[sɪns] [ðə; ði][ˌkɒlə'rɑːdəʊ]['rɪvə(r)] ['prɒbəbli] [prɪ'ventɪd] ['eni] ['iːstwəd] [maɪ'greɪʃn] ['fɑːðə(r)] [saʊθ] .
**since the Colorado River probably prevented any eastward migration farther south .**
自从 这 科罗拉多州 河 大概 阻止 任何 向东 迁移 更远 南 .

因为科罗拉多河可能阻止了任何向东更南方向的迁徙。

---

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 580 ]**
[ 页 - ]

[第580页]

---

['teɪb(ə)l][wʌn]
**Table 1**
桌子 1

表1

---

['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒəm(ə)nts] [ɪn] ['milimiːtəz] [ɒv; əv]['ædʌlt; ə'dʌlt]
**Average and Extreme Measurements in Millimeters of Adult**
平均的 和 极端 测量 在 毫米 的 成人

成人平均和极端测量值（单位：毫米）

---

- - [ænd; ənd][iː] . -
**Eutamias quadrivittatus and E . umbrinus**
- - 和 E . -

Eutamiasquadrivittatus 和 E.umbrinus

['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] ['kreɪniəl] [bredθ] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz]
**Greatest length of skull Zygomatic breadth Cranial breadth Length of nasals**
最 长度 的 颅骨 颧骨 宽度 颅骨 宽度 长度 的 鼻音
['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ləʊə(r)] [tuːθ] - [rəʊ] - - [æl'viːələ(r)]
**Total length Length of tail Length of lower tooth - row Condylo - alveolar**
全部的 长度 长度 的 尾巴 长度 的 降低 齿 - 排 - - 肺泡
[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['mændɪbl]
**length of mandible**
长度 的 下颌骨

颅骨最大长度 颧骨宽度 颅骨宽度 鼻骨长度 总长度 尾骨长度 下颌牙列长度 下颌髁突-牙槽嵴长度

[iː] . [kjuː] . - , ['kænən] ['sɪti] , ['friːmɒnt] [ˌsiː 'əʊ] . , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
**E . q . quadrivittatus , Canon City , Fremont Co . , Colorado .**
E . q . - , 佳能 城市 , 弗里蒙特 合作 . , 科罗拉多州 .

E. q. quadrivittatus，科罗拉多州弗里蒙特县卡农城。

[miːn] ( ['sɛvən] )
**Mean ( 7 )**
意思是 ( 7 )

平均值（7）

[mɪn] ♂
**Min ♂**
敏 ♂

男

[mæks]
**Max**
最大限度

最大限度

[miːn] ( [θriː] )
**Mean ( 3 )**
意思是 ( 3 )

平均值（3）

[mɪn] ♀
**Min ♀**
敏 ♀

最小的♀

[mæks] - . - . - . - . - . - . [ˌtuː'tuː] - . - . - . - . - . - . [naɪn] - . - .
**Max 35 . 735 . 735 . 835 . 935 . 636 . 2 19 . 319 . 119 . 819 . 919 . 919 . 9 16 . 215 .**
最大限度 - . - . - . - . - . - . 2 - . - . - . - . - . - . 9 - . - .
- . - . - . - . [sɪks] - . - . - . - . - . - . [ˌtuː'tuː] - - .
**916 . 516 . 516 . 516 . 6 11 . 010 . 611 . 610 . 910 . 711 . 2 222216230231200232 99 .**
- . - . - . - . 6 - . - . - . - . - . - . 2 - - .
- . - . - . - . - . - [faɪv] . - . - . - . - . - . - - . - . - . - .
**493 . 0104 . 099 . 098 . 0100 . 0 5 . 405 . 325 . 495 . 425 . 395 . 49 18 . 9818 . 6519 . 4119 .**
- . - . - . - . - . - 5 . - . - . - . - . - . - - . - . - . - .
- . - . -
**1018 . 8519 . 28**
- . - . -

最大值 35.735.735.835.935.636.2 19.319.119.819.919.919.9 16.215.916.516.516.516.6 11.010.611.610.910.711.2 222216230231200232 99.493.0104.099.098.0100.0 5.405.325.495.425.395.49 18.9818.6519.4119.1018.8519.28

[iː] . [kjuː] . - , ['məʊæb] , [grænd][ˌsiː 'əʊ] . , ['juːtɑː] .
**E . q . hopiensis , Moab , Grand Co . , Utah .**
E . q . - , 摩押 , 盛大 合作 . , 犹他州 .

E. q. hopiensis，产于犹他州大县摩押。

[miːn] ( - )
**Mean ( 11 )**
意思是 ( - )

平均值（11）

---

[mɪn] ♂
**Min ♂**
敏 ♂

男

---

[mæks]
**Max**
最大限度

最大限度

---

[miːn] ( [faɪv] )
**Mean ( 5 )**
意思是 ( 5 )

平均值（5）

---

[mɪn] ♀
**Min ♀**
敏 ♀

最小的♀

---

[mæks] - . - . - . - . - . - . ['sɛvən] - . - . - . - . - . - . [wʌn] - . - .
**Max 34 . 433 . 535 . 434 . 934 . 235 . 7 19 . 419 . 220 . 019 . 619 . 320 . 1 16 . 315 .**
最大限度 - . - . - . - . - . - . 7 - . - . - . - . - . - . 1 - . - .

- . - . - . - . [sɪks] - . - . - . - . - . - . ['sɛvən] - - . -
**916 . 816 . 415 . 916 . 6 10 . 09 . 310 . 510 . 510 . 110 . 7 212208220219210228 90 . 785**
- . - . - . - . 6 - . - . - . - . - . - . 7 - - . -

. - . - . - . - . - [faɪv] . - . - . - . - . - . - - . - . - . - . -
**. 096 . 094 . 485 . 0104 . 0 5 . 194 . 925 . 385 . 165 . 135 . 20 18 . 3617 . 8018 . 9618 . 5818**
. - . - . - . - . - 5 . - . - . - . - . - . - - . - . - . - . -

. - . -
**. 0019 . 19**
. - . -

最大值 34.433.535.434.934.235.7 19.419.220.019.619.320.1 16.315.916.816.415.916.6 10.09.310.510.510.110.7 212208220219210228 90.785.096.094.485.0104.0 5.194.925.385.165.135.20 18.3617.8018.9618.5818.0019.19

---

[iː] . [juː] . - , [ˌɛmˌtiːˈɛs] .
**E . u . umbrinus , Mts .**
E . 你 . - , 山脉 .

E. u. umbrinus，山脉。

---

[es] ['rɒbətsən] , [juːˈɪntɑː][ˌsiː 'əʊ] . , [waɪ'əʊmɪŋ] .
**S Robertson , Uintah Co . , Wyoming .**
S 罗伯逊 , 尤因塔 合作 . , 怀俄明州 .

S Robertson，怀俄明州尤因塔县。

---

[miːn] ( - )
**Mean ( 11 )**
意思是 ( - )

平均值（11）

---

[mɪn] ♂
**Min ♂**
敏 ♂

男

[mæks]
**Max**
最大限度

最大限度

[miːn] ( [fɔːr] )
**Mean ( 4 )**
意思是 ( 4 )

平均值（4）

[mɪn] ♀
**Min ♀**
敏 ♀

最小的♀

[mæks] [fɔːr] [ˌtuː'tuː] [eit] [faɪv]
**Max 34 . 734 . 335 . 235 . 134 . 935 . 4 18 . 918 . 319 . 419 . 218 . 620 . 0 15 . 715 . 616 . 015 . 915 . 716 . 2 10 . 910 . 311 . 711 . 010 . 311 . 8 218215228224204234 96 . 281 . 0112 . 096 . 490 . 0100 . 0 5 . 134 . 795 . 425 . 175 . 115 . 22 18 . 0417 . 5718 . 5918 . 4618 . 3118 . 98**
最大限度 4 2 8 5

最大值 34.734.335.235.134.935.4 18.918.319.419.218.620.0 15.715.616.015.915.716.2 10.910.311.711.010.311.8 218215228224204234 96.281.0112.096.490.0100.0 5.134.795.425.175.115.22 18.0417.5718.5918.4618.3118.98

[iː] . [juː] . - , [brɪt] ['medəʊ] , ['biːvə(r)] [ˌsiː 'əʊ] . , ['juːtɑː] .
**E . u . adsitus , Britts Meadow , Beaver Co . , Utah .**
E . 你 . - , 布里茨 草地 , 海狸 合作 . , 犹他州 .

E. u. adsitus，布里茨草甸，海狸县，犹他州。

[miːn] ( [sɪks] )
**Mean ( 6 )**
意思是 ( 6 )

平均值（6）

[mɪn] ♂
**Min ♂**
敏 ♂

男

[mæks]
**Max**
最大限度

最大限度

[miːn] ( [sɪks] )
**Mean ( 6 )**
意思是 ( 6 )

平均值（6）

[mɪn] ♀
**Min ♀**
敏 ♀

最小的♀

[mæks] - . - . - . - . - . - . [ˌtuːˈtuː] - . - . - . - . - . - . - . - . - .
**Max 34 . 834 . 335 . 435 . 133 . 936 . 2 18 . 918 . 519 . 619 . 518 . 920 . 0 15 . 515 .**
最大限度 - . - . - . - . - . - . 2 - . - . - . - . - . - . - . - . - .

- . - . - . - . [θriː] - . - . - . - . - . - . - . [eit] - - . - .
**316 . 116 . 015 . 916 . 3 10 . 810 . 411 . 311 . 010 . 611 . 8 214203225228215233 89 . 673 .**
- . - . - . - . 3 - . - . - . - . - . - . - . 8 - - . - .

- . - . - . - . - [faɪv] . - . - . - . - . - . - - . - . - . - . - .
**095 . 096 . 595 . 098 . 0 5 . 164 . 645 . 345 . 115 . 005 . 33 18 . 0717 . 6918 . 7018 . 7518 .**
- . - . - . - . - 5 . - . - . - . - . - . - - . - . - . - . - .

- . -
**5119 . 40**
- . -

最大值 34.834.335.435.133.936.2 18.918.519.619.518.920.0 15.515.316.116.015.916.3 10.810.411.311.010.611.8 214203225228215233 89.673.095.096.595.098.0 5.164.645.345.115.005.33 18.0717.6918.7018.7518.5119.40

---

[ [ˌpiː ˈdʒiː] - ]
**[ Pg 581 ]**
[ 页 - ]

[第581页]

---

[iː] . [juː] . - , [ˌɛmˈtiː] . [ˈelən] , [ˈhenri] [ˌɛmˌtiːˈɛs] . , [ˈɡɑːfiːld] [ˌsiː ˈəʊ] . , [ˈjuːtɑː] .
**E . u . sedulus , Mt . Ellen , Henry Mts . , Garfield Co . , Utah .**
E . 你 . - , 公吨 . 艾伦 , 亨利 山脉 . , 加菲猫 合作 . , 犹他州 .

E. u. sedulus，艾伦山，亨利山，加菲猫公司，犹他州。

---

[miːn] ( [faɪv] )
**Mean ( 5 )**
意思是 ( 5 )

平均值（5）

---

[mɪn] ♂
**Min ♂**
敏 ♂

男

---

[mæks]
**Max**
最大限度

最大限度

---

[miːn] ( [ˌtuːˈtuː] )
**Mean ( 2 )**
意思是 ( 2 )

平均值（2）

---

[mɪn] ♀
**Min ♀**
敏 ♀

最小的♀

**Max 34 . 733 . 535 . 534 . 934 . 934 . 9 18 . 718 . 419 . 119 . 419 . 319 . 5 15 . 615 . 415 . 916 . 116 . 116 . 1 10 . 710 . 111 . 211 . 111 . 011 . 3 218213224227224231 93 . 089 . 097 . 098 . 096 . 0100 . 0 5 . 215 . 095 . 285 . 245 . 075 . 42 18 . 7418 . 4819 . 3818 . 7419 . 2419 . 80**

最大值 34.733.535.534.934.934.9 18.718.419.119.419.319.5 15.615.415.916.116.116.1 10.710.111.211.111.011.3 218213224227224231 93.089.097.098.096.0100.0 5.215.095.285.245.075.42 18.7418.4819.3818.7419.2419.80

**E . u . inyoensis , Ruby Mts . , Elko and White Pine Cos . , Nev .**

E. u. inyoensis，Ruby Mts.，Elko 和 White Pine Cos.，Nev.

**Mean ( 12 )**

平均值（12）

**Min ♂**

男

**Max**

最大限度

**Mean ( 5 )**

平均值（5）

**Min ♀**

最小的♀

**Max 34 . 433 . 535 . 434 . 934 . 435 . 2 19 . 018 . 619 . 619 . 419 . 119 . 7 15 . 715 . 216 . 115 . 715 . 416 . 0 10 . 510 . 011 . 510 . 510 . 410 . 7 208196220215204226 89 . 585 . 0100 . 092 . 886 . 0102 . 0 5 . 155 . 015 . 375 . 195 . 045 . 33 18 . 1217 . 3218 . 8118 . 6318 . 5018 . 80**

最大值 34.433.535.434.934.435.2 19.018.619.619.419.119.7 15.715.216.115.715.416.0 10.510.011.510.510.410.7 208196220215204226 89.585.0100.092.886.0102.0 5.155.015.375.195.045.33 18.1217.3218.8118.6318.5018.80

[iː] . [juː] . [nəˌvæ'dɛnsɪs] , ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] ( [bɜːt] - : - ) . ♂ - . [eit] - . [θriː]
**E . u . nevadensis , Measurements of the type ( Burt 1931 : 300 ) . ♂ 34 . 8 19 . 3**
E . 你 . 内华达州 , 测量 的 这 类型 ( 伯特 - : - ) . ♂ - . 8 - . 3

- . [ˌtuː'tuː] - . - - . - . . . . . . .
**16 . 2 11 . 0 205 89 . 0 . . . . . .**
- . 2 - . - - - . - . . . . . .

E. u. nevadensis，模式标本测量数据（Burt 1931: 300）。♂ 34.8 19.3 16.2 11.0 205 89.0 … …

[iː] . [juː] . - , [tɑːgwɑːti] [pɑːs] , ['friːmɒnt] [ˌsiː 'əʊ] . , [waɪ'əʊmɪŋ] .
**E . u . fremonti , Togwotee Pass , Fremont Co . , Wyoming .**
E . 你 . - , 托格沃蒂 经过 , 弗里蒙特 合作 . , 怀俄明州 .

E. u. fremonti，Togwotee Pass，Fremont Co.，Wyoming。

[miːn] ( [eit] )
**Mean ( 8 )**
意思是 ( 8 )

平均值（8）

[mɪn] ♂
**Min ♂**
敏 ♂

男

[mæks]
**Max**
最大限度

最大限度

[miːn] ( [sɪks] )
**Mean ( 6 )**
意思是 ( 6 )

平均值（6）

[mɪn] ♀
**Min ♀**
敏 ♀

最小的♀

[mæks] - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - .
**Max 35 . 635 . 236 . 535 . 334 . 536 . 0 19 . 318 . 919 . 719 . 619 . 320 . 0 15 . 915 . 816 .**
最大限度 - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - .

- . - . - . [faɪv] - . - . - . - . - . - . - - - . - . - .
**115 . 915 . 716 . 5 11 . 411 . 111 . 811 . 310 . 912 . 0 223216243229223239 99 . 095 . 0111 .**
- . - . - . 5 - . - . - . - . - . - . - - - . - . - .

- . - . - . - [faɪv] . - . - . - . - . - . - - . - . - . - . - .
**0101 . 092 . 0110 . 0 5 . 345 . 225 . 575 . 405 . 355 . 44 19 . 1718 . 7219 . 7819 . 0218 .**
- . - . - . - 5 . - . - . - . - . - . - - . - . - . - . - .

- . -
**3719 . 51**
- . -

最大值 35.635.236.535.334.536.0 19.318.919.719.619.320.0 15.915.816.115.915.716.5 11.411.111.811.310.912.0 223216243229223239 99.095.0111.0101.092.0110.0 5.345.225.575.405.355.44 19.1718.7219.7819.0218.3719.51

[iː] . [juː] . [mɔːn'teɪnəs] , ['bəʊldə(r)][ˌsiː 'əʊ] . , [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
**E . u . montanus , Boulder Co . , Colorado .**
E . 你 . 蒙塔努斯 , 博尔德 合作 . , 科罗拉多州 .

E. u. montanus，科罗拉多州博尔德县。

[miːn] ( [faɪv] )
**Mean ( 5 )**
意思是 ( 5 )

平均值（5）

[mɪn] ♂
**Min ♂**
敏 ♂

男

[mæks]
**Max**
最大限度

最大限度

[miːn] ( [sɪks] )
**Mean ( 6 )**
意思是 ( 6 )

平均值（6）

[mɪn] ♀
**Min ♀**
敏 ♀

最小的♀

[mæks] - . - . - . - . - . - . [faɪv] - . - . - . - . - . - . [faɪv] - . - .
**Max 35 . 234 . 736 . 835 . 735 . 136 . 5 18 . 818 . 419 . 419 . 118 . 819 . 5 15 . 515 .**
最大限度 - . - . - . - . - . - . 5 - . - . - . - . - . - . 5 - . - .

- . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . [sɪks] - - . - .
**216 . 215 . 615 . 116 . 0 10 . 810 . 111 . 510 . 910 . 311 . 6 226215232226215231 96 . 093 .**
- . - . - . - . - . - . - . - . - . - . - . 6 - - . - .

- . - . - . - . - [faɪv] . - . - . - . - . - . - - . - . - . - . -
**0115 . 098 . 089 . 0105 . 0 5 . 205 . 035 . 535 . 285 . 065 . 58 18 . 2917 . 8019 . 3618 . 6718**
- . - . - . - . - 5 . - . - . - . - . - . - - . - . - . - . -

. - . -
**. 0919 . 35**
. - . -

最大值 35.234.736.835.735.136.5 18.818.419.419.118.819.5 15.515.216.215.615.116.0 10.810.111.510.910.311.6 226215232226215231 96.093.0115.098.089.0105.0 5.205.035.535.285.065.58 18.2917.8019.3618.6718.0919.35

[ [ˌpiː ˈdʒiː] - ]
**[ Pg 582 ]**
[ 页 - ]

[第582页]

[ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ˈsaɪtɪd]
**Literature Cited**
文学 引用

参考文献

[ˈbensən] , [es] . [biː] . - .
**Benson , S . B . 1935 .**
本森 , S . B . - .

本森，SB1935。

[ə; eɪ][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] [rɪˈkɒnɪs(ə)ns] [ɒv; əv][ˈnævəhəʊ] [ˈmaʊntən] , [ˈjuːtɑː] .
**A biological reconnaissance of Navajo Mountain , Utah .**
一个 生物 侦察 的 纳瓦霍 山 , 犹他州 .

对犹他州纳瓦霍山进行生物侦察。

[ˈjuːnɪv] .
**Univ .**
大学 .

大学

[ˌkæləˈfɔːniə] [pʌbl] .
**California Publ .**
加利福尼亚州 出版 .
加州出版社

[zuːl] . , - : - - - , [dɪˈsembə(r)] - .
**Zool . , 40 : 439 - 455 , December 31 .**
动物学 . , - : - - - , 十二月 - .
《动物园》，40：439-455，12 月 31 日。

[bɜːt] , [ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . - .
**Burt , W . H . 1931 .**
伯特 , W . H . - .
伯特，WH1931。

[θriː] [njuː] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˈtʃɪpˌmʌŋks] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒiːnəs] - [frɒm; frəm][nəˈvɑːdə] .
**Three new subspecies of chipmunks of the genus Eutamias from Nevada .**
三 新的 亚种 的 花栗鼠 的 这 属 - 从 内华达州 .
内华达州发现三种新的花栗鼠亚种（属于花栗鼠属）。

[dʒɜː(r)] . [ˈmæm] . , - : - - - , [ˈɔːgəst] - .
**Jour . Mamm . , 12 : 298 - 301 , August 24 .**
一天 . 乳房 . , - : - - - , 八月 - .
日记。妈妈，12：298-301，8 月 24 日。

[ˈdɜːrənt] , [es] . [diː] . - .
**Durrant , S . D . 1952 .**
杜兰特 , S . D . - .
Durrant，SD1952。

[ˈmæm(ə)lz] [ɒv; əv][ˈjuːtɑː] , [tækˈsɒnəmi][ænd; ənd] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃn] .
**Mammals of Utah , taxonomy and distribution .**
哺乳动物 的 犹他州 , 分类学 和 分配 .
犹他州哺乳动物的分类和分布。

[ˈjuːnɪv] .
**Univ .**
大学 .
大学

[ˈkænzəs] [pʌbl] .
**Kansas Publ .**
堪萨斯州 出版 .
堪萨斯州出版社

[mʌs] .
**Mus .**
音乐 .
音乐。

[næt] .
**Nat .**
纳特 .
国家。

[hɪst] . , [sɪks] : [wʌn] - - , - [fɪgz] . , - [ˈteɪblz] , [ˈɔːgəst] - .
**Hist . , 6 : 1 - 549 , 91 figs . , 30 tables , August 10 .**
历史 . , 6 : 1 - - , - 无花果 . , - 表格 , 八月 - .
历史，6：1-549，91 个图，30 个表格，8 月 10 日。

[hɔːl] , [iː] . [ɑː(r)] . - .
**Hall , E . R . 1946 .**
大厅 , E . 拉 . - .
霍尔，ER1946。

['mæm(ə)lz] [ɒv; əv][nə'vɑːdə] .
**Mammals of Nevada .**
哺乳动物 的 内华达州 .

内华达州的哺乳动物。

---

['juːnɪv] .
**Univ .**
大学 .

大学

---

[ˌkælə'fɔːniə] [pres] , ['bɜːkli; 'bɑːkli] , [ˌkælə'fɔːniə] , [ˌpiː 'piː] .
**California Press , Berkeley , California , pp .**
加利福尼亚州 按 , 伯克利 , 加利福尼亚州 , pp .

加州出版社，伯克利，加利福尼亚州，第 10 页。

---

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] + - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , [dʒʊ'laɪ][wʌn] .
**xi + 710 , 11 pls . , 485 figs . , July 1 .**
十一 + - , - 请 . , - 无花果 . , 七月 1 .

xi + 710，11 幅，485 幅图，7 月 1 日。

---

['hɑːdi] , [ɑː(r)] . - .
**Hardy , R . 1945 .**
哈迪 , 拉 . - .

哈代，R.1945。

---

[ðə; ði][ˌtæksə'nɒmɪk]['steɪtəs][ɒv; əv][sʌm; səm] ['tʃɪpˌmʌŋks] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] - [ɪn] [ˌsaʊθ'westən] ['juːtɑː] .
**The taxonomic status of some chipmunks of the genus Eutamias in southwestern Utah .**
这 分类学 地位 的 一些 花栗鼠 的 这 属 - 在 西南 犹他州 .

犹他州西南部Eutamias属某些花栗鼠的分类地位。

---

[p'rɒk] .
**Proc .**
过程 .

程序。

---

['baɪəl] .
**Biol .**
生物学 .

生物学

---

[səʊʃ] .
**Soc .**
社会 .

社会学

---

['wɒʃɪŋtən] , - : - - - , [dʒuːn] - .
**Washington , 58 : 85 - 87 , June 30 .**
华盛顿 , - : - - - , 六月 - .

华盛顿，58：85-87，6月30日。

---

['haʊəl] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . - .
**Howell , A . H . 1929 .**
豪厄尔 , 一个 . H . - .

Howell，AH1929。

---

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['tʃɪpˌmʌŋks] ( ['dʒenərə]['tæmiːəs][ænd; ənd] - ) .
**Revision of the American chipmunks ( genera Tamias and Eutamias ) .**
修订 的 这 美国人 花栗鼠 ( 属 塔米亚斯 和 - ) .

美洲花栗鼠（Tamias 和 Eutamias 属）的修订。

[juː] . [es] . [dept] . ['ægrɪk] . , [bɜː(r)] . ['baɪəl] .
**U . S . Dept . Agric . , Bur . Biol .**
U . S . 部门 . 农业 . , 伯 . 生物学 .

美国农业部生物管理局

[sɜːrv] . , [en] . ['æmər] .
**Surv . , N . Amer .**
生存 . , N . 美国 .

北美调查

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [naɪn] [fɪgz] . , [nəʊ'vembə(r)] - .
**Fauna , 52 : 1 - 157 , 10 pls . , 9 figs . , November 30 .**
动物群 , - : 1 - - , - 请 . , 9 无花果 . , 十一月 - .

动物志，52：1-157，10 幅图版，9 幅图，11 月 30 日。

[hʌnt] , [siː] . [biː] . , [ænd; ənd] ['sɒkəlɑːf] , [viː] . [piː] . - .
**Hunt , C . B . , and Sokoloff , V . P . 1950 .**
打猎 , C . B . , 和 索科洛夫 , V . P . - .

Hunt, CB 和 Sokoloff, VP1950。

['priː] - [wɪs'kɒnsɪn] [sɔɪl] [ɪn][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntən] ['riːdʒən] , [ə; eɪ] ['prəʊgres] [rɪ'pɔːt] .
**Pre - Wisconsin soil in the Rocky Mountain region , a progress report .**
预 - 威斯康星州 土壤 在 这 洛基 山 地区 , 一个 进步 报告 .

落基山脉地区威斯康星州之前的土壤：进展报告。

[juː] . [es] . [dʒi'ɑːl] .
**U . S . Geol .**
U . S . 地质 .

美国地质调查局

['sɜːveɪ] , [prɒf] . ['peɪpə(r)] , - - [dʒiː] : - - - .
**Survey , Prof . Paper , 221 - G : 109 - 123 .**
民意调查 , 教授 . 纸 , - - G : - - - .

调查，教授论文，221-G：109-123。

['dʒɒnsn] , [diː] . [eɪtʃ] . - .
**Johnson , D . H . 1943 .**
约翰逊 , D . H . - .

约翰逊，DH1943。

[ˌsɪstə'mætɪk] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪpˌmʌŋks] ( ['dʒiːnəs] - ) [ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə] .
**Systematic review of the chipmunks ( genus Eutamias ) of California .**
系统 审查 的 这 花栗鼠 ( 属 - ) 的 加利福尼亚州 .

对加利福尼亚花栗鼠（Eutamias属）的系统性研究。

['juːnɪv] .
**Univ .**
大学 .

大学

[ˌkælə'fɔːniə] [pʌbl] .
**California Publ .**
加利福尼亚州 出版 .

加州出版社

[zuːl] . , - : - - - , [sɪks][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [dɪ'sembə(r)] - .
**Zool . , 48 : 63 - 148 , 6 pls . , December 24 .**
动物学 . , - : - - - , 6 请 . , 十二月 - .

动物学报，48：63-148，6图版，12月24日。

['kelsən] , [keɪ] . [ɑː(r)] . - .
**Kelson , K . R . 1951 .**
凯尔森 , K . 拉 . - .

Kelson，KR1951。

[ˌspiːʃɪ'eɪʃ(ə)n; ˌspiːs-] [ɪn] ['roʊdnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] ['rɪvə(r)] ['dreɪnɪdʒ] .
**Speciation in rodents of the Colorado River drainage .**
物种形成 在 啮齿动物 的 这 科罗拉多州 河 引流 .
科罗拉多河流域啮齿动物的物种形成。

['juːnɪv] .
**Univ .**
大学 .
大学

['juːtɑː] ['baɪəl] .
**Utah Biol .**
犹他州 生物学 .
犹他州生物学

[sɪə] . , - ( [θriː] ) : [sevn] + - , - [fɪgz] . , ['februəri] - .
**Ser . , 11 ( 3 ) : vii + 125 , 10 figs . , February 15 .**
ser . , - ( 3 ) : 七 + - , - 无花果 . , 二月 - .
Ser., 11(3): vii + 125, 10 figs., 2 月 15 日。

['mɛriəm] , [siː] . [eɪtʃ] . - .
**Merriam , C . H . 1905 .**
梅里亚姆 , C . H . - .
Merriam，CH1905。

[tuː] [njuː] ['tʃɪpˌmʌŋks] [frɒm; frəm] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] [ænd; ənd] [ˌærɪ'zəʊnə] .
**Two new chipmunks from Colorado and Arizona .**
二 新的 花栗鼠 从 科罗拉多州 和 亚利桑那 .
来自科罗拉多州和亚利桑那州的两只新花栗鼠。

[p'rɒk] .
**Proc .**
过程 .
程序。

['baɪəl] .
**Biol .**
生物学 .
生物学

[səʊʃ] .
**Soc .**
社会 .
社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - - - , [dʒuːn] - .
**Washington , 18 : 163 - 166 , June 29 .**
华盛顿 , - : - - - , 六月 - .
华盛顿，18：163-166，6月29日。

[trænz'mɪtɪd] [dʒuːn] - , - . - - -
**Transmitted June 26 , 1953 . 24 - 8966**
传输 六月 - , - . - - -
1953年6月26日发出。24-8966

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷